

Luuka

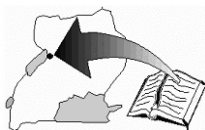
Do not print this page!

Cover in separate pdf files named:

LFr_blac.pdf	front cover black ink
LFr_blue.pdf	front cover blue ink
LBk_blue.pdf	back cover & spine blue ink

Makuru Garungi Gakukwatagana na Yesu Kurisito Nka Kugaahandikiirwe

Luuka



**Lugungu Bible Translation
and Literacy Association**

Makuru Garungi Gakukwatagana na
Yesu Kurisito Nka Kugaahandikiirwe
Luuka

The Gospel of Jesus Christ according to Luke

Trial Edition

Illustrations by Horace Knowles on pages 61 and 96.
©The British & Foreign Bible Society, 1954, 1967, 1972.

Illustrations by Horace Knowles on pages 7 and 65.
©The British & Foreign Bible Society, 1954, 1967, 1972.
Additions and amendments by Louise Bass
©The British & Foreign Bible Society, 1994.

Illustrations by Louise Bass on pages 2, 9, 15, 20, 22, 23,
24, 29, 40, 47, 77, 79, 89, 90, 98, 101 and the cover.
©The British & Foreign Bible Society, 1994.

Lugungu Bible Translation
and Literacy Association
PO Box 239, Hoima, Uganda

in cooperation with

©Wycliffe Bible Translators, 2004

Bigambu bikuranga

Kitabbu kya Luuka, kili kitabbu kihyaka. Mwomwo tukihindwiri kukiirya mu Lugungu. Banyakuhindula kitabbu kiki, bali Bagungu. Bahinduli, baakihindwiri nabwegyendereza bunene hoj, aleke makuru ga kitabbu kiki, gasigale nka kugaalingi mu bitabbu bibaabanziri kugahandiikamu. Kandi de, baahindwiri nibakoresya bigambu bya Lugungu, na mabazire gaaho, bya Bagungu bakwiza kwetegereza bwangu. Bahinduli, baahindwiri kwahi nibahondera bigambu mulingo gubyahandiikiirwe mu Bbaibbuli gya Lungereza rundi gya Lunyoro. Beitu, baahindwiri nibalengaho kuhandiika makuru ga mu Bbaibbuli mu Lugungu luhuhu, lwa bantu babaza, lukwetegerezebwa kurungi.

Mu kitabbu kiki, bahinduli baateerimu bintu bindi, bikwiza kubba nibikoonyera musomi. Buli suura, gili mu kitabbu kiki, baagisaari-saari mu bicweka. Hakyendi wa buli kicweka, baahandiikiiraho mutwe, gukwelokereerya kurungi, bigambu bili mu kicweka kikyoo. Hansi wa buli mutwe, haloho bigambu bihandiikiirwe mu bubu buntu: (). Bibyo bigambu, bikwelokya bicweka bindi bya mu Bbaibbuli, bibaza ha makuru gakwisana gagwo, gali mu kicweka kikyoo. Hansi wa mpapura zindi, haloho bigambu bikukoonyera musomi, kutunga kisani kigali. Bikumuha kwegu byafaayo, na byabuhangwa bwa badi bantu, ha kigambu kya Ruhanga kyatandikiiri kuhandiikwa. Bibyo bigambu, de bikuha muntu kwegu nnyahukana gili mu bitabbu bya Lugiriki, ha bahinduli, baatooleeri nibakuhindula kwirya mu Lugungu. Ha kumaliira kwa kitabbu kiki, haliyo nsoboora gya bigambu bindi, bya basomi bandi, bibakusobora kubba batakwetegereza kurungi.

Mpandiika gitukoreseerye mu kitabbu kiki, gili gya lulengu lukwikirizibwa kubba nduhandiikwa mu Lugungu. Gigi mpandiika, basaaha ba ndimi, beiceeri nibagitooleereerya kandi nibagilingania, kuruga mu mwaka gwa 1996 kudwa mu mwaka gwa 2004. Mpandiika gigi, ba Kakuratu ka Lukobo Lugungu, baagigumiirye. Basomi, tukwendya musome bigambu bili haha hansi na bwegyendereza:

- Nyuguta gili na kasiitali hansi i, gili neiraka lihuluka, gyogyo gili mu kigambu **kubinya** 'kikoresebwa mu kalihwa'.
- Nyuguta gitati na kasiitali hansi i, gili neiraka likuba munda, gyogyo gili mu kigambu **kubinya** 'kikoresebwa ha kisaali'.

- Nyuguta gili na kasiitali hansi **u**, gili neiraka lihuluka, gyogyo gili mu kigambu **kuluma** *'kikoresebwa mwizongobo'*.
- Nyuguta gitali na kasiitali hansi **u**, gili neiraka likuba munda, gyogyo gili mu kigambu **kuluma** *'kikoresebwa nka ha kunenwa mbwene'*.
- Kaakuwoneraho kaka: +, kookubanza kuwona kasi osome kigambu kihondeeriho, kali kakwolokya mabazire ga ha kintu kyabbeerihho saaha zidooli inyumaho, kitali kiky kinyakubbahoono kadei. Kyakuwoneraho, +**yeiriri** *'mwanya nka gwa saaha zidooli inyumaho'*. (Luk 15:27). Kaakuwoneraho kaka, kaloho mwa kwahukanja kiki kigambu: +**yeiriri**, na kiira kyakyo kiki: **yeiriri**, kikukoresebwa mu bigambu: **yeiriri mwaka gumalikiri** *'makuru gaakyo, kuruga buyeiriri, harabirihho mwanya gunene hoi'*.

Mulimo gwa kuhindula kwirya kitabbu kya Luuka mu Lugungu, gwatweri myaka mikukira ha mibiri. Kiki kikwolokya nti, bahinduli beiceeri nibegyendereza hoi, kuwona nti, bahindwiri kitabbu kiki aleke makuru gaakyo, gahuluke gatali na nsobi, nigali mu mulingo gwa Bagungu babaziramu, kandi nigakwetegerezebwa Bagungu kurungi. Basaaha ba magezi ga kuhindula Bbaibbuli, bakora gugu mulimo mu nsi gyensei, baalinganiirye gugu mulimo nabwegyendereza, baagusiiima. Na bantu ba Kakuratu ka ngabwa za madiini genseenya ga Bugungu, geikiririza muli Yesu Kurisito, naboodede beiceeri nibalinganiana gugu mulimo nibagunihiriirya. Tukugumya nti, bantu benseenya bakusoma kitabbu kiki, bakwiza kunyumirwa makuru galimu, boongere kwega bigambu bikukwatagana na Yesu, badwe ha kujunwa habwa kwikiririza muli Ruhanga, yogwo munyakusoboresya gaga Makuru Garungi, kudwereera buli omwei.

Ndagiiro gya Kitabbu kya Luuka

Kitabbu kiki, kili kimwei ha bitabbu binei bya Kiragaanu Kihyaka, kibaza ha Makuru Garungi gakukwatagana na bwomi bwa Yesu Kurisiko, hamwei na bintu biyeegeseerye na bibyo biyaakoori. Kitabbu kiki, kyahandiikiirwe Luuka. Luuka nabuyaabba yaakihandiikiiri Teofiuro (Luk 1:1-4), yaahandiikiiri na kigyendererwa kya kusoboresya bantu bensei, namaani-maani babwo batali Bayudaaya, kwega mananu ga bintu bya Yesu biyeegeseerye na bibyo biyaakoori. Luuka yendeerye bantu benseenya, bakyege Yesu nka kuyejiziri kujuna bantu bamwikirizamu nabaganyira bibiibi byabu. Mu biyaahandiikiiri, Luuka yoolokeerye, Yesu nka kwali yooyo Mujuni, yogwo wa Ruhanga giyeiceeri araganisiirye kutuma hali bantu beihanga ly'Isaleeri. Kandi de, yoolokeerye, Yesu nka kwali Mujuni wa bantu bensei ba mu nsi.

Mu kitabbu kiki, haloho ha Luuka yaahandiikiiri niyoolokya nti Yesu yejiziri na Mwozo wa Ruhanga, akomeerwe Ruhanga kutebeerya bantu "...banaku makuru garungi" (Luk 4:18). Mukutwara hamwei, mu kitabbu kiki, Luuka yoolokya mu biikaru binene Yesu nka kwafayo hoi habwa bantu bali na byetaagu bya milingo mikwahukana. Kandi de, mu kitabbu kiki, halimu nkaara zinene zibaza ha kusemererwa kwa bantu. Zimwei ha nkaara zizo, zikira kubba ha ntandiko gya kitabbu kiki, mu suura zikuranga kubyalwa kwa Yesu. Nkaara zindi nka zizo, zilimukumaliira kwa kitabbu, mu kicweka kikubaza ha Yesu nakutemba mwiguru.

Bicweka bili mu kitabbu kiki

Suura na Lukaara

1. Ntandiko gya kitabbu 1:1 - 1:4
2. Yohaana Mubatzizi hamwei na Yesu,
nibabyalwa kandi nibahanda 1:5 - 2:52
3. Yohaana Mubatzizi nakora mulimo gwa Ruhanga 3:1 - 3:20
4. Yesu nabatizibwa, na Sitaani napima Yesu 3:21 - 4:13
5. Yesu nakora milimo mya Ruhanga mu rwatu,
mu Galilaaya 4:14 - 9:50
6. Yesu naruga Galilaaya nagyenda Yerusalemu 9:51 - 19:27
7. Mulimo gwa Yesu mu rubuga Yerusalemu na
mu bicweka bihereerho 19:28 - 23:56
8. Yesu nahimbooka, bantu nibamuwona,
kandi natemba mwiguru 24:1 - 24:53

Luuka

Matandikire

1 Wakitiinisa Teofiirō:

Bantu banene beekambiri bahandiika bintu binyakubbaho mu twe. ²Hali babwo banyakubiwona kuruga ha byatandikiiri, kandi babibaza, hooho bahandiiki, baatooleeri kubituweera. ³Nagya habwakubba maari kutoolereerya, nabwegyendereza, bintu binyakubbaho, kuruga ha byatandikiiri, mbweni nikili kirungi kubikuhandiikira, mbihonderaniirye kurungi. ⁴Kikyo, kikwiza kukusoboresya, kwegu mananu genseenya, ga bintu bibaakwegeseerye.

Malaika Naranga Kubyalwa kwa Yohaana Mubatizi

⁵Herodi hayaabbereeri mukama wa Buyudaaya, haalingiho mulaami wa Ruhanga gibeetengi Zaakaaliya, wa mu kitebe kya balaami ba Ruhanga kinyakwetwanga Abbiya. Zaakaaliya yaali atungiri Erizabeeti, muniyakubba yoodede nali wa mu kinyumba ky'Alooni. ⁶Zaakaaliya na mukali waamwe, baali bantu batongoleerwe mu meiso ga Ruhanga. Baadosereeryengi biragiro bya Mukama byensei, batakubisobya. ⁷Baali batali na mwana, habwakubba Erizabeeti yaali mugumba, kandi de, bo bensei baali baguluusiri.

⁸Kiro kimwei, Zaakaaliya yaakolengi mulimo gwamwe nka mulaami mu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga. Bwire bubwo, lwali lubo lwa kitebe kyamwe kukora. ⁹Nka ngesu gya balaami ba Ruhanga kugyalingi, yaakomeerwe kwingira mu Nyumba gya Mukama Ruhanga, kwokya bubbaani ku kyoto. ¹⁰Buyaali nakubwokya, bantu banene baali beecookiri hamwenya, nibali hanzei, nibakusaba Ruhanga.

¹¹Mu keire kakwo, malaika yaawonekeeri Zaakaaliya, yeemereeri ha mukono gwa budyō gwa kyoto kiyoookereeryengiho bubbaani.

¹²Zaakaaliya buyaaweeni malaika, yeerundukiri, yaakwatwa butiini.

¹³Beitu malaika yaamuweera, “Zaakaaliya, leka kutiina. Ruhanga yeegwiri kusaba kwo. Mukali waamu Erizabeeti, akwiza kukubyalira mwana, gyolyeta ibara, Yohaana. ¹⁴Bwalibyalwa, olisemererwa hoi, na bandi banene balisemererwa, ¹⁵habwakubba alibba na busobozi bunene, kuruga hali Mukama Ruhanga. Talinywa maaci rundi

kyakunywa kyensei
kikutaamiirya.

Bwalibyalwa, Mwozo wa
Ruhanga, alibba mu yo.

¹⁶Yogwo mwana, aliha
b'Isaleeri banene kubunja
kwegwanga Mukama
Ruhanga waabu.

¹⁷Alyehembera abanze
Mukama. Alibba na maani
na busobozi, nka by'Eriya
biyaalingi nabyo, aleke ahe
babba baana, kubunja
kwendya baana baabu.
Kandi de, aletezeze bantu
bajeemera Ruhanga,
kweziramwo na
kuteekerezanga mulingo
gwa batongoole. Na yaaty, o
alitekaniza bantu,
balindiire Mukama waabu.”

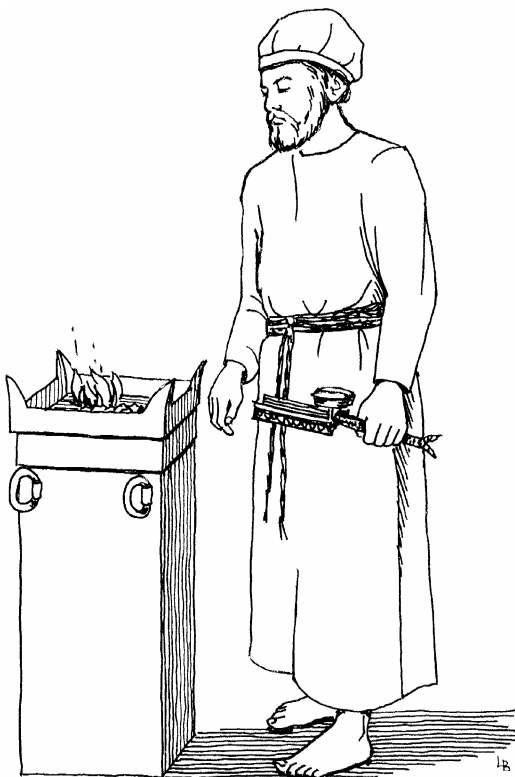
¹⁸Mwomwo Zaakaaliya
yaabuulya malaika, “Kikyo
nsobora teetei kukiikiriza
nindi muguluusu, na mukali
wange yoodede aguluusiri?”

¹⁹Malaika yaamwiramwira yati, “Gya ndi malaika Gabulyeri, yeemeera
mu meiso ga Ruhanga. Ruhanga antumiri, mbaze nawe, nkuweere
gaga makuru garungi. ²⁰Weegwa nu, bukwenda bunkuleeteeri,
bukwiza kudwereera mu bwire bwabwo. Beitu habwakubba obuuri
kubwikiriza, okwiza kwijala munwa, oicale otakubaza kudosereerya
kimwei ha kiro kya bigambu binkuweereeri, bubilidwereera.”

²¹Bubwonu, bantu beiceeri balindiriiri Zaakaaliya,
nibakwebuulyanga, “Kikyani, kimwicaliriye hoi yatyo, mu Yeekaru?”

²²Buyaahulukirimwo, yaali atacakasobora kubaza nabo. Bubaaweeni
atakubaza, nakukoresya mikono kubetegeresesya bigambu bye,
baakenga nka kuyaali awonekeerwe buyaali mu Nyumba gigyo.

²³Bwire bwa Zaakaaliya kukora mu Yeekaru bubwakamalikiroho,
yeemuka. ²⁴Hanyuma, mukali waamwe Erizabeeti yeemetiri nda,
yeicala yebisiri mu nyumba kumala myeri mitaanu. Bubwo hooho



*Kyoto kya Zakaliya
kiyookereeryengiho bubbaani (1:9)*

Erizabeeti yaakobeeri, ²⁵“Hanyuma gya byensei, Mukama angiriiri mbabazi yantoolaho muswaru mu bantu.”

Malaika Naranga Kubyalwa kwa Yesu

²⁶Erizabeeti buyaali na nda gya myeri heehi mukaaga, malaika Gabulyeri yaatumiirwe Ruhanga, yaagyenda mu rubuga lukwetwa Nazareeti, lwa mu kicweka kya Galilaaya gy’Isaleeri. ²⁷Yaatumiirwe hali muhala muto, gibeetengi Maliya, munyakubba alindiriri kugabuka wu Yozefu, wa mu kinyumba kya mukama Daudi.

²⁸Malaika yeiziri yaaweera Maliya, “Mirembe, we wa Ruhanga aheeri mugisa! Mukama Ruhanga ali nawe.”

²⁹Maliya buyeegwiri nka kubamuramukiirye, mutima gwamwecura hoi, kubba ataketegereze makuru ga gigyo ndamukya. ³⁰Malaika yaamuweera, “Maliya, leka kutiina. Ruhanga akugiriiri mbabazi.

³¹Okwiza kwemeta nda, obyale mwana wa budulu, omwete ibara Yesu. ³²Alibba muhandu, kandi na Mukama Ruhanga wa hakyendi hoi, alimweta Mwana waamwe. Mukama Ruhanga alimwicaliirya ha kitebe. ³³Kandi, alilema bantu b’Isaleeri biro byenseenya, na bukama bwamwe, tibulimalikaho.”

³⁴Maliya yaakoba, “Iye! Gya tinkateerananga na mudulu. Hati kikyoyombwereeri, kilibba teetei?”

³⁵Malaika yeiramu Maliya, “Mwozo wa Ruhanga alikwizaho, na maani ga yogwo wa hakyendi hoi, goodede galikwizaho. Nahabwakikyo mwana gyokugyenda kubyala, alibba mutongoole, alyetwa, Mwana wa Ruhanga. ³⁶Wona, na mwiju waamu Erizabeeti, gibeetengi ngumba, mu buguluusu bwamwe, yeemetiri. Hataati gugu guli mweri gwamwe gwamukaaga, nali na nda. ³⁷Nahabwakikyo, tihaloho kintu kya Ruhanga atakusobora kukora.”

³⁸Maliya yaakoba, “Gya ndi muzaana wa Mukama; leka byombwereeri bimbeho, nka kwokobiri.” Kasi malaika yaamurugaho.

Maliya Nabungira Erizabeeti

³⁹Hanyuma gya biro bidooli, Maliya yeeteekaniize yaagyenda bwangu mu nsi gya mu nsau, mu rubuga lwa Buyudaaya.

⁴⁰Buyaadoori, yeingiiri mu nyumba gya Zaakaaliya, yaaramukya Erizabeeti. ⁴¹Erizabeeti buyeegwiri kuramukya kwa Maliya, mwana yaacuuka-cuuka mu nda gye. Erizabeeti yeizwiri Mwozo wa Ruhanga, ⁴²mwomwo yaabaza neiraka lya hakyendi, nakoba, “Oli na mugisa kukira bakali benseenya, na mwana giwaabyala yoodede akwiza

kubba wa mugisa! ⁴³Ruhanga kampeeri kitiinisa, we kumbungira, we akwiza kubba mma Mukama wange! ⁴⁴Kubba + bunyeegwiri iraka lyamu nokundamukya, mwana yacuuka-cuuka mu nda gyange habwa kusemererwa. ⁴⁵Ona mugisa habwakubba oikiriize nti, kigambu kya Mukama akutumiri, kikwiza kudwereera!”

Maliya Nahima Kyembu kya Kuhaariiza Mukama

- ⁴⁶Mwomwo Maliya yahima,
 “Mutima gwange, gwange,
 gukuhaariiza Mukama.
- ⁴⁷Mwozo gwange, gwange,
 gusemereerwe mujuni wange;
 gusemereerwe, gwange,
 habwa Ruhanga mujuni wange.
- ⁴⁸Aweeni, kubundaara,
 kwa muzaana waamwe.
 Gya hataati, hataati,
 bantu bensei, bensei,
 banzetanga wa mugisa,
 gya muzaana waamwe.
- ⁴⁹Ankoleeri bikooto
 kubba Ruhanga wa maani,
 Mutongoole Ruhanga
 Ruhanga yogwo wamaani.
- ⁵⁰Abakwatirwa mbabazi
 bantu ba buli muhihi,
 kakubba bamutamu
 kitiinisa.
- ⁵¹Yoolokeerye maani
 mu kukora bya maani
 ararangya bantu
 bateekereza myehembu.
- ⁵²Bakama babwo, abatooriho
 ha bukama bwabu;
 Babwo bantu babundaaru
 yaabahandya.
- ⁵³Agabiri bantu
 bibakwendya na bwenda
 ababingiri ngalu zisa
 baguuda.

⁵⁴Akoonyeer*i* Isaleer*i*;
mwiru waamwe
bweizukir*i* Isaleer*i*
kumwolokya mbabaz*i* ze.

⁵⁵Akoonyeer*i* Isaleer*i*
nka kuyaaraganisii*rye*
yaaraganisii*rye*
haaha weetu Ibburahi*mu*
na beizukulu baamwe
babwo ba biro byenseenya.”

⁵⁶Maliya buyaamaar*i* kuhiima kyembu kiky*o*, yeicala n’Erizabeet*i*
kumala myer*i* nka misatu, kasi yeemuka kwamwamwe.

Kubyalwa kwa Yohaana Mubatizi

⁵⁷Bwire bw’Erizabeet*i* kubyala bubwadoor*i*, yaabyer*i* mwana wa budulu. ⁵⁸Bataahi baamwe na beiju be, bubaaween*i* mbabaz*i* zijeene*i* hahwo, za Mukama yaali amwolokeerye, beizir*i* basemererwa hamwenya nayo.

⁵⁹Kiro kya munaanei bukyadoor*i*, kya kudoosereerya murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n’Ibburahi*mu*, nka ngesu gyabu kugyali, mwana bendyengi kumwerula ibara lya bbaawe, Zaakaaliya.

⁶⁰Beitu maawe yaageen*i*, yaakoba, “Kwahi! Bamwete Yohaana.”

⁶¹Mwomwo baaweera Erizabeet*i*, “Mu beiju bo, kootagira muntu gibeeta Yohaana!” ⁶²Kasi baakolesya ngalu kubuulya Zaakaaliya, bba mwana, abaweere ibara lyacwirimu kweta mwana. ⁶³Yo yaabolokereerye, nka kwakwendya bamuhe kyakuhandiikaho. Kinyakuhuniri*rya* bantu bensei, yaahandiikir*i* yati, “Ibara lyamwe, lyolyo Yohaana.” ⁶⁴Nahaahwo munwa gwamwe gweijulukir*i*, lulimi lwamwe lwezanzuura, yaatandika kubaza nahaariiza Ruhanga.

⁶⁵Bataahi baamwe baakwatiirwe butiini, na makuru gaga gararanga mu bantu ba mu nsau za Buyudaaya. ⁶⁶Buli muntu buyeegwengi gaga makuru, yaagateekerezengiho niyeebuulya, “Beitu yogwo mwana, akwiza kubba muntu ki?” Habwakubba kyazookengi kyankei, maani ga Mukama nka kugaalingi hali yo.

Kyembu kya Zaakaaliya

⁶⁷Mwozo wa Ruhanga yeingiir*i* mu Zaakaaliya bba Yohaana, Zaakaaliya yaahii*ma* bukwenda bwa Ruhanga yati,

- ⁶⁸“Katukugize, tukugize Mukama;
Ruhanga yogwo, w’Isaleeri;
ngogwo eiziri, kucungura baamwe.
- ⁶⁹Atutumiiri, mujuni wa busobozi;
kuruga mu luganda, lwa mwiru waamwe
mwiru wa Ruhanga, gibeeta Daudi.
- ⁷⁰nka kuyaakobiri, kuraba mu baraguri;
baraguri ba naani baraguri baamwe
batongoole, banyakubbaho kadei.
- ⁷¹Amututumiiri, kwiza kutujuna;
kutujuna kyani banyanzigwa beitu;
na kututoola, ku babwo bantu;
bantu kyani babwo batunoba.
- ⁷²Kiragaanu yaakikoori, na bahaaha beetu;
kitongoole, mu biro bya kadei;
hati bweizukiri, ndagaanu gye gidi,
Atutumiiri, mujuni wa busobozi.
- ⁷³⁻⁷⁴Yaarahiriiri, yogwo Ibburahimu,
Ibburahimu kyani haaha weetu;
kandi yeeraga, kwiza kutujuna
kutujuna kyani banyanzigwa beetu,
aleke tusobore, kumukooranga;
kumukolera, tutakutiina;
- ⁷⁵kandi nituli, baterekereeru;
batongoleerwe, hali yo Ruhanga;
biro byenseenya, bya bwomi bwetu.
- ⁷⁶We mwanange, okwiza kwetwanga;
muraguri wa naani muraguri wa Ruhanga;
Ruhanga yogwo, wa hakyendi hoi;
oligyendera, mu meiso ga Mukama;
oteekanize bantu, habwa kwiza kwamwe.
- ⁷⁷Okwiza kwolokya, bantu baamwe;
Ruhanga kwa kwendya, kwendya kubajuna,
Abaganyire, bibiibi byabu.
- ⁷⁸Mbabazi ze zinene, alitutumira;
atume yogwo, ali nka mambya;
mambya wa karei, asala henseenya;
- ⁷⁹Mambya alileeta, alileeta kyererezi;
kyererezi kya hanya kiruga mwiguru;
hali balahi ba mu ntiti;

na hali babwo, batiini ba kukwa,
kandi alisobora, kutwehembera;
Atutwale, mu muhanda;
gwa businge.”

⁸⁰Mwana yaahandiri, yaatatiira mu mubiri na mu mwozo gwe.
Yeiceeri mwirungu kudoosya buyeezolokeerye mu bantu b’Isaleeri.

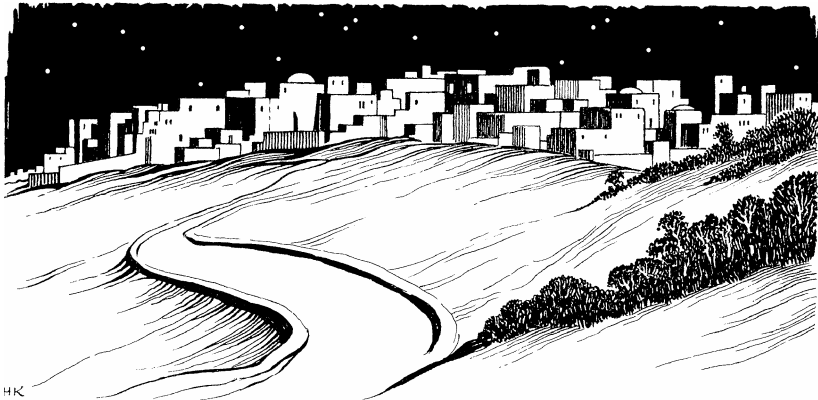
Kubyalwa kwa Yesu

(Mat 1:18-25)

2 Mu biro biyo, mukama muhandu Agusito yaateeriho kiragiro kikuragira bantu bensei, ba mu nsi zensei za Baruumi baalemengi, kwehandiikisya babalwe. ²Kuku kwokwo kwali kwehandiikisya kwakubanza; kwabbeerihho, Kwiriino buyaali nali mulemi muhandu, wa Siriya. ³Nahabwakikyo, buli muntu yaagyendiri kwehandiikisya, mu rubuga lwa kwamwabu.

⁴Na Yozefu yoodede yaabyokeerye jaaruga mu rubuga Nazareeti, lwa mu kicweka kya Galilaaya, yaagyenda mu rubuga Bbeterehemu, lwa mu kicweka kya Buyudaaya, hali mukama Daudi yaabyaliirwe. Yaagyendiriyo, habwakubba yaali wa mu kinyumba kya Daudi.

⁵Yozefu yaagyendiri kwehandiikisya hamwenya na Maliya, giyaali yeerangiiri kubba mukaliwe. Mu bwire bubwo, Maliya yaali na nda gihandu. ⁶Bubaadoori Bbeterehemu, bwire bwamwe bwakubyaala, bwadwa. ⁷Kasumi ka Maliya ka kubyaala bukaadoori, yaabyeri mwana wa budulu, muzegeizo. Yaamuzinga mu bubbande, yaamulaalya mu



Rubuga lwa Bbeterehemu bwire bweijolo (2:4-20)

kyoho kya nte zaadiirengimu, habwakubba bo, batakatunge mwanya mu nyumba gya bagenyi.

Malaika wa Mukama Naranga Kubyalwa kwa Kurisito

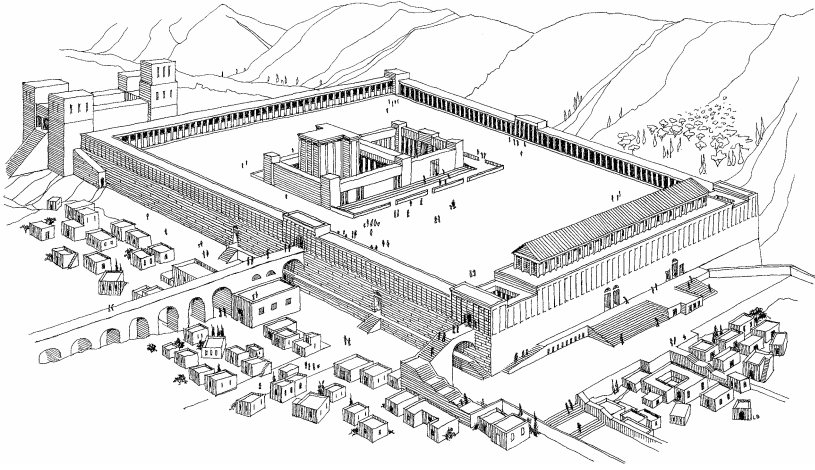
⁸Mu kikyoo kiikaru, haalingimwo baliisya. Bwire bweijolo, baali mu maliisiiryo, nibakulinda magana gaabu. ⁹Bubaali kukwo, malaika wa Mukama yaabawonekeeri, kyererezi kinyakuruga hali Mukama, kyabamulukiri, kibeelogleerye. Baakwatiirwe butiini bunene hoi; ¹⁰Mwomwo malaika yaabaweera, “Muleke kutiina, mbaleteeri makuru garungi, gakwiza kusemeza hoi, bantu bensei. ¹¹Kiro kyadeeru, mu rubuga lwa Daudi, habyalirweyo mujuni weenyu, yooyo Kurisito Mukama. ¹²Kyabananukisya, kyokyo kiki. Mukwiza kwagya mwana nkerembe bamuzingiri mu bubbande, kandi bamulaaliirye mu kyoho kyante zidiiramu.”

¹³Nahaahwo, hamaari geiza ihe likooto lya bamalaika. Baalingi barugiri mwiguru, nibali na malaika munyakubbaho, nibakuhaariiza Ruhanga nibakoba, ¹⁴“Bantu basemereeri bahe Ruhanga wa mwiguru kitiinisa; na Ruhanga, akwiza kuha bantu businge, babwo baasiimiri.”

¹⁵Bamalaika bubaabarugiriho, baakubayo mwiguru. Mwomwo baliisya baawerangana, “Tugyende Bbeterehemu, tuwone kikyoo kintu kibbeeriho, kya Mukama atuweereeri.”

¹⁶Nahabwakikyo, baliisya baaranguhiri, baagya Maliya na Yozefu, hamwenya na mwana, munyakubba aleeri mu kyoho kya nte zaadiirengimu. ¹⁷Bubaamaari kuwona yogwo mwana, baaweera Yozefu na Maliya bigambu bikumukwataho, bya malaika yaali abaweereeri. ¹⁸Bantu benseenya banyakwegwa bigambu bya baliisya baabaziri, baahuniriri hoi. ¹⁹Beitu yo Maliya, bibyo bintu byensei yaabiteeri ha mutima gwamwe, yeicala nabiteekerezaho. ²⁰Baliisya bubeegwiri kandi mbakeewonera bibyo bintu byenseenya, nibili nka malaika kuyaali abibaweereeri, baakubiriyo nibahariiza Ruhanga, kandi nibamuha kitiinisa.

²¹Kiro kya munaanei bukyadoori, kyakudoosereerya murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n'Ibburahimu, mwana baamwetiri ibara Yesu. Lilyo lyolyo ibara, lya malaika yaali amuheeri, na maawe Maliya, atakeemetiri nda gya yogwo mwana.



Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga (2:22-52)

Yesu Nibamuhemba hali Ruhanga mu Yeekaru

²²Bwire bwadoori, Yozefu na Maliya, baagyenda kukora murwa gwa kumala kibyeru, nka biragiro bya Musa bya bwodi, kubyaragirengi. Bubaali nibakugyenda, baatweri mwana mu Yerusalemu, kumuhemba hali Mukama. ²³Baamutweri nibasigikira ha kinyakuhandiikwa kya Mukama Ruhanga, kikoba, “Buli mwana wa budulu, yaakabanzanga kubyalwa, yaahembwanga hali Mukama.” ²⁴Kindi kibaagyendiri kukora, baagyendiri kugaba kihongwa, kya makolome gabiri rundi bwana bubiri bwa nkwal, nka biragiro bya Musa kubikoba.

²⁵Mu kasumi kakwo, haalingiho mudulu mu Yerusalemu, gibeetengi Simyoni. Simyoni, yaali mudulu murungi, akutiina Ruhanga. Yaalingi alindiriri kuwona Ruhanga, nakujuna kandi nakuhumuulya b'Isaleeri. Mwozo wa Ruhanga yaali mu yo; ²⁶Mwozo wa Ruhanga yaali aweereeri Simyoni nti, takwiza kukwa, atakaweeni yogwo wa Mukama Ruhanga giyaali yeeragiri kutuma, yooyo Kurisito. ²⁷Mwozo wa Ruhanga yeebembeer Simyoni, aleka eingire mu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga. Babyeru ba mwana Yesu, boodede beingiiri hamwenya na mwana. Baamuleetiri, kumuhayo hali Mukama, nka kiragiro kya Musa, kukyaragirengi. ²⁸Simyoni buyaaweeni mwana Yesu, yaamusengiri, yaahaariiza Ruhanga nakoba,

²⁹“Mukama wange, kiweeragiri, kidwerereeri, okusobora kundeka, mpumule mirembe mwiru waamu;

³⁰habwakubba mbweni, nyeewoneeri mujuni
giwaateekaniize, kwiza kujuna;
kujuna bantu.

³¹Omuteekaniize, bantu bamuwone.

³²Akwiza kubba, nka kyererezi,
Alibuukulira banyamahanga,
beege mihanda
mihanda myamu.

Aheesye kitiinisa, twe bantu baamu;
bantu baamu balahi b'Isaleeri.”

³³Bba mwana na mma mwana, bubeegwiri bigambu bya Simyoni
yaabaziri ku Yesu, baahuniriiri hoi. ³⁴Kasi Simyoni, yaabasabira
mugisa, kandi yaaweera Maliya, ma mwana yati, “Ruhanga ateeriho
mwana yogo, aleke b'Isaleeri banene abeiryi ha nsi, kandi de banene
mu bo, ababyokye. Kandi amuteeriho, abbe kyakuwoneraho kirugiri
hali Ruhanga, kya bantu banene balisuula kwikiriza, ³⁵aleke
biteekerezu bya bantu banene byewone hasyanu. Kandi we Maliya,
olikwatwa naku ginene hoi, weezegwe nka muntu atuutiirwe mpirima
gyobi ha mutima.”

³⁶Kandi haalingiho mukali muraguri, gibeetengi Anna. Anna yogwo,
yaali muhara wa Fanweri, bubwu Fanweri yo, nali wa mu luganda
lw'Aseeri. Anna, yaali aguluusiri hoi. Mu bwire bwamwe bwa
kutungwa, yaamaari myaka musanju mu maka ge, ibaawe yaakwa.

³⁷Kuruga hahwo, yeiceeri nali mukaamukwere, yaadoosya myaka
kinaanai na minei, mya buhandu. Anna atakarugenge mu Yeekaru,
yeicalengi naramya. Mu kuramya kwamwe, yaahaariizengi Mukama
ijolo na mwinsi, nasaba atakudya. ³⁸Mu bwire bwobwo bwonyini
yeiziri mu Yeekaru, yaatandika kuhaariiza Ruhanga. Anna, ali na
bigambu biyaabaziri, bikukwatagana na mwana Yesu. Bibyo bigambu
yabiweereeri bantu bensei, banyakubba balindiriiri Ruhanga
acungure bantu ba Yerusalemu.

³⁹Bubaamaari kudoosereerya bintu byensei, nka kiragiyo kya Musa
kukyaragirengi, Yozefu na Maliya, baakubiriyo mu rubuga lwa
kwamwabu, lwa Nazareeti, mu Galilaaya. ⁴⁰Mwana yaahandiri mu
mubiri, yaabba na maani, yeeyongera kubba mukengebu hoi, na
Ruhanga yaamuha mugisa.

Mwana Yesu Yeicala mu Yeekaru

⁴¹Babyeru ba Yesu, baagyendengi Yerusalemu, buli mwaka.
Baagyendengi mu bugenyi bwa kwizuka murwa gwa kuhonga ntaama

mwa Ruhanga kurooba b'Isaleeri. ⁴²Yesu buyaali na myaka ikumi na mibiri, babyeru baamwe baagyendi ku bubwo bugenyi, nka ngesu gyabu kugyali. Yesu yoodede, baagyendi nayo. ⁴³Bugenyi bubwamaliki, baasetuka kwira kwamugi. Bubaali nibakwira, baakyegiri kwahi Yesu nka kuyaali asigeeriyo Yerusalemu.

⁴⁴Baagyendi lugyendu lwa kiro kimwei nibakuteekereza nti, Yesu bali nayo, mu kitebe kya bantuanyakubba nabo, mu lugyendu. Bubaagyendi lugyendu lwa kiro kimwei, baatandika kutoolya Yesu. Baamutooleerye mu beiju be, na mu banywani baamwe.

⁴⁵Bubaalemeerwe kumwagya, baakubayo Yerusalemu, kwongera kumutoolya. ⁴⁶Hanyuma gya biro bisatu, baamwagiirye mu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga. Baamwagiirye eicaliiri na beegesa ba biragi. Yaalinakwetegerya bya beegesa baabazengi, kandi nakubabuulya, bibuulyo. ⁴⁷Bantu bensei, banyakubba nibakumwetegerya, baahuniriiri hoj. Kinyakubahuniriza, gaali magezi gaamwe kubba ganene, hamwenya na mulingo guyaabeirengimu bibuulyo. ⁴⁸Babyeru baamwe bubaamuweeni, baahuniriiri hoj. Mwomwo Maliya yaambuulya, "Mwana wange, habwaki otukoori yati? Gya na bbaawu twiceeri nitukukutoolya, twelalikiriri hoj."

⁴⁹Mwomwo Yesu yaabeiramu, yaakoba, "Habwaki mwiceeri nimuntoolya?" Mwakyegiri kwahi, nka kunkuteekwa kubba haha, mu nyumba gya bbaabba? ⁵⁰Beitu bo babyeru baamwe, batakeetegereze, makuru ga bigambu, biyaabeiririmu.

⁵¹Mwomwo Yesu yeemuka nabo Nazareeti, kandi yeicala, nabagonderanga. Mma Yesu, yaateeri bibyo bintu byenseenya, ha mutima gwamwe. ⁵²Yesu yeeyongera kuhanda mu mubiri na kubba mugezi. Ruhanga na bantu, baamusemereerwa.

Kutebya kwa Yohaana

(Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Yoh 1:19-28)

3 Hanyuma gya Tibbeeryo, mukama muhandu wa Baruumi, kulema myaka ikumi na mitaanu, Pontiya Pilaato, hayaalingi ngabwa gyamwe, mu Buyudaaya, Herodi nali weisaza wa kicweka kya Galilaaya kandi waabu Herodi, gibakweta Firipo, nali weisaza ly'Ituraaya na Turakoniiti kandi Lisaniya yaalingi weisaza ly'Abbileeni. ²Mu kasumi kakwo, Anaasi na Kayaafa baalingi balaami bahandu ba Ruhanga ba Bayudaaya. Ha bwire bubwo, Yohaana yeegwiri kigambu kya Ruhanga, nali mwirungu. ³Yohaana, yaagyenda mu bicweka byensei na bya nseeri de bihereeri mugira gwa

Yorodaani, natebya ngu “Mweziremwo bibiibi mubatizibwe, aleke Ruhanga abibaganyire.” ⁴Bibi byabbeerihō nka Isaaya, muraguri wa Ruhanga, nkaku yaali ahandiikiri ku Yohaana yati:

“Haliyo iraka, mu nsi gya ndala, likukunga ngu:

‘Munihiriye

kikuute kya Mukama

mukole kahanda

kahanda katerekereeru

Mukama haaliraba!

⁵Bihanga byensei, bilibbumbwa

mbamba na nsau, zenseenya

zililaala hansi

mpanda, zitateerekereeri

ziliterekeera

Mpanda za bigigiro

zilitereera

⁶Mwomwo, bantu bensei

beetegereze

maani ga Ruhanga

nka kugajuna!’ ”

⁷Bantu banene bagugumukiri beiza hali Yohaana ababatize, beitu yo Yohaana yaabeiririmu yati, “Nywe baana ba mpiri! Naani yogwo abahwitwiri ngu mukusobora kuhona kiniga kya Ruhanga? ⁸Mukore bintu bikwolokya ngu, mulekiriho ngesu zeenyu zibiibi. Kandi, mulekere hahwo kuteekereeza ngu, ‘Tuli kurungi, habwa kubba tuli beizukulu b’Ibburahimu.’ Nkubaweera yati, Ruhanga akusobora kuhindula mahiga gaga nigafooka beizukulu b’Ibburahimu! ⁹Kandi nu, Ruhanga ateeri mpasa gye hansi wa musaali; musaali gwensei gutakwana byana, gukwiza kutemwa gukasukwe mu mworo.”

¹⁰Bantu baamubuulya, “Kale nu tukole ki?” ¹¹Yohaana yaabeiririmu yati, “Yogwo ali na byakulwala bibiri, ahe muntu ataana kyakulwala, kandi de yogwo ali na byakudya, ahe babwo batana byakudya.”

¹²Hanyuma, basorooza musolo beiziri hali Yohaana, ababatize, baamubuulya ngu, “Muhandu, hati twe tukole ki?” ¹³Yohaana yaabeiririmu yati, “Mulekere hahwo kutoolahō bantu musolo, gubatabagerekiri.” ¹⁴Kandi, na basurukali de, beiziri hali Yohaana nibamubuulya, “Ee twe kandi? Tukole teetei?” Yohaana yaabeiririmu yati, “Muleke kunyaga, kandi de mulekere hahwo kuhangiira bantu batali na misangu. Muteegomba bintu bikukira ha mpeera gyenyu, beitu mpeera gyenyu gibamalenge.” ¹⁵Kandi, hanyuma gya makuru ga

Yohaana yaatebeerye, bantu bejceeri nibali na kyenihizo kyamaani hoi, nibateekereezanga, rundi Yohaana, yaakubba Kurisito,^a Mutongoole wa Ruhanga. ¹⁶Habwakikyo, Yohaana yaabeiririmu bensei, “Gya nkubatizisya meezi gasa, beitu haliyo waamaani, akunkira aliiza. Gya tinkusemeera na kukwata ha keito gyamwe. Yogwo, akugyenda kwiza, alibabatiza na Mwozo wa Ruhanga na mworo. ¹⁷Akweti lugali mu ngalu ze, asobore kuhuhuula buroi, aleke atolemu burungi buyaabiika mu kideeru. Kandi, bisusunga abyokye mu mworo gutalimalikaho.”

¹⁸Kandi, Yohaana yaalengiriho milingo mineene hoi kulamba bantu na kubatebya makuru garungi. ¹⁹Beitu, hanyuma gya Yohaana, kukorokota Herodi, munyakubba mulemi weisaza Iya Galilaaya, habwa kutunga muka waabu, Herodiyaasi, na habwa bibiibi bye bindi, biyaalingi akoori, ²⁰Herodi, yaamuteeri mu nkomo, kiki kyabba kimwei ha bibiibi bya Herodi, yeeyongeeru kukora.

Yohaana Nabatiza Yesu

(Mat 3:13-17; Mar 1:9-11)

²¹Hanyuma gya byensei, Yohaana yaabatiize bantu banene, mumwo hooho de, yaabatiize Yesu. Kandi buyaali nakusaba, iguru lyabukuliirwe, ²²na Mwozo wa Ruhanga yaamusirimukaho mu kuisana kwa kolome. Iraka Iyaruga mwiguru, nilikoba yati: “Weewe kwo oli mwana ginyendya. Oli mwana ginyeenyumirizamu.”

Bubyalwa bwa Yesu

(Mat 1:1-17)

²³Yesu hayaatandikiri kutebya mu rwatu, yaalingi na myaka mya buhandu, makumi gasatu. Beitu, bantu baatekeriize ngu, Yesu yaalingi mutabani wa Yozefu, Yozefu mwa Heeri, ²⁴Heeri mwa Matati, Matati mwa Leevi, Leevi mwa Mereki, Mereki mwa Yanaayi, Yanaayi mwa Yozefu, ²⁵Yozefu mwa Matasiya, Matasiya mwa Amosi, Amosi mwa Nahumu, Nahumu mwa Esiri, Esiri mwa Nagaayi, ²⁶Nagaayi mwa Maasi, Maasi mwa Matasiya, Matasiya mwa Semei,

^a3:15 Kigambo Kurisito kyokyo kigambo kimwe na Masiya bimanyisya mutongoole wa Ruhanga.

Semei mwa Yoseka, Yoseka mwa Yooda,
²⁷Yooda mwa Yoana, Yoana mwa Reesa,
 Reesa mwa Zerubbabbeerī, Zerubbabbeerī mwa Salatyeri,
 Salatyeri mwa Neeri, ²⁸Neeri mwa Mereki,
 Mereki mwa Adi, Adi mwa Kosaamu,
 Kosaamu mwa Erimodaamu, Erimodaamu mwa Eri,
²⁹Eri mwa Yosuha, Yosuha mwa Eryeza,
 Eryeza mwa Yoorimu, Yoorimu mwa Matati,
 Matati mwa Leevi, ³⁰Leevi mwa Simyoni,
 Simyoni mwa Yuda, Yuda mwa Yozefu,
 Yozefu mwa Yonaamu, Yonaamu mwa Eriyakimu,
³¹Eriyakimu mwa Mereya, Mereya mwa Mena,
 Mena mwa Matasa, Matasa mwa Nasani,
 Nasani mwa Daudi, ³²Daudi mwa Yese,
 Yese mwa Obbeedi, Obbeedi mwa Bbowaaazi,
 Bbowaaazi mwa Salimoni, Salimoni mwa Nahasooni,
³³Nahasooni mwa Aminadaabbu, Aminadaabbu mwa Adimiini,
 Adimiini mwa Aliini, Aliini mwa Hezirooni,
 Hezirooni mwa Pereezi, Pereezi mwa Yuda,
³⁴Yuda mwa Yakobbo, Yakobbo mwa Isaka,
 Isaka mwa Ibburahimu, Ibburahimu mwa Teera,
 Teera mwa Nahora, ³⁵Nahora mwa Seruga,
 Seruga mwa Leu, Leu mwa Peregi,
 Peregi mwa Ebberī, Ebberī mwa Seera,
³⁶Seera mwa Kainaani, Kainaani mwa Aripakisaadi,
 Aripakisaadi mwa Seemu, Seemu mwa Noha,
 Noha mwa Lameka, ³⁷Lameka mwa Metuseera,
 Metuseera mwa Enoka, Enoka mwa Yareda,
 Yareda mwa Maharaleeri, Maharaleeri mwa Kainani,
³⁸Kainani mwa Enosi, Enosi mwa Seezi,
 Seezi mwa Adamu, Adamu mwa Ruhanga.

Sitaani Nagerya Kwohya Yesu

(Mat 4:1-11; Mar 1:12-13)

4 Yesu, amaari kutunga Mwozo wa Ruhanga, yaarugiri ha mugira Yorodaani, Mwozo wa Ruhanga yaamutemba yaamutwala mu kicweka kya ndala. ²Kwodi hoohe, Sitaani yaagereerye kumwohya kumala minsi makumi ganei na majolo makumi ganei. Mu biro biyo byensei, Yesu atakadye kantu kensei.

Hanyuma, nzala gyamudya. ³Mwomwo, Sitaani yaamuweera, “Waakabba, noli Mwana wa Ruhanga, ragira ihiga lili lifoke kyakudya.”

⁴Yesu yaamwiririmu, “Kyahandiikiirwe yati, ‘Muntu tiyomeera habwa bidyo bisa.’ ”

⁵Hanyuma, Sitaani yaamutweri mu kiikaru kya hakyendi hoi, yaamwolokya bukama bwa nsi.

⁶Mwomwo, Sitaani amuweera, “Nkwiza kukuha busobozi bubwo bwensei na kitiinisa kikyoo kyensei.

Habwakubba bibi byensei nyabihebeerwe, bili mu ngalu zange, nkusobora kubiha yogwo yensei ginyendeerye kubiha.

⁷Kale, waakandanya, biyoo byensei nkwiza kubikuha.”

⁸Yesu yaamwiririmu, “Kyahandiikiirwe nti, ‘Oramyenge Mukama Ruhanga waamu, kandi, yooyo musa giwaakooranga.’ ”

⁹Hanyuma, Sitaani yaamutweri Yerusalemu hakyendi wa kabindi ka Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, yaamuweera, “Waakabba, Mwana wa Ruhanga kwo, guzuka hansi. ¹⁰⁻¹¹Binyakuhandiikwa bikoba yati,

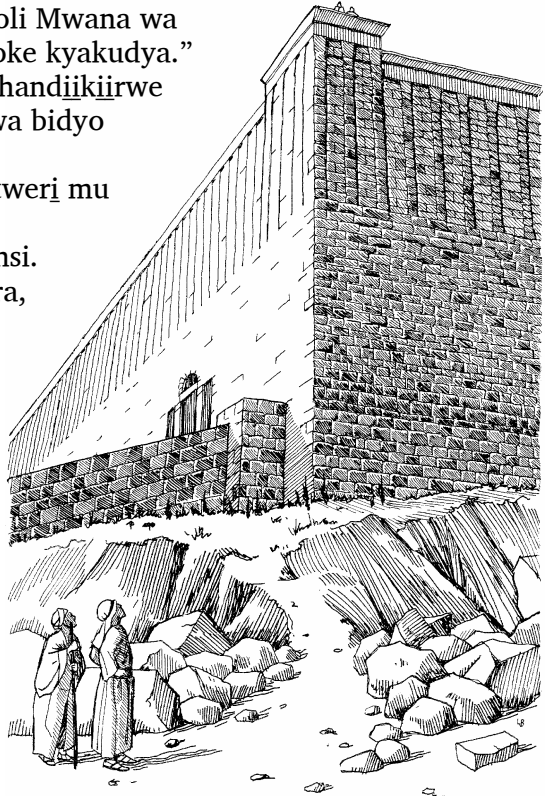
‘Ruhanga akwiza kuragira bamalaika be bakulinde hakabi kenseenya.

Bali kutangiira na mikono myabu

aleke magulu gaamu gatakuutwa mahiga.’ ”

¹²Yesu yaamwiririmu yati, “Binyakuhandiikwa bikoba, ‘Otalilenga Mukama Ruhanga waamu.’ ”

¹³Sitaani, hanyuma gyakugeryaho kwohya Yesu mu milingo myensei, yaamurugiriho habwa keire kadooli.



Sitaani yaamutweri hakyendi wa kabindi ka Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga (4:9)

Yesu Natandika Mulimo gwe mu Galilaaya

(Mat 4:12-17; Mar 1:14-15)

¹⁴Hanyuma, Yesu yeemukiri Galilaaya eizwiri Mwozo wa Ruhanga. Makuru gakumukwataho gasaasaana mu bicweka byense bihereeri ihanga lilyo. ¹⁵Yesu yeegeseerye mwirombero lya Bayudaaya, kandi akali buli muntu, yaamuhaariize.

Banazareeti Nibasula Yesu

(Mat 13:53-58; Mar 6:1-6)

¹⁶Yesu yeiziri mu kyaru kya Nazareeti, hayaahandiiri; ha kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo, yaagyenda mwirombero lya Bayudaaya, nka ngesu gyamwe kugyali. Buyeemereeri kusoma, ¹⁷baamuheeri kitabbu ky'Isaaya, muraguri wa Ruhanga. Yaabuuliri kitabbu yaagya kyahandiikiirwe kiki, yaasoma:

¹⁸“Mwozo wa Ruhanga

ali mu gya,

kyokyo ansoroori ntebeerye banaku,

makuru garungi.

Antumiri ntebye ngu,

banyankomo balyahulwa,

beijalu ba meisso galiijuluka,

bakuwonawona

balijunwa hali banyanzigwa,

¹⁹ndangiire ngu,

‘Bwire buoori

bwa kisa kya Ruhanga.’ ”

²⁰Hanyuma, Yesu yaabbumbiri kitabbu, yaakiiririya mulindi waabyo mu gigyo nyumba, yaateekana yeicaara ha nsi. Bantu bensei banyakubba mumwo mwirombero, baamulingiriiri hitihiti.

²¹Mwomwo, Yesu yaabaweera yati, “Nka mapokopo geenyu kugeegwiri kinyakuhandiikwa kiki, kiro kyadeeru, kidwerereeri kwo.”

²²Bo bensei, baamubaziriho baamusemba, kandi baahuniriiri hoi, habwa bigambu birungi, binyakuruga mu yo. Kwokwo, beebuulya, “Yogwo, tali mwana wa Yozefu?”

²³Mwomwo yaabaweera, “Nkyegiri nakimwei handiki mumbwere bigambu bya kunkiina: ‘We ohonia bandi, weehonia.’ Mwiza na kumbwera, nkore haha mu rubuga lwa kwamwetu, bimwegwiri ngu, nyaakoori Kaperenaamu.”

²⁴Mwomwo Yesu yaakoba, “Mananu gali nti, muraguri wa Ruhanga tagira kitiniisa mwihanga lya kwamwabu. ²⁵Beitu mu mananu, mu bwire bw’Eriya, murangi wa Ruhanga, haalingiho bamukabakwere banene mwihanga ly’Isaleeri, hanyuma gya ndagali kubula kugwa kumala myaka misatu na kicweka, nzala gyagwiri gyasaasaana mwihanga lyensei. ²⁶Beitu kandi, Mukama Ruhanga yaatumiri kwahi Eriya hali muntu yensei, kutoolahu mukaamukwere munyakwicalanga mu Zerifaasi, heehi na rubuga lwa Sidooni. ²⁷Kandi mu bwire bw’Eriya, muraguri wa Ruhanga, haalingiho bantu banene banyakubba na bihaga mwihanga ly’Isaleeri. Beitu bo bensei, baahoniri kwahi, kutoolahu Ruhanga yaahoneerye Namani,^b wa mu nsi gya Siriya, bihaga byamukunkumukaho.”

²⁸Bantu bensei, banyakubba mumwo mwirombero, bubeegwiri makuru gagwo, kiniga kyabakwet ihoi. ²⁹Bantu baagugumuka, baahulukya Yesu, hanzei wa rubuga lwabu, lunyakubba lubimbiriwe ku lusau. Bamukapa-kapiirye, baagyenda hakyendi wa kihanga, aleke bamugumeyo kwansi wa kikyoo kihanga. ³⁰Kyonkei, Yesu yaagumiirye gahinduka, yaakyatuka, hakati mu bantu banene, yeegyendira.

Yesu Nabinga Muzumu

(Mar 1:21-28)

³¹Hanyuma, Yesu yaasirimukiri kwansi, Kaperenaamu, mu rubuga lwa Galilaaya, kandi ha kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo, yeegeseerye bantu. ³²Bantu baagumiirye nibahuna, habwa bigambu biyeegeseerye, habwakubba yaabibaziri na busobozi. ³³Mwirombero, haalingimu mudulu, munyakubba na muzumu. Mudulu yogwo yaagumiirye gaaluka neiraka lya hakyendi, ³⁴“We! Yesu Munazareeti, kyani kyokututoolyaho? Oiziri kutwita we? Nkwegiri, kiki kyoli. Oli yogwo Mutongoole atumiirwe kuruga hali Ruhanga!”

³⁵Yesu yaaragira muzumu, “Gira cei, kandi omurugemu!” Muzumu gwamugumiri hansi mu rwatu, bantu bensei nibakuwona, kandi gwamurugaho mbura kumuhutaaza.

³⁶Bantu bensei baahuniriri hoi, kandi babuulyangana bankei na bankei, “Bibi kandi, bya teetei? Mudulu akuragira mizumu, mu maani na busobozi, kuruga mu muntu; kandi de nimimurugamu.” ³⁷Makuru gakukwatagana na Yesu gaasaaseeni mu kikyoo kicweka kyenseenya.

^b4:27 Namani, gibakubazaho yaali kwahi Muyudaaya, kyonkei weihanga lya Siriya.

Yesu Nahonja Bantu Banene

(Mat 8:14-17; Mar 1:29-34)

³⁸Yesu yaarugiri heirombero lilyo, yaagyenda wu Simooni, kwamugi. Kukwo, yaagiirye mubyala Simooni ahimbiri muswija gunyamaani hoi, kasinu basabe Yesu, amujune. ³⁹Yesu yeiziri kandi yeemeera ha rubaju lwe, yaaragira muswija gumurugemu. Muswija gwamurugirimu bwangu, yaabyoka kandi yaatandika kubasegeerya byakudya.

⁴⁰Joojolo lyolyo, kalyoba nikakuraga misaali, bantu baaleetiri baseeri ba buli mulingo, hali Yesu. Yesu, yaateeri ngalu ha buli museeri, kandi yaabahonja. ⁴¹Kandi, mizumu myarugiri mu bantu banene, nimyalukanga, “Weewe yoogwo Mwana wa Ruhanga.”

Beitu Yesu, yaaragiiri mizumu, kandi yaamigaana kubaza, habwakubba myali myegiri nka Yesu kuyaali Kurisito.

Yesu Natebya mu Marombero

(Mar 1:35-39)

⁴²Mwakya karei, Yesu yaagyendiri mu kicweka kyetikereeru, kwantandu, kyonkei bantu beiceeri nibaronza kisinde kye. Bubaamwagiirye, baalengiriho kumutanga eicale nabo. ⁴³Beitu Yesu, yaabeiririmu yati, “Ndina kutebya bya bukama bwa Ruhanga na mu mbuga zindi de. Kandi, kikyokyo Ruhanga yantumiri.”

⁴⁴Yesu, yeiceeri natebyanga mu marombero mu Buyudaaya.

Yesu Yeeta Batendekwa Baamwe Baakubanza

(Mat 4:18-22, Mar 1:16-20)

5 Kiro kimwei, Yesu yaali yeemereeri ha mutanda gweitaka lyetwa Genesareeti.^c Bubwo nu, bantu baali bamwelogoleerye, nibakusindikangana kwesuma hali yo, aleke beegwe kigambu kya Ruhanga. ²Mu bwire bubwo, Yesu yaaweeni maati gabiri. Baali bagasikiri, nigali ha mutanda. Balobi baali bagatigiriho, bo nibakunihiriirya bitimba byabu. ³Bwati bumwei, ha maati gagwo, bwali bwa Simooni. Yesu yaabutembirimu, yaasaba Simooni, mukamabwo, abusindikeho kadooli mu meezi. Buyaabutembirimu, yaabwicalirimu, yeegesya bantu.

^c5:1 Itaka libeeta *Genesareeti*, lyolyo de libeeta itaka lya *Galilaaya*.

⁴Yesu buyaamaari kubaza, yaaweera Simooni, “Sindika bwati magali, mugume bitimba, mwite nsu.”

⁵Simooni yaamwiririmu, nakoba, “Mukama wange, +nabutwaleeri nituloba ijolo lyensei, +twalemeerwe kwita nsu kadi gimwei! Beitu, habwakubba nti weewe ombwereeri, kangume bitimba.”

⁶Bubaagumiri bitimba, beitiri nsu zinene hoi, bitimba byabu, byatandika kutemuka. ⁷Kikyo kyabaheeri kukuda beira baabu, ba bwati bwakabiri, nka kubaalobengi, beize babakoonyere. Badi bubeiziri, beeyungiri hali baba banyakubbaho, bensei hamwenya baapakira nsu mu maati gensei gabiri, geizulira kimwei, heehi kubbuta. ⁸Simooni Peeteru buyaaweeni kinyakubbaho, yaakundiri malu mu meisso ga Yesu, yaakoba, “Mukama wange, ndugaho; habwakubba gya, ndi mubiibi!”

⁹Simooni, hamwenya na beira bensei bayaalingi nabo, baahuniriri hoi, habwa nsu zinene, zibaali beitiri. ¹⁰Yakobbo na Yohaana, batabani ba Zebidaayo banyakukoranga na Simooni, boodede, baahuniriri hoi. Mwomwo Yesu yaaweera Simooni, “Leka kutiina, kuruga hataati, waasoroozanga bantu, mu kiikaru kya kwita nsu.”^d

¹¹Bubaamaari kusika maati ha mutanda, baalekiri bintu byensei, baamuhondera.

Yesu Nahonia Mudulu wa Bihaga

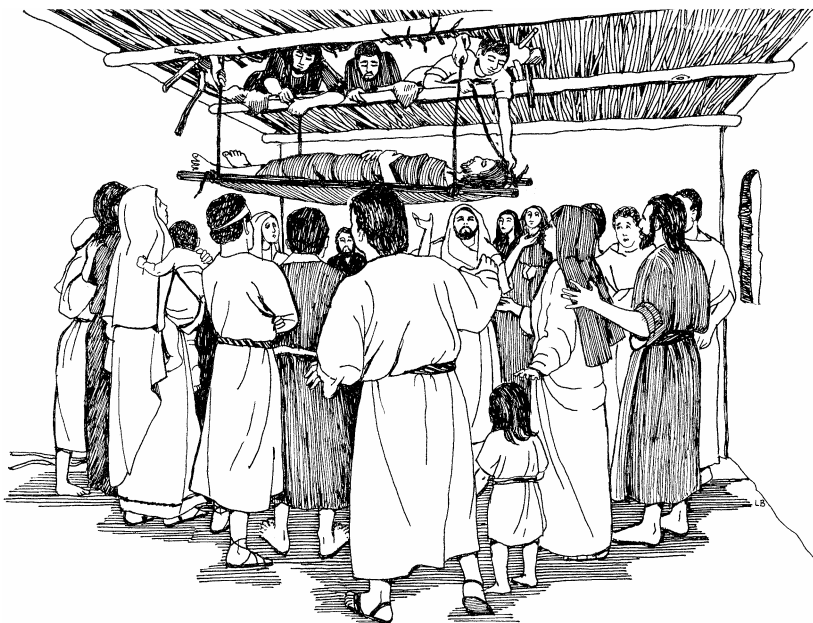
(Mat 8:1-4; Mar 1:40-45)

¹²Kiro kimwei Yesu yaalingi mu rubuga lumwei. Mu rubuga lulwo, haalingimwo mudulu munyakubba ahimbiri hoi buseeri bwa bihaga. Yogwo mudulu buyaaweeni Yesu, yaagwiri hansi yeetulukiriri, yeesengereerya Yesu nakoba, “Mukama wange, waakabba nokwendya, okusobora kumponia, aleke mbe mwecumi.”^e

¹³Yesu yaalandikiririye mukono yaamukwataho, nakoba, “Nkwendya nkufoore mwecumi. Hona!” Ha keire kakwo, bihaga byamurugaho. ¹⁴Mwomwo Yesu yaamuweera, “Otaweera muntu yenseenya kintu kikubbeeraho. Kyonkei, gyenda hali mulaami wa Ruhanga, omwezolokyeho. Kintu kindi kiwaakora, odwe ogabe

^d5:10 Kitabbu kya Lugiriki kikoba nti, “kuruga hataati, okugyenda kubba mulobi wa bantu.”

^e5:12 Haha kumponia, aleke mbe mwecumi kikumanyisya, kumponia buseeri bwa bihaga, aleke mubiri gwange baguwone niguli guyonjo. Mu ngesu gya Bayudaaya, muntu yenseenya munyakubbanga ahimbiri nseeri gigyo gya bihaga, baamubalengi kubba atali muyonjo; kandi, bantu baamwehalengi, batakwendya abeesumjire.



*Museeri baamurabiirye mu kikyo kihuru,
baamusirimura hansi (5:19)*

kihongwa, nka kiragiro kya Musa kukiragira. Kiki kikwiza kunanukisya bantu nti ohoniri, oli mweumi.”

¹⁵Beitu, makuru gakukwatagana hali Yesu, geeyongeer-bweyonger kuraranga. Nahabwakikyo, bantu banene beiziri kwegwa Yesu nakwegesya; kandi, beiziri abahonje nseeri zaabu. ¹⁶Kyonkei yo Yesu, mirundi minene, yeesoorengi, nagyenda kwantandu nasaba.

Yesu Nahonia Mudulu Munyakubba Akabiri Mubiri

(Mat 9:1-8; Mar 2:1-12)

¹⁷Kiro kimwe, Yesu yaalinakwegesya. Mu bwire bubwo, Bafalisaayo hamwenya na beegesa ba biragiro bya Musa, baali beicaliiri heehi nayo. Babwo Bafalisaayo na beegesa, baali barugiri mu byaru byensei bya mu Galilaaya, bya Buyudaaya, na mu Yerusalemu. Ha bwire bubwo, Yesu yaali na maani ga Mukama Ruhanga, nakusobora kuhonia baseeri. ¹⁸Nahaahwo, heiziri badulu beetwekiri mudulu munyakubba akabiri mubiri. Yogwo mudulu, baali bamwetwekeeri ha kitware. Baalwanisiirye kumwingiirya mu nyumba, aleke bamulaalye mu meisso ga Yesu. ¹⁹Beitu, habwa bantu kubba banene, baalemeerwe

mulingo gwa kwingiirya yogwo mudulu, munyakubba akabiri mubiri, gibaali baleetiri. Kibaakoori, baamutembeerye ha kasolya ka nyumba gya Yesu giyaalingimu. Bubaamutembeerye, baatoolaho mategura gandi gabaali baserekeseerye gigo nyumba, haabbaho kihuru. Museeri baamurabiirye mu kiko kihuru, baamusirimura hansi, bamulaaliirye ha kitware kye, baamudoosya hakati wa bantu banene, mu meisso ga Yesu. ²⁰Yesu buyaaweeni kintu kibaakoori, nka kukiolokeerye kwikiriza kunene kubaalingi nakwo, yaaweera yogwo mudulu museeri yati, “Munywani wange, oganyiirwe bibiibi byamu.”

²¹Mwomwo, beegesa ba biragiro na Bafalisaayo, batandika kwebuulya, “Yogo muntu kyani, akwerengeera Ruhanga? Naani wondi yensei, akusobora kuganyira bibiibi bya bantu, ootoorihona Ruhanga yankei?”

²²Yesu buyaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza, yaababuulya, “Habwaki mukwebuulya biyo bintu mu mitima myenyu? ²³Mu bintu bibiri, kilahi kikiranguha, kukira kiira. Kukoba nti, ‘Oganyiirwe bibiibi byamu,’ rundi kukoba, ‘Byoka olibate?’ ²⁴Kale hataati kamboolokye nti, gya Mukwenda wa Ruhanga ncala na busobozi mu nsi, bwa kuganyira bibiibi bya bantu.” Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mudulu munyakubba akabiri mubiri, “Nkukuweera, byoka osenge kitware kyamu, ogyende kwamwamu.”

²⁵Nahaahwo, mudulu yaabyokiri bantu bensei bamulingiriiri. Buyaamaari kubyoka, yaasengiri kitware kiyaali alaliiri, yeemuka kwamwamwe, nahaariiza Ruhanga. ²⁶Bantu bensei, baahuniriiri hoi, baahariiza Ruhanga. Butiini bwabakweti, baakoba, “Kiro kya deeru, tuweeni bintu bikuhuniriza.”

Yesu Niyeeta Leevi Kubba Mutendekwa Waamwe

(Mat 9:9-13; Mar 2:13-17)

²⁷Hanyuma, Yesu yaagyendiri hanzei wa rubuga yaagyayo musorooza musolo gibeetengi Leevi. Leevi yogwo, yaali eicaliiri mu nyumba giyaasorozirengimwo misolo. Yesu yaaweera Leevi, “Iza obbe mutendekwa wange.” ²⁸Nahaahwo, Leevi yaabyokiri yaaruga ha yaali eicaliiri, yaaleka bintu byensei, yaahondera Yesu.

²⁹Hanyuma, Leevi yaatekaniriize Yesu bugenyi bunyamaani. Mu bugenyi bubwo, bunyakubba wu Leevi, haalingimwo basorooza musolo banene, hamwenya na bantu bandi. Babwo bensei, baali beicaliiri hamwenya nabo. ³⁰Mwomwo Bafalisaayo bamwei, hamwenya na beegesa ba biragiro bandi bunyakubba ba mu kitebe

kya Bafalisaayo, baaturuuma. Baaturuumiri hali batendekwa ba Yesu, nibabulya babwo batendekwa, “Habwaki nywe mudyanga, kandi munywanga, hamwenya na basorooza musolo kandi de hamwenya na babiibi^f bandi?”

³¹Yesu yaabeiririmu nakoba, “Bantu beewona nibali boomi, beetaaga kwahi dakitaali. Bantu beezegwa nibali baseeri, boobo basa, beetaaga dakitaali. ³²Gya nyeiziriiri kwahi, kuweera bantu batongoole kweziramwo. Beitu, nyeiziriiri kuweera babiibi, beeziremwo bibiibi byabu.”

Kibuulyo kya Kusiiba Weehaari Bidyo mwa Kusaba

(Mat 9:14-17; Mar 2:18-22)

³³Bantu beiziri hali Yesu baamubuulya, “Batendekwa ba Yohaana, mirundi minene, batwala mwanya nibasiiba beehaari bidyo nibalimukusaba. Na batendekwa ba Bafalisaayo, boodede kwokwo bakora. Habwaki batendekwa baamu, bo badyanga kandi nibanywa, nka biro byensei?”

³⁴Mwomwo Yesu yaabeiramu, nakoba, “Nywe mukuteekereza nti, bagenyi ba mugole mudulu, basobora kusiiba, yo mugole mudulu, nali hamwenya nabo? Haahi, tibasobora. ³⁵Beitu kasumi kakwiza kudwa, mugole mudulu^g bamutoole hali bagenyi baamwe. Kasumi kakwo, bukalidwa, mwomwo babwo bagenyi baamwe, balisiiba.”

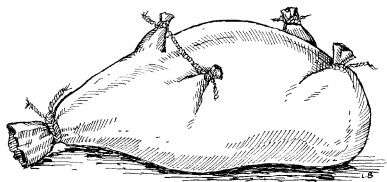
³⁶Kandi Yesu yaabaweereeri lugeera lulu, “Muntu tasobora kutemula kipaacu ha lugoye luhyaka, nali na kigyendererwa kya kukikoresya nka kiraaka, kya kusunga ha lugoye

luguluusu. Kakubba akora yatyo, lugoye luhyaka lusigaalya kihuru; kandi de, kiraaka kihyaka bukiiba ha lugoye luguluusu, kidweraho kwahi. ³⁷Kandi de, muntu tata maaci mahiira mu kisahu kiguluusu kya kikuta.

Kakubba akikora, maaci mahiira

gaakutemula kikuta; go nigabbwomoka, na kikuta nikiheneka.

³⁸Beitu, maaci bugabba nigali mahiira, bateekwa kugata mu bisahu



Kisahu kiguluusu kya kikuta (5:37)

^f5:30 Haha kigambu *babiibi*, kusigikira hali Bafalisaayo na beegesa ba biragiro, kyamanyisyengi Bayudaaya banene banyakulemwanga kudoosereerya biragiro bya diini byensei.

^g5:35 Mugole mudulu akubazibwaho, yooyo yoogwo Yesu.

bihyaka bya
bikuta. ³⁹Kindi de,
muntu bwamala
kunywa maaci
galaalu, abba
atacakendya
kunywa maaci
mahiira.
Akuweera-
buweeri nti,
'Maaci galaala,
googo ganolu
kukiraho.' "

*Leevi yogwo, yaali
eicaliiri mu nyumba
giyaasorozerengimwo
misolo (5:27)*



Yesu Yooyo Alema Kiro kya Bayudaaya Kibataakooramwo Milimo
(Mat 12:1-8; Mar 2:23-28)

6 Ha kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo, Yesu hamwenya na batendekwa baamwe, baali kulibata nibakuraba mu misiri mya nganu. Bubaali nibakulibata, batendekwa ba Yesu baagyendengi nibabinyanga ntwe za nganu, nibaziziga, nibadya nganu. ²Mwomwo Bafalisaayo bamweji baababuulya, "Habwaki, mukukora kintu kitakwikirizibwa kukorwa ha kiro kya Bayudaaya batakooramwo milimo?"

³Yesu yaabeiririmu nababuulya, "Timukasomanga kintu kya Daudi kiyaakoori, yo hamwenya na beira, bubaadibuirwe nzala? ⁴Yeingiiri mu heema gya Ruhanga, yaatoolamwo mugaati gubaali bahongeeru Ruhanga, yaagudya; yaahaho na badulu bayaalingi nabo, na boodede baadya. Beitu kandi, muntu wondi yensei atakeikirizibwenge kudya gugwo mugaati, oooriho balaami ba Ruhanga basa." ⁵Kasi Yesu

yaakoba, “Gya Mukwenda wa Ruhanga giyaatumiri, gyagya ndema kiro kya Bayudaaya kibatakooramumu milimo.”

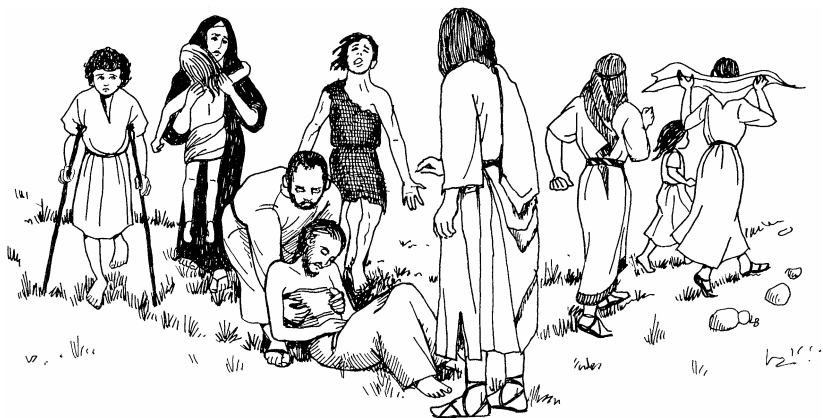
Mudulu Munyakubba Akabiri Mukono

(Mat 12:9-14; Mar 3:1-6)

⁶Kiro kindi kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo bukyadoori, Yesu yeingiiri mwirombero lya Bayudaaya, yeegesya. Mwirombero mumwo, haalingimu mudulu munyakubba alimeiri mukono gwamwe gwa budyo. ⁷Bamwenya ha Beegesa ba biragi, na bamwenya ha Bafalisaayo, baatooyengi nsonga gibaajunaana Yesu. Nahabwakikyo, baamwicaliryeho meiso, aleke bawone yaabba yaahonia muntu yensei ha kiro kya Bayudaaya kibataakoorengimu milimo. ⁸Beitu yo Yesu, yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza. Mwomwo yaaweera mudulu munyakubba alimeiri mukono, “Byoka oize weemeere haha hakati wa bantu.” Mudulu yaabyokiri, yaagyenda yeemeera ha baamuweereeri yeemeere.

⁹Mwomwo Yesu yaabaweera, “Kambabuulye, ha kiro kyetu twe Bayudaaya kitutakooramumu milimo, biragi byetu bitwikiriza kukola ki? Bitwikiriza kukora bintu birungi, rundi, kukora bintu bibiibi? Bitwikiriza kujuna bwomi bwa muntu, rundi, kubuhwerekereera?”

¹⁰Yesu yaalingiriiri bantu bensei, kasi yaaweera mudulu munyakubba alimeiri mukono, “Nuguura mukono gwo.” Mudulu



Bantu beiziri abahonie nseeri. Na ba mizumu myagadyengi, yabahoneerye (6:18)

yaakora kibaamuweereeri akore, yaanuguura mukono gwe. Mukono gwamaari gahona, gwabunia kubba gwomi. ¹¹Beitu bo, baakwatirwe kiniga, baatandika kuhanuura bankei na bankei, kintu kibakusobora kukola Yesu.

Yesu Nakoma Bakwenda Ikumi na Babiri

(Mat 10:1-4; Mar 3:13-19)

¹²Ha bwire bubwo, Yesu yaagyendiri mu nsau kusaba. Yaaleeri nasaba Ruhanga ijolo lyensei. ¹³Bwire bubwakeeri, yeetiri batendekwa baamwe beize haliyo, yaakomamu ikumi na babiri. Babwo bayaakomiri, yaabeetiri bakwenda. Boobo baba: ¹⁴Omwei hali bo, yaali Simooni. Yogwo yooyo, wa Yesu yaarukiri ibara Peeteru. Wondi yaali Andereya, muniyakubba waabu Peeteru. Bandi boobo, Yakobbo na Yohaana, Firipo na Bbaturumaayo, ¹⁵Matayo na Tomasi, Yakobbo mutabani w'Alifaayo na Simooni, muniyakwetwanga mulwaniira ihanga lyabu, ^h¹⁶Yuda mutabani wa Yakobbo, na Yuda Isakalyota, muniyakumaliira adiriseeni Yesu.

Yesu Niyeegesya kandi Nahonia Bantu

(Mat 4:23-25)

¹⁷Yesu, yaasirimukiri kwansi hamwenya na bakwenda baamwe. Bubaasirimukiri, yaadoori heijanjanu, yeemeera. Hahwo haalingiho batendekwa ba Yesu banene. Kandi de, haalingiho bantu bandi banene hoi, banyakubba barugiri mu bicweka bya Buyudaaya gyensei na mu Yerusalemu. Bantu bandi baali barugiiri mu bicweka bihereeri neitaka likooto, ha mbuga zeetwa Tiuro na Sidooni ziicala. ¹⁸Baba bantu baali beiziri kwegwa Yesu nakwegesya, kandi de, beiziri abahonie nseeri zaabu. Nababwo ba mizumu myagadyengi, boodede beiziri yaabahonia. ¹⁹Bantu bensei baalwanisyengi kukwata ha Yesu, habwakubba maani gamurugengimu, nigahonia bantu bensei.

Bantu Bali na Mugisa na Babwo Bakwiza Kuwona Naku

(Mat 5:1-12)

²⁰Yesu yaalingiriiri batendekwa baamwe yaakoba,
“Mulina mugisa nywe banaku;

^h**6:15** Yogo haha, ali Simooni wondi. Yogo yo, yaalwanirirengi ihanga ly'Isaleeri, litafugwa Baruumi.

habwakubba nywe, muli bantu bali na Ruhanga nka mukama weenyu.

²¹Mulina mugisa, nywe bakudiibwa nzala hataati;
habwakubba muliicuta.

Mulina mugisa, nywe bakulira hataati;
habwakubba muliseka.

²²“Mulina mugisa bantu bubabanoba, bubabasoroora, bubabaluma, kandi bubabeeta babiibi nibabatura gya Mukwenda wa Ruhanga.

²³Kikyo bukyakabbangaho, musemererwenge hoi; habwakubba mpeera gyenyu, gilibba ginene mwiguru. Kubba, kwokwo yatyo de, bahaaha baabu baakoori baraguri.

²⁴Beitu, mulikiwona nywe baguuda;
habwakubba, mutungiri kadei kusemererwa kwenyu.

²⁵Mulikiwona nywe bakwicuta hataati;
kubba mulidiibwa nzala.

Mulikiwona nywe bakuseka hataati;
kubba muliganya kandi mulilira.

²⁶Mulikiwona nywe ba buli muntu akubazaho kurungi;
habwakubba kwokwo yatyo de, bahaaha baabu baakoori
baraguri ba bugobya.

Kwendyanga Banyanzigwa

(Mat 5:38-48; 7:12)

²⁷“Beitu nywe bakunzegwa nkubaweera: mwendyenge banyanzigwa beenyu, mukolenge kurungi bantu bakubanoba. ²⁸Musabirenge mugisa bantu bakubakyena, musabirenge bantu babaluma. ²⁹Muntu yaakakupaalanga heitama limwei, muhinduurenge neitama lindi; muntu yaakatwalanga kooti gyamu, omulekenge atwale na saati.

³⁰Muntu yaakakusabanga kintu, omuhenge; muntu yaakatwalanga bintu byo, otamuhambirizanga kubikwirirya. ³¹Mukoorenge bandi, kumwendya, nywedede babakoorenge.

³²“Mwakabba nimukwendya bantu babendya basa, mulisiimirwa ki? Na bantu babiibi boodede, bendya bantu babendya. ³³Kandi mwakabba bintu birungi, nimukubikoora babwo basa babakolera birungi, mulisiimirwa ki? Na bantu babiibi boodede, kikyo bakikorambe! ³⁴Kandi mwakabba nimukuhora babwo basa bamukunihira kubasasula, kilahi kibali basiimira? Na bantu babiibi boodede bahora bantu babiibi, nibakunihira kusasulwa mu bwizulu.

³⁵Beitu, mwendyenge banyanzigwa beenyu, mubakolenge kurungi,

kandi mubahorenge mutakubeenihiza k**u**beiririya kintu kyensei. B**u**bwo mwomwo, mulitunga mpeera gikooto kandi nimubba baana ba yogwo ali hakyendi hoi; habwakubba yo akwatirwa mbabazi bantu batasima na babwo bakora bikorwa bibiibi. ³⁶M**u**bbenge na mbabazi, nka bbaaweenyu wa mwiguru nka kwataaha na mbabazi.

Kukorokota Bantu Bandi

(Mat 7:1-5)

³⁷“Mutalikorokota bantu bandi, nanywe tibalibakorokota. Muganyirenge bantu, nanywe muliganyirwa. ³⁸Mugabenge, nanywe muligabirwa. Muligabirwa ndengu girungi, giicate, gizingiize, kandi gikubbwomoka, gyogyo muligabirwa. Kubba ndengu gimupimisya, nywedede gyogyo, balibapimira nayo.”

³⁹Kandi de, Yesu yaabaweereeri lugeera lulu: “Mwijalu wa meiso, yaakusobora kwehembera mwijalu wa meiso mwira waamwe? Kakubba amwehembera, bensei babiri, baakugwa mu kiina.

⁴⁰Mutendekwa akira kwahi mwegesa waamwe. Beitu mutendekwa yenseenya bwamala kutendekwa, abba nka mwegesa waamwe.

⁴¹“Osobora teetei kuwona kantu kali mu liiso lya weenyu, nobula kuwona kintu kili mu liiso lyo? ⁴²Rundi, osobora teetei kuweera weenyu, ‘Weetu, leka nkutoole kantu kali mu liiso lyo,’ kandi we wankeenya, otakuwona kintu kili mu liiso lyamu? We mugobywa we, banza otoole kintu kili mu liiso lyo, kasi owone kurungi, mwomwo otoolemu kantu kali mu liiso lya weenyu.

Musaali Bagulengeera ha Byana Byagwo

(Mat 7:16-20; 12:33-35)

⁴³“Musaali gurungi gwana kwahi byana bibiibi; kandi, na musaali gubiibi gwodede, gwana kwahi byana birungi. ⁴⁴Buli musaali, bagulengeera ha byana byagwo. Byana bya mucungwa tibasobora kubinokola ha mukalasima rundi, ntwu kuzinokola ha kisaka kya mahwa. ⁴⁵Muntu murungi, ahulukya bintu birungi natoolera ha birungi binene byabba nabyo mu mutima gwamwe; na muntu mubiibi, ahulukya bintu bibiibi natoolera ha bibiibi binene byabba nabyo mu mutima gwamwe. Kubba munwa gwa muntu, gubaza bintu bisaagiri ha mutima gwamwe.

Babimb̩ Babiri ba Manyumba*(Mat 7:24-27)*

⁴⁶“Kili kya mugasu ki nywe kunzetanga, ‘Mukama wange, Mukama wange,’ mutakukora bintu bimbaweera? ⁴⁷Muntu yenseenya eiza hali gya, akeegwa bigambu byange kandi akabita munkora, ali ⁴⁸nka mubimb̩ wa nyumba, munyakubba nakubimba, yemba musinge gulei, gūnyakusoboresya nyumba gigyō kusigika ha lubbaali. Mugira bugweizwiri, meezi geiziri gaakuuta nyumba gigyō, beitu gatakasobore kugizingiizya, habwakubba gyalingi gibimb̩irwe kurungi. ⁴⁹Beitu muntu yeegwa bigambu byange, nabula kukora bintu bimūweereeri, ali nka mubimb̩ munyakubimba nyumba atatemiri musinge gwagiha kusigika. Mugira bugweizwiri, meezi gaakuutiri gigyō nyumba, gyagwa hamurundi gumwei, gyamalikaho cekeceke.”

Yesu Nahonja Mwiru wa Muhandu wa Mahe*(Mat 8:5-13)*

7 Yesu buyaamaari kuweera bantu bi̩byo bintu byensei, yaagyenda mu rubuga Kaperenaamu. ²Mu Kaperenaamu, haalingiyo muhandu wa baamahe, munyakubba na mwiru waamwe giyendyengi hoi. Mwiru yogwo yaali museeri, nali heehi kukwa. ³Muhandu wa baamahe buyeegwiri nibakubaza hali Yesu, yaamutumira bahandu ba Bayudaaya, nasaba Yesu eize ahonie mwiru waamwe. ⁴Bubaadoori hali Yesu, baamwesengereerya hoi nibakoba, “Yogo mudulu, asemereeri atunge buyambi bwo, ⁵habwakubba yendya bantu beetu kandi de, yaatubimb̩iri irombero lyetu.”

⁶Yesu yaagyenda nabo. Buyaali nali heehi kudwa ha nyumba, muhandu wa baamahe yaamutumira banywani baamwe bamuweere, “Mukama wange, leka kwejwahya. Gya ndi kwahi muntu asemereeri kukwingiirya mwange. ⁷Kyokyo gya nyankei, nyeeweeni ntakusemeera kwiza haliwe. We baza-bubazi kigambu, mwiru wange akwiza kuhona. ⁸Nagya, ndi muntu akufugwa bahandu, kandi, ndi na baamahe bankufuga. Ndagira yogo, ‘Gyenda!’ nagyenda; nindagira yodi, ‘Iza!’ nejza; nindagira mwiru wange, ‘Kora kiki!’ nakikora.”

⁹Yesu buyeegwiri bi̩byo bigambu, yaahuniriiri hoi, yaahinduka yaaweera lugologombo lwa bantuanyakubba nibakumuhondera nti, “Nkubaweera, tinkaagyanga muntu akunyeesiga nka yogo, kadi Mwisaleeri!” ¹⁰Baduluanyakubba batumiirwe, bubaakubiriyo ha nyumba gya muhandu wa baamahe, baagiirye mwiru, nali kurungi.

Yesu Yaahimboola Mutabani wa Mukaamukwere

¹¹Hanyuma gya bwire budooli, Yesu yaagyenda mu rubuga lwetwa Nayini. Yaagyendiri na batendekwa baamwe, hamwenya na bantu bandi banene. ¹²Buyaali nali heehi kudwa kwirembu lya rubuga, yaaweeni bantu basengiri murambu, nibakuguhulukya. Rufa musa, yooyo yaali mutabani wa mukaamukwere. Bantu banene hoi, ba mu rubuga, baali nibakugyenda hamwenya na mukaamukwere.

¹³Mukama Yesu buyaaweeni mukaamukwere, kisa kyamukwata, yaamuweera, “Leka kulira.” ¹⁴Kinyakuhonderaho, Yesu yaagyendiri yaakwata ha sanduuko gya murambu; banyakubba bagisengiri, beemeera. Yesu yaakoba, “We musigazi, nkobiri, byoka!” ¹⁵Musigazi munyakubba akwiri, yeicaliiri, yaatandika kubaza. Kasi Yesu yaaweera maawe, “Mwana waamu, yo ngogo.”

¹⁶Bantu bensei butiini bwabakweti, baahariiza Ruhanga. Baakoba, “Muraguri munyamaani eiziri mu twe!” kandi de baakoba, “Ruhanga eiziri kujuna bantu baamwe!” ¹⁷Gaga makuru ga kikorwa kya Yesu yaakoori, gaasaseeni mu nsi gya Buyudaaya gyensei, na mu bicweka bihereerihho.

Batumwa ba Yohaana Mubatizi Nibabuulya Yesu

(Mat 11:2-19)

¹⁸Batendekwa ba Yohaana baaweereeri Yohaana biyo bintu byensei. Mwomwo Yohaana, yeeta babiri mu bo, ¹⁹yaabatuma hali Mukama Yesu bamubuulye, “Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiire wondi?”

²⁰Badulu bayaatumiri, bubeiziri hali Yesu, baamuweera, “Yohaana Mubatizi atutumiri hali we, tukubuulye nti, ‘Weewe yogwo akugyenda kwiza, rundi tulindiire wondi?’”

²¹Ha bwire bwobwo, Yesu yaahoneerye bantu banene,



Yohaana Mubatizi (7:20)

banyakubba na nseeri zikwahukana, yaabingiri mizumu hali bantu banene, kandi de, yeijwiri meiso ga beijalu ba meiso banene. ²²Yesu yeiririmwo batumwa ba Yohaana nakoba, “Mukubeyo mumuweere Yohaana, bintu bimweeni kandi na bimgewiri, nti: Banyakubba beijalu ba meiso, bakuwona; banyakubba balima, bakulibata; baseeri ba bihaga, bakuhona; banyakubba beijalu ba mapokopo, bakwegwa; bakuu, bakuhimbooka; na banaku, bakubatebeerya Makuru Garungi. ²³Ana mugisa, yogwo atabba na kaku nanya.”

²⁴Batumwa ba Yohaana bubaakubiriyo, Yesu yaatandika kubazaho Yohaana, naweera kitebe kya bantu nti, “Kyani kimwagyendiri kuwona mu nsi gya ndala? Mwagyendiri kuwona ibingo, lya mpehu gikuzingizya? ²⁵Kyabba kitali kiky, kyani kimwagyendiri kuwona? Gana mudulu alweri ngoye za muhendu? Kili kyokyo kwahi, habwakubba, bantu balwala yatyo, kandi nibeicala mu kwegonza, babba mu bikaali bya bakama. ²⁶Kale kyani, kimwagyendiri kuwona? Murangi? Kiky kyokyo, kandi nkubaweera, yogwo gimwaweeni, akukiraho muraguri. ²⁷Yogwo Yohaana, yooyo gibahandiikiriho nti: ‘Wona nkutuma mutumwa wange akwehembeer.

Alikunihiririya muhanda gwamu.’

²⁸Nkubaweera, mu bantu bensei baabyaliirwe bakali, tihalohe akukira Yohaana kitinisa; beitu kandi, yogwo wa kitinisa kikukirayo budooli, mu bantu ba Ruhanga alema, akukira Yohaana.”

²⁹Bantu bensei, nihalimwo na basorooza musolo, bubeegwiri biyo bigambu bya Yesu, beikirize ntegeka gya Ruhanga nkabugidoiri, kubba bo babatiziirwe Yohaana. ³⁰Beitu Bafalisaayo na beegesa ba biragiyo, bo baaswiri bintu bya Ruhanga yaabendeeryengi bakore, kubba bo babatiziirwe kwahi Yohaana.

³¹Yesu yeeyongeer kubaza, yaakoba, “Hati, bantu ba muhihi gugu, mbeijanjanje na ki? Kandi, bakwisana teetei? ³²Bakwisana, baana beicaliri mu katali nibakwetangana yati,

‘Twabasihiriye ndere, mutakabinye!

Twaliiri, mwatwirimu kwahi!’

³³Kubba, Yohaana Mubatizi yeiziri nasiibanga atakudya bidyo, kandi atakunywa maaci, mwakoba, ‘Ali na muzumu!’ ³⁴Gya Mukwenda wa Ruhanga, bunziri, nindya kandi ninywa, mukobiri, ‘Wona yogwo mudulu! Eicala natuuba-tuuba kandi mutamiiru, anywana basorooza musolo na bantu bandi babiibi!’ ³⁵Beitu bantu bensei, beikiriza magezi ga Ruhanga, boolokya nti, gadoiri.”

Mukali Mubiibi Munyakuganyirwa Niyooolokya Yesu Ngonzi

³⁶Kiro kimwei, omwei ha Bafalisaayo, yeetiri Yesu agyende badye nayo kiihuru. Nahabwakikyo, Yesu yaagyendiri mu nyumba gya Mufalisaayo yogwo, yeicaara kudya. ³⁷Mu rubuga lulwo, haalingimwo mukali mubiibi. Yogwo mukali buyaakyategeriize Yesu nka kuyaalinakudya mu nyumba gya Mufalisaayo, yaaleetiri cupa gya makuta gakuwoya kurungi. ³⁸Amaari kugileeta, yeemereeri inyuma lya Yesu, heehi na magulu ge, nakulira; yaatandika kulubya-lubya magulu ga Yesu na maliga gaamwe. Kwongera ha kikyo, yaasusurengi gagwo magulu na ntumbu zaamwe zilei, naganywegera, kandi, nagasiiga makuta gayaali aleetiri. ³⁹Mufalisaayo munyakubba yeetiri Yesu, buyaaweeni kya mukali yogo yaalinakukora, yaateekereza yati mu mutima gwamwe, “Yogo mudulu yaakabbenge nali muraguri, yaakabba yeegiri yogwo mukali akumukwataho, kandi de yaakabba akyegiri, yogwo mukali nka kwali mubiibi!”

⁴⁰Mwomwo Yesu yaaweera yogwo Mufalisaayo, “Simooni, ndina kintu kinkwendya kukuweera.”

Simooni yeiririmwo nakoba, “Kale Mwegesa, kimbwere.”

⁴¹Mwomwo Yesu yaakoba, “Haalingiho mudulu omwei munyakuhoranga bantu sente. Yogo mudulu, yaatongengi bantu babiri sente. Omwei yaamutongengi sente za muntu akolera mu biro bikumi bitaanuⁱ wondi, namutonga sente za muntu akolera mu biro makumi gataanu. ⁴²Bensei babiri bubaalemeerwe kumusasula, yaabaganyira mabanza gaabu. Kale mbwera, mu babiri banyakubba nibakutongwa, alahi mu bo, yendeerye hoⁱ yogwo muhori wa sente?”

⁴³Simooni yeiririmwo nakoba, “Mukuwona kwange, yaali yogwo, giyaaganyiiri ibanza likukiraho mu bunene.”

Buyeiririmu yaty, Yesu yaamuweera, “Odooseerye.”

⁴⁴Kinyakuhonderaho, Yesu yaahindikiri yaalingiira mukali, yaaweera Simooni, “Yogo mukali omuweeni? +Bunyeingiiri mu nyumba gyamu, +wampeeri kwahi meezi ga kunaaba magulu^j gei; beitu yo, alubii^rye magulu gange na maliga ge, kandi, yaagasusura na ntumbu ze. ⁴⁵Buwaakali nokuntangiira, +wannywegeeri^k kwahi; beitu yo, kuruga +bunyeiziri, acakali kuleka kunnywegera ha magulu. ⁴⁶We,

ⁱ7:41 Mu Lugiriki, *dinaari bikumi bitaanu*; (dinaari gimwei zaabbengi sente za muntu akolera mu kiro kimwei).

^j7:44 *Kunaaba magulu* gyalingi ngesu gya Bayudaaya (Wona mu *Nsoboora* gya Bigambu).

^k7:45 *Kunnywegera* bagenyi, gyalingi ngesu gya Bayudaaya (Wona mu *Nsoboora* gya Bigambu).

+wansiigiri kwahi makuta ku mutwe gwange; beitu yo, asiigiri magulu gange makuta gakuwoya kurungi. ⁴⁷Nahabwakikyo nkubaweera, yogo mukali angonziri hoj. Kiki kikwolokya nti, aganyiirwe bibiibi byamwe binene. Beitu, muntu bwabba aganyiirwe bibiibi bidooli, yoolokya ngonzi zidooli.”

⁴⁸Kasi Yesu yaaweera mukali, “Oganyiirwe bibiibi byo.”

⁴⁹Mwomwo bagenyi bandi, banyakubba beicaliri nibakudya na Yesu, baatandika kwebuulyangana, “Yogo yooyo naani, akuganyira na bibiibi?”

⁵⁰Mwomwo Yesu yaaweera mukali, “Ruhanga akujuniri, habwakubba onyeesigiri; gyenda na businge.”

Bakali Banyakugyendanga na Yesu

8 Hanyuma gya bibyo, Yesu yaagyendiri narabanga mu mbuga na mu byaru, natebya kandi naranga Makuru Garungi, gakukwatagana na Ruhanga kufuga bantu baamwe nali Mukama waabu. Yesu, yaagyendiri na bakwenda baamwe ikumi na babiri, ²hamwenya na bakali bandi bayaali ahoneerye nseeri kandi ababingirimu mizumu. Omwei hali babwo bakali, yaali Maliya (gibeetengi Magadaleena), munyakubingwamu mizumu musanju. ³Wondi mu babwo bakali, yaali Yoana, muka Kuuzza. Kandi Kuuzza yogwo, yooyo munyakulingiiranga bintu bya mu nyumba gya mukama Herodi. Kandi de, mu bakali babwo, haalingimu Suzaana, hamwenya na bakali bandi banene. Babwo bakali, boobo banyakugabanga ha bintu byabu, beicala nibakoonyeranga Yesu, hamwenya na bakwenda baamwe.

Lugeera lwa Musigi

(Mat 13:1-9; Mar 4:1-9)

⁴Bantu banene, banyakubba nibakuruga mu mbuga zikwahukana, bubeecookiri hali Yesu, Yesu yaabaweereeri lugeera lulu:

⁵“Haalingiho Musigi, munyakutura kusiga busigo bwamwe. Buyaali nakusiga, busigo bundi bwagwiri ha muhanda, bantu baabuzigina, na binyoni bya mwirungu, byeiza byabusoma. ⁶Busigo bundi, bwagwiri heitehe lya ha lubbaali. Bubwo busigo, bubwali nibukuhulukiriirya, kwasida, habwakubba butakabbe na meezi. ⁷Busigo bundi bwo, bwagwiri mu mahwa; mahwa gaahanda na bimera binyakuruga mu bubwo busigo, gaamera bibyo bimera. ⁸Kandi busigo bundi bwo,

bwagwiri mwitehe lirungi, bwamera; bimeru byahandiri, byera mirundi kikumi kukira busigo bunyakusigwa.”

Buyaamaari kubaza bibyo, yaabaza namaani nakoba, “Yogwo, ali na mapokopo gakwegwa, yeegwe.”

Kigyendeerwa kya Ngeera

(Mat 13:10-17; Mar 4:10-12)

⁹Batendekwa baamwe, baamubuuliirye abaweere makuru ga lugeera lulwo. ¹⁰Yesu yaabeiririmu nakoba, “Nywe Ruhanga abaheeri kwetegereza bintu bya nsita bikukwatagana na mulingo afuga bantu baamwe. Beitu bantu bandi, mbibaweera mu ngeera, aleke, bawone nka batakuwona, kandi beegwe nka bantu batakuwona.”

Yesu Nakusoboora Lugeera

(Mat 13:18-23; Mar 4:13-20)

¹¹“Makuru ga lugeera lulwo, ngagago: Busigo, kyokyo kigambu kya Ruhanga. ¹²Busigo bunyakugwa ha muhanda, buli nka babwo beegwa kigambu, kasi Sitaani neiza nakitoola mu mitima myabu, aleke batakyesiga nibakajunwa. ¹³Busigo bunyakugwa heitehe lya ha lubbaali, buli nka babwo beegwa kigambu, nibakitangiira na kusemererwa. Kyonkei, kibeingira kwahi maani. Bakyesiga habwa bwire budooli. Bwire bwa kwohebwa bubudwa, nibagwa. ¹⁴Busigo bunyakugwa mu mahwa, buli nka babwo beegwa kigambu, beitu hanyuma, nibatuntuura bintu bya nsi, kandi nibateekereza hoi ha bya buguuda na ha bya kusemererwa kwa nsi; bintu bibyo nibibasingura, nibamaliira, bikorwa byabu birungi bitakweyongera. ¹⁵Beitu, busigo bunyakugwa mwitehe lirungi, buli nka babwo babba na mutima gurungi hoi, nibegwa kigambu, nibakikwatira kimwe, kandi nibakora bikorwa birungi nibalinakugumisiriza.”

Lugeera lwa Taara

(Mar 4:21-25)

¹⁶Yesu yeeyongeeru yaakoba, “Muntu bwakolereerya taara, tasobora kugibbumba na lukimba, rundi kugita mu bulungulungu bwa kitabbu. Beitu, agita ha nkondo, aleke bantu bakwingira mu nyumba, bahweze. ¹⁷Habwakubba, tihaloho kintu kyensei kibisiirwe, kitaliwonwa hasyanu. Na buli kintu kyensei, kili kya nsita hataati,

kikwiza kwegebwa, kandi bakiirye hasyanu. ¹⁸Nahabwakikyo, mwetegeerye kurungi bintu bimukwegwa; habwakubba, muntu alinahoh, yooyo alyongerwaho bindi. Beitu muntu atalinahoh, na kikyoh kyakuteekereza kubba nanakyo, alikitoowaho.”

Mma Yesu na Baabu Yesu

(Mat 12:46-50; Mar 3:31-35)

¹⁹Kinyakuhonderahoh, mma Yesu, hamwenya na baana baabu Yesu, beiziri kuwona Yesu. Kyonkei, batakasobore kumudwereera, habwakubba, bantu banene baali bamwecookereeri. ²⁰Muntu wondi yeiziri yaaweera Yesu, “Maawu hamwenya na beenyu, beemereeri hanzei, bakwendya kukuwona.”

²¹Beitu yo, yaabeiririmu nakoba, “Maama na beetu, boobo bantu beegwa kigambu kya Ruhanga, nibakita mu nkora.”

Yesu Yaaragira Ndagali na Kihehu Byemeere

(Mat 8:23-27; Mar 4:35-41)

²²Kiro kimwe, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe, “Twambuke itaka, tugyende nseeri.” Yesu na batendekwa baamwe, baatembiri bwati, baasetuka kugyenda. ²³Bubaali nibakugyenda, Yesu yeebbaka. Kihehu kinyamaani, na ndagali, byeiziri byabaagya mwitaka, bwati bwatandika kwizula meezi, baabba mu kabi.

²⁴Batendekwa, baagyenda hali Yesu, baamubyokya, nibamweta, “Mukama weetu, Mukama weetu, tulimukukwa!” Yesu yaabyokiri, yaaragira mpehu gyeme na bijanga binyamaani, byemeere. Mpehu gyemiri, neitaka lyateeka. ²⁵Mwomwo Yesu yaabuulya Batendakwa baamwe, “Habwaki mutakunyeesiga?”

Batendekwa baatiiniri, kandi baahuniira hoi; babuulyangana bankei na bankei, “Yogo kandi, ali naani, akuragira kadi mpehu na meezi, nibimwegwa?”

Yesu Nahonja Mudulu Munyakubba na Mizumu

(Mat 8:28-34; Mar 5:1-20)

²⁶Yesu na Batendakwa baamwe, bambukiri baadwa mu nsi gya Bageraseeni, gihereeri kiikaru kibeeta Galilaaya. ²⁷Yesu buyaarugiri

mu bwati, yaaromba mudulu wa mu lulwo rubuga,¹ munyakubba nali na mizumu. Yogwo mudulu, yaali amaari busumi bunene atakulwala ngoye; kandi, yeicalengi kwahi mu nyumba, yeicalengi mu bituuru.

²⁸Yogwo mudulu buyaaweeni Yesu, yaaluka. Kindi kiyaakoori, yaakundiri malu yeetulukiriri mu meiso ga Yesu, yaabaza neiraka likooto, nakoba yatyo, “Yesu, Mwana wa Ruhanga wa hakyendi hoj, ontuuri ki? Nkutaagiiri, otambonawonesya.” ²⁹Yogwo mudulu yaabaziri yati habwakubba, Yesu yaali aragiiri muzumu gumurugemu. Gugwo Muzumu guyaali nagwo, gweiceeri nigumunyunkanga kumala busumi bunene. Bantu nabubaabba baamubbohengi na njegere, mu mikono na mu magulu kandi nibamulinda, njegere yaazikadulengi; muzumu nigumuhaahaarya mwirungu.

³⁰Hahwo Yesu yaabuliirye mudulu, “Ibara lyamu naani?”

Mudulu yeiririmwo nakoba, “Gyagya Ihe,” habwakubba mizumu minene, myali mimwingiirimu. ³¹Mizumu mimyo, myeiceeri nimitaagira Yesu, atamiragira kugyenda mu kiina kitali na nkangu.^m

³²Heehi nahaahwo, ku rubaju lwa kasau haalingiho mpunu zinene, nizikudya. Mizumu myataagiiri Yesu, amiikirize mingire mu mpunu zizyo, nayo yaamiikiriza. ³³Mwomwo myaruga mu mudulu, myeingira mu mpunu. Mpunu zaajumbutukiri, zaasirimuka niziraba ha rubamba lunyakubba lwesimbiri, zaagwa mwitaka, meezi gaaziita.

³⁴Banyakubba nibakuliisya mpunu, bubaaweeni binyakubbaho, beirukiri baagyenda baasaasaanja makuru, mu rubuga na mu byaru.

³⁵Bantu babaweereeri, baagyendiri kuwona kintu kibbeeriho. Bubaadoori hali Yesu, baagiirye mudulu munyakubba arugiirwemu mizumu, eicaliri mu meiso ga Yesu, alweri, kandi na mutwe gwamwe, nigukukora kurungi; baatiina. ³⁶Babwo banyakubba baweeni kinyakubbaho, baaweereeri bantu banyakwiza, mulingo gwa Yesu yaahoneerye mudulu munyakubba na mizumu. ³⁷Kasi bantu bensei, bamu kicweka kikyoya Bageraseeni, baasaba Yesu, nibamuweera, abarugeho agyende. Baamusabiri arugeho, habwakubba butiini bwabakweti hoj. Mwomwo Yesu yaatamba bwati, yaagyenda.

³⁸Yesu buyaali atakasetukiri kugyenda, mudulu munyakurugwamu mizumu yataagiiri Yesu amwikirize, bagyende nayo. Beitu Yesu, atakamwikirize. Yaaweereeri yogwo mudulu, ³⁹“Kubayo kwamwamu,

¹8:27 Rubuga lukubazibwaho, luli lwa Bageraseeni.

^m8:31 Kyateekerezweni nti, *Kiina kitali na nkangu* kyokyo kiikaru ha mizumu mikwiza kumaliira nimigyenda, aleke Ruhanga amifubirireyo.

obaweere bintu birungi, bya Ruhanga akukoleeri.” Mudulu yaarabiri mu rubuga lwensei, naweeranga bantu, bintu bya Yesu amukoleeri.

Mukali Nahona Keelwisyo na mwa Yairo nahimbooka

(Mat 9:18-26; Mar 5:21-43)

⁴⁰Yesu buyaakubiriyo nseeri, bantu banene baamutangiriiri, habwakubba bantu bensei beiceeri bamulindiiri. ⁴¹Kasi nahaahwo, mudulu gibakweta Yairo, yeiza. Yairo yogwo, yaalingi muhandu weimberero lya Bayudaaya. Yairo, yaadoori yaakunda malu yoorobiri mu meiso ga Yesu, nataagira Yesu, niyendya Yesu agyende kwamwamwe. ⁴²Yaakoori kikyoo, habwakubba, muhara waamwe omwei musa, giyaali nayo, wa myaka ikumi na mibiri, yaali heehi kukwa.

Yesu buyaali nakugyenda, bantu banene baali bamwecookereeri mbaju zensei, nibakumuhiga-higa. ⁴³Mu babwo bantu, haalimu mukali munyakubba amaari myaka ikumi na mibiri, ahimbiri keelwisyo. Yogwo mukali, yaali amaari byamwe byensei, nasasulanga badakitaali bamutambe; kyonkei, hatakabbeho akusobora kumuhonia. ⁴⁴Mukali kiyaakoori, yeiziri inyuma lya Yesu, yaakwata ha mukugiro gwa kilwalu kya Yesu; ha bwire bwobwo, keelwisyo kayaali ahimbiri, kaahona.

⁴⁵Mwomwo Yesu yaabuulya, “Naani ankwetihoo?” Bantu benseenya, beegaana. Kasi Peeteru yaaweera Yesu, “Mukama wange, bantu banene bakwecookereeri mbaju zensei, boobo bakukuhiga-higa.”

⁴⁶Beitu Yesu yaakoba, “Haloho muntu ankwetihoo, habwakubba, nyeegwiri maani nigakundugamu.” ⁴⁷Mukali buyaaweeni Yesu amukengiri, yeiziri nakujegemeera, yaakunda malu yoorobiri mu meiso ga Yesu, yaabaza mu meiso ga bantu bensei, kintu kinyakumuha kukwataho Yesu; kandi yaabaweera nti, buyaakakwetihoo Yesu, nakuhona yaahona. ⁴⁸Yesu yaaweera mukali, “Mwanange, we kwesiga gya, kyokyo kikuhoneerye; gyenda mirembe.”

⁴⁹Yesu buyaali nakyabaza, muntu jaarugiri mu nyumba gya Yairo muhandu weimberero, yeiza yaabikira Yairo, nakoba, “Muhara waamu akwiri; hataati kikwetaagisya kwahi, kwongera kugadya Mwegesa, na bigambu bya kumusaba kwiza kwamwamu.”

⁵⁰Yesu buyeegwiri kikyoo, yaaweera Yairo, “Leka kutiina. We mala ganyeesiga, muhara waamu akwiraaho.”

⁵¹Yesu buyaadoori ha nyumba gya Yairo, yaageeni bantu bensei bateingiramu nayo, ootooriho Peeteru, Yohaana, Yakobbo, bba rufa, hamwenya na mma rufa. ⁵²Bantu bensei, baali kulira nibakuganya mwana wa muhala munyakubba akwiri. Beitu Yesu yaabaweera, “Muleke kulira, mwana akwiri kwahi, yeebbakiri-bwebbaki!”

⁵³Bantu bensei baamusekiri, habwakubba baali beegiri, akwiri. ⁵⁴Beitu yo Yesu, yaakweti mukono gwa rufa, yaamweta nakoba, “Mwanange, byoka!” ⁵⁵Bwomi bwamwe bweiririho, yaabyoka murundi gumwei. Yesu kiyaakoori, yaaragiiri bahe mwana wa muhala kyakudya, adye. ⁵⁶Babyeru baamwe baahuniriiri hoi, kyonkei Yesu yaabaragira bataweera muntu yensei, kintu kibbeerihho.

Yesu Natuma Bakwenda Baamwe Ikumi na Babiri

(Mat 10:5-15; Mar 6:7-13)

9 Yesu yeetiri Bakwenda baamwe ikumi na babiri, yaabaha maani na busobozi kubinga mizumu myensei na kuhonja nseeri. ²Kinyakuhonderaho, yaabatumiri batebye mulingo gwa Ruhanga afugiramwo bukama bwe, kandi bahonie baseeri. ³Mu kubatuma, yaabaragiiri nakoba, “Bumwakabbanga nimukugyenda, mutatwalanga kintu kyensei, gubbe mubbeere, nsahu, bidyo, rundi sente; kandi, mutatwalanga kilwalu kyakabiri. ⁴Kandi, rubuga lumwakeingirangamu, mwicalenge mu nyumba gya muntu yenseenya yaakabbanga abatangiiri, kudoosya bumwakaruganga mu lulwo rubuga. ⁵Bumwakeingiranga mu rubuga, bantu baamwona nibakabula kubatangiira, lulwo rubuga, mulurugengemu. Bumwakabbanga nimukubyokya kurugamu, mukunkumulenge icuucu lya ha magulu geenyu. Kikyo kikwiza kuboolokereeryanga nti, Ruhanga akwiza kubafubira.” ⁶Mwomwo Bakwenda baabyokya, baagyenda mu byaru. Henseenya habaakagyendiri, baatebeeryeyo Makuru Garungi, kandi baahonja baseeri.

Herodi Niyeelalikiira

(Mat 14:1-12; Mar 6:14-29)

⁷Mu biro biyo, mukama Herodiⁿ yeegwiri bintu byensei binyakubba nibiloho, yeelalikiira. Yeelalikiiri, habwakubba bantu bandi baakobengi, Yohaana Mubatizi ahimbookiri kuruga mu bakuu.

ⁿ9:7 Herodi yaali weisaza lya kicweka kya Galilaaya.

⁸Bantu bandi bo baakobengi nti, murangi Eriya awonekiri murundi gundi, kandi bandi bo nibakoba nti, omwei ha baraguri bakadei, ahimbookiri kuruga mu bakuu. ⁹Herodi yaakoba, “Yohaana, nyaragiiri baamusalaho mutwe. Hataati kandi, yogwo naani ginkwegwaho biyo bintu byamahanu?” Herodi, yeiceeri natoolereerya kuwona Yesu.

Yesu Nadiisya Bantu Nkumi Itaanu

(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Yoh 6:1-14)

¹⁰Bakwenda beiriri, baaweera Yesu bintu bibaakoori. Bubaamaari kumuweera, yaabatwala magyenda mu rubuga lubeeta Bbetisayida, habaakusoboiri kubba bankei kwantandu. ¹¹Beitu bantu banene, bubaakengiri Yesu na bakwenda baamwe ha baali nibakugyenda, baahondera Yesu. Yesu, yaabatangiriiri kurungi, yaabeegesya bigambu bikukwatagana na Ruhanga kubba Mukama waabu, yaahonia na baseeri banyakwendyanga kubahonia.

¹²Hahwo lyoba bulyalingi nilikugyenda kugwa, bakwenda beiziri hali Yesu, baamuweera, “Weera bantu, bagyende mu byaru na mu maka gahereeriho, batunge bidyo na bulaalu, habwakubba kiikaru kitulimwo kili kwantandu, tikili na bidyo kandi tikili na bulaalu.”

¹³Beitu Yesu yaabeiririmu nakoba, “Nywe mubahe byakudya.” Bo bejramu nibamuweera, “Twe tuli na migaati mitaanu misa, na nsu ibiri; gana rundi waakabba nokwendya twe tugyende tugule bidyo bikudwa baba bantu bensei.” ¹⁴(Haalingiho badulu nka nkumi itaanu).

Kasi Yesu yaaweera batendekwa baamwe yati, “Mwicaarye bantu; beicaare makumi gataanu gataanu.”

¹⁵Batendekwa baakoori Yesu nka kuyaabweereeri, beicaliirya bantu bensei. ¹⁶Yesu yaakwet i migaati mitaanu, na nsu ibiri, yaalingiira hakyendi, yaabisabira mugisa. Kasi yaasabbasabbula migaati na nsu, yaabikwatya batendekwa baamwe, babigabire bantu.

¹⁷Bantu bensei badiiri, beicuta! Bakwenda baakomakoma bulagalika bunyakusaaga butadiibirwe, bweizuulya nkimba ikumi neibiri!

Peeteru Niyaatula Yesu nka Kwali Kurisito

(Mat 16:13-19; Mar 8:27-29)

¹⁸Kiro kimwei, Yesu yaalinakusaba yankei. Batendekwa baamwe boodede baalingiho, nibali nayo. Yaababulya, “Gya, bantu banzeta

naani?”

¹⁹Baamwiririmu nibakoba, “Bandi bakoba nti, we oli Yohaana Mubatizi. Bandi nibakoba, oli Eriya; kandi bandi bo, nibakoba nti, oli omweji mu baraguri ha Ruhanga baakadei, yooyo ahombookiri.”

²⁰Yesu Yaababuulya, “Beitu kandi nywe, munzeta naani?”

Peeteru yeiririmwo nakoba, “We oli Kurisito, wa Ruhanga giyaakobiri kutuma.”

Yesu Nabaza ha Kuwonawona Kwamwe na Kukwa Kwamwe

(Mat 16:20-28; Mar 8:30-9:1)

²¹Kasi Yesu yaabapompogeerya nakoba, “Kikyo, mutalikiweera muntu yensei.” ²²Kintu kindi, Yesu yaabaweereeri, “Mukwenda wa Ruhanga akuteekwa kuwonawonesebwa hoi, bahandu ba Bayudaaya bamusuule, na balaami bahandu hamwenya na Beegesa ba biragirowo, nabo bamusuule. Kandi, akwiza kwitwa, ahimboolwe hanyuma gya biro bisatu.”

²³Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri bantu bensei, “Yogwo yensei akwendya kumpondera, aleke kweganyiira, asengenge musalaba gwamwe buli kiro, ampondere. ²⁴Kiki nkibaziri habwakubba, yogwo akwendya kujuna bwomi bwamwe, yooyo alibufeerwa. Kandi yogwo alifeerwa bwomi bwamwe habwange, yooyo alibujuna. ²⁵Muntu, kikumugasira kyani, yo kutunga bintu byensei bya mu nsi, beitu kandi akeezikya rundi akafeerwa bwomi bwamwe? ²⁶Yogwo akukwatwa nsoni habwa gya, kandi nazikwatwa habwa bigambu byange binkwegesya, nagya Mukwenda wa Ruhanga, ndimukwatirwa nsoni bundijizira mu kitiinisa kyange, na mu kitiinisa kya Bbaabba, na mukya bamalaika, batumwa ba Ruhanga. ²⁷Beitu, mu mananu nkubaweera nti, haloho bandi mu nywe beemereeri haha, batakwiza kukwa kudoosya baweeni Ruhanga nalema bantu baamwe, yo nali Mukama waabu.”

Yesu Nahinduka Nali ha Lusau

(Mat 17:1-8; Mar 9:2-8)

²⁸Buhaarabirihwo biro nka munaanei, Yesu amaari kubaza bibyo bigambu, yaatweri Peeteru, Yohaana, na Yakobbo, baatamba lusau, kusaba. ²⁹Yesu buyaali nakusaba, busyo bwamwe bwahindikiri mu nsisana gyabwo, na ngoye zaamwe, zaasyanira kimwe zaaserya-serya.

³⁰Nahaahwo, hamaari gazooka badulu babiri nibakubaza nayo.



*Busyo bwa Yesu bwahindikiri, haazooka
badulu babiri nibakubaza nayo (9:29-30)*

Babwo, baali Musa na murangi wa Ruhanga, Eriya. ³¹Babwo badulu, baazookeeri mu kitiinisa kya mwiguru. Mu kubaza kwabu na Yesu, baabazengi ha mulingo Yesu yaali nali heehi kudoosereerya kigyendererwa kya Ruhanga, kuraba mu kukwa kuyaalinakugyenda kukwera mu Yerusalemu. ³²Bubwo, Peeteru hamwenya na beira nka kubaali, baali na bulo bunene ho. Bulo bubwakabamalikiirimu kimwe, baaweeni kitiinisa kya Yesu, baawona na badulu babiri banyakubba beemereeri nayo. ³³Musa n'Eriya, bubaali nibakuruga hali Yesu, Peeteru yaaweera Yesu, "Mukama wange, kili kintu kirungi, twe kubba haha. Leka tubimbe busiisira busatu; kamwe kabbe kaamu, kandi ka Musa, kasi kandi, k'Eriya." (Peeteru atakakenge kiyaali nakubaza).

³⁴Peeteru buyaali nakubaza biyo, kikaka kyeiziri kyababbumba, baabba mu mutuntulu gwakyo. Batendekwa, bubaaweeni kikaka nikikubabbumba, baatiina. ³⁵Iraka lyarugiri mu kikaka nilikoba yati, "Yogo ali Mwana wange gintongoori; mumwegwenge!" ³⁶Iraka buliyitikereeri, batendekwa baaweeni Yesu nali yankei. Biyo bintu beetekereeri nabyo, gyabba nsita gyabu. Kyamahanu kibaaweeni, baakiweereeriho kwahi muntu wondi yensei mu biro biyo.

Yesu Nahonja Musigazi Ali na Muzumu*(Mat 17:14-18; Mar 9:14-27)*

³⁷Kiro kinyakuhonderaho, Yesu hamwenya na Batendakwa baamwe basatu, baarugiriyo ha lusau. Bubaarugiriyo, bantu banene beiziri, baaromba Yesu. ³⁸Muntu omwei, mu babwo bantu banyakwiza, yaalukiri neiraka likooto nakoba, “Mwegesa, nkukusaba ombonere mutabani wange, kubba yooyo, mwana omwei musa gintaaha nayo. ³⁹Muzumu gwiza nigumuniga, kandi nahaahwo, nigumuha kwaluka. Gumuguma hansi nigumusika-sika, nigumuletera ihulo mu munga. Tigumurugaho bwangu, kandi, gukumumala maani. ⁴⁰Nyaataagiiri batendekwa baamu baguragire gumurugemu, beitu batakasobore.”

⁴¹Mwomwo Yesu yaaweera bantu bensei nti, “Nywe bantu ba deeru, muli bantu batakwikiriza nti, Ruhanga akusobora kuhonja bantu; kandi, muli mu nsobi. Gya ndiicala nanywe kudwa di? Kandi ndibagumisiriza kudoosya di? Leeta mutabani waamu haha.”

⁴²Yogwo musigazi buyaali nakugyenda hali Yesu, muzumu gwamuguma na maani, kandi gwamusika-sika. Beitu Yesu yaagwamiiri, gwamurugamu, musigazi yaahona. Yesu buyaahoneerye musigazi, yaamwiririya bbaawe. ⁴³Bantu bensei baahuniriiri hoj, habwa kuwona busobozi bwa Ruhanga.

Yesu Nabaza ha Kukwa Kwamwe Murundi Gundi*(Mat 17:22-23; Mar 9:30-32)*

Bantu bensei bubaali bakyahuniriiri habwa bintu byensei bya Yesu yaali akoori, Yesu yaaweera batendekwa baamwe nti,

⁴⁴“Mwetegeerye nabwegyendereza kintu kinkugyenda kubaweera; kyokyo kiki: Mukwenda wa Ruhanga akugyenda kuheebwayo mu mikono mya bantu.” ⁴⁵Beitu batendekwa baamwe, bo beetegeeriize kwahi makuru ga biyo bigambu biyaabaziri. Biyo bigambu byabisiirwe, aleke batabyetegereza. Kandi nabo baatiiniri, kubibuulya Yesu akabiitegeresesa.

Naani Akukira Bhandu mu Bulemi bwa Ruhanga?*(Mat 18:1-5; Mar 9:33-37)*

⁴⁶Batendekwa baatandikiri kuteera mpaka nibeebuulya, “Naani mu twe, akwiza kubba mhandu?” ⁴⁷Yesu buyeegiri bintu bibaali nibakuteekereza, yeeta mwana, yaamwemereerya ha rubaju lwamwe.

⁴⁸Kasi yaabaweera, “Kakubba otangiira mwana mudooli nka yogo,

kikyo okakikora habwakubba oli mutendekwa wange, bubwo obba nka muntu ontangiriiri. Kandi muntu yensei antangiira, yogwo muntu abba nka muntu atangiriiri Ruhanga munyakuntuma. Habwakubba, yogwo yensei akora nakubundaara yooyo wa Ruhanga awona nali wa muhendu.”

Yogwo Yensei Atakubahakanisya, Abba Nali ha Rubaju Lwenyu

(Mar 9:38-40)

⁴⁹Yohaana yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, twaweeni muntu nakwamira mizumu mwibara lyamu, twamugaana. Twamugeeni habwakubba, yo ali kwahi omwei hali twe.”

⁵⁰Yesu yaamuweera, “Mutamugaana, habwakubba muntu yenseenya abba atakubahakanisya, yogwo abba nali wa ha rubaju lwenyu.”

Basamaliya Nibasuula kutangiira Yesu

⁵¹Bwire bwa Yesu kutwalwa mwiguru bwali nibuli heehi kudwa. Yesu yaacweramu kimwei kugyenda mu rubuga lwa Yerusalemu.

⁵²Buyaali atakabyokeerye, yaatumiri batumwa baamwe bagyende bamwehembeeru. Batumwa baabyokeerye baagyenda mu kyaru kya mu kicweka kya Basamaliya, basobore kumuteekaniriza. ⁵³Beitu bantu ba mu kikyo kyaru, batakatangiire Yesu, habwakubba, yaalinakugyenda Yerusalemu. ⁵⁴Batendekwa baamwe babiri, Yakobbo na Yohaana, bubaweeni Basamaliya baswiri kwikiriza Yesu, baaweera Yesu, “Mukama weetu, buwaakabba okyendeerye, tusobora kusaba Ruhanga natuma mworo niguruga mwiguru nigubeita.”

⁵⁵Beitu Yesu yaahindikiri yaabacoomera. ⁵⁶Kasi Yesu hamwenya na batendekwa baamwe baagyenda mu kyaru kindi.

Byekwatyo bya Babwo Baakubbeeru Nibahondera Yesu

(Mat 8:19-22)

⁵⁷Bubaali mu nguudo nibakugyenda, mudulu omwei munyakubba nakugyenda na Yesu, yaaweera Yesu, “Nkwiza kukuhonderanga henseenya hawakagyendanga.” ⁵⁸Yesu yaamwiririmu namuweera, “Makakala gabba na biina bya kulaalamu, kandi na binyoni bya mwirungu, nabyo bibba na bizonza byabyo; beitu Mukwenda wa Ruhanga, tagira hayeeta kwamwamwe.” ⁵⁹Kasi Yesu yaaweera mudulu wondi, “Mpondera, obbe mutendekwa wange.” Beitu mudulu yeiririmwo nakoba, “Mukama wange, nzikiriza, mbanze ngyende

nziike bbaabba.” ⁶⁰Yesu yaamwiri^{ir}imu namuweera, “Leka bakuu, baziike bakuu beira baabu. Beitu we, gyenda oweere bantu, makuru garungi gakukwatagana na mulingo Ruhanga alema.” ⁶¹Kandi wondi, yo yaaweereeri Yesu, “Mukama wange, gya nkugyenda kukuhondera, kyonkei, nkukusaba obanze ondeke, nkubeyo kwamwange, ndage bantu bange.”

⁶²Yesu yaamwiri^{ir}imu nakoba, “Kakubba muntu akulimisya kyoma, eicala niyongeranga kumaga inyuma, yogwo muntu, abba atasemereeri kuhereza, hali Ruhanga akulema nali Mukama.”

Yesu Natuma Batendekwa Baamwe Nsanju na Babiri

10 Hanyuma gya bibyo, Mukama Yesu yaakomiri batendekwa bandi nsanju na babiri.^o Babwo bayaakomiri, yaabatumiri bamwehembere, bagyende babiri babiri, mu mbuga na mu biikaru byensei biyaali, yo yankei, nali heehi kugyendamu. ²Bubaali nibacaali kubyokya, Yesu yaabaweera, “Bantu bankubatumaho bali nka byakukesa binene beitu bakesi, bali badooli. Nahabwakikyo, musabe mukama musiri, atume bakesi bakese musiri gwamwe. ³Mugyende! Nkubatuma mugyende hanzei mu bantu, nimuli nka bwana bwa ntaama bukugyenda hanzei mu misege. ⁴Mu lugyendu lwenyu, mutatwalagana nsahu gya sente, rundi nsahu gindi gyensei, rundi nkeeto; kandi mutaramukya muntu yensei mu muhanda. ⁵Nyumba gyensei gimwakeingirangamu, mubanzenge nimukoba, ‘Businge bubbe nanywe bantu ba gigi nyumba.’ ⁶Buhaakabbangaho muntu asemereeri kutunga bubwo businge, businge bumwabbanga nimukwendya atunge, yogwo muntu yaabutunganga. Beitu buyaakabbanga ataloho, businge bwenyu bumukwendya atunge, bwabeiriranga. ⁷Kandi nyumba gimwabbanga mwingiirimu, gyogyo mwicalengemu, nimudya kandi nimunywa bintu bibaabahanga; habwakubba, mukori asemereeri atunge mpeera gyamwe. Mutafuruka-furukanga, kuruga mu nyumba gimwei, nimugyenda mu gindi. ⁸Bumwakagyendanga mu rubuga bakabatangiira, mudyenge bidyo bibaakahanga. ⁹Muhonienge baseeri ba mu rubuga lulwo, kandi nimuweera bantu nti, ‘Bwire bwa Ruhanga kubalema budoori.’ ¹⁰Beitu bumwakagyendanga mu rubuga, bakabula kubatangiira, mugyendenge mu nguudo zikooto za lulwo rubuga, nimukoba yati, ¹¹Kadi neicuucu lya mu rubuga lwenyu lili ha magulu geetu, tukulyekunkumulaho nibuli nka bukeiso hali nywe. Beitu nabwo,

^o10:1 Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoba nti, batendekwa babwo baali nsanju.

mukusemeera mukyege nti, Ruhanga yaakali yendeerye mumwikirize abbe Mukama weenyū, beitu nywe, mumuswiri!’ ¹²Nkubaweera nti, ha kiro kyakucwerwa musangu, Sodomu giliganyirwa kukira rubuga lulo.

Mbuga za Bantu Banyakusuula Kweziramwo Bibiibi Byabu

(Mat 11:20-24)

¹³“Mulikiwona nywe bantu ba mu rubuga lwa Koraziini! Mulikiwona nywe bantu ba mu rubuga lwa Bbetisayida! Habwakubba byamahanu binyakukolwa mu nsi gyenyu, abbengi byali bikoleerwe mu nsi gya Tiirona na Sidooni, bantu ba Tiirona na Sidooni baakubbeeribeeziririmu bibiibi byabu kadei bwodi. Baakubbeeribalweribigoye bikuhala, kandi bejcaliiri mwisyanu, kwolokya nka kubeeziririmu. ¹⁴Beitu ha kiro kya kucwerwa musangu, bantu ba Tiirona na ba Sidooni, baliganyirwa kukira nywe. ¹⁵Kandi nywe bantu ba mu rubuga lwa Kaperenaamu, mutenihizanga nti Ruhanga akwiza kubatwala mwiguru; waahi. Mukwiza kugumwa mu Geehena, kiikaru kya bantu bibiibi.”

¹⁶Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe yati, “Muntu yensei akubeegwa, yogwo ali nka muntu akunzegwa. Kandi, muntu yensei akubasuula, yogwo ali nka muntu akunsuula; Kandi yogwo akunsuula, ali nka muntu akusuula yogwo munyakuntuma.”

Batendekwa Nsanju na Babiri Nibeira Basemereerwe

¹⁷Hanyuma, batendekwa nsanju na babiri^p beiriri basemereerwe hoj. Bubeiriri, baaweera Yesu, “Mukama weetū, na mizumu myodede miceeri nimitwegwanga butukumiragiranga mwibara lyamu.”

¹⁸Yesu yaabeiririmu nakoba, “Nyaweeni Sitaani nakugwera kimwei nka kamyankya bukamyankya nkaruga mwiguru nkeiza ha nsi.

¹⁹Mbaheeri busobozi kuzigina mpiri na bumasisira, na kusingura maani genseenya ga Munyanzigwa; kandi, tihaloho kintu kyensei, kikwiza kubahutaaza. ²⁰Kyonkei, mutasemererwa hoj habwakubba mizumu mikubeegwa, beitu mukire kusemererwa habwakubba mabara geenyu gali gahandiike mwiguru.”

^p10:17 Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoba nti, Batendakwa baba baali nsanju.

Yesu Nasemererwa

(Mat 11:25-27; 13:16-17)

²¹Ha bwire bwobwo bwonyini, Mwozo wa Ruhanga yaaheeri Yesu kusemererwa. Mu kusemererwa kukwo, Yesu yaakobiri, “Bbaabba, we Mukama wa bintu byenseenya bya mwiguru na bya mu nsi, nkukuhariiza; habwakubba, bibyo bintu, waabibisiri bantu ba magezi na bakwetegereza, waabibuulira bantu bateegesebeerwe, bali nka baana. Ee, Bbaabba, kwokwo yaatyo wendeerye kibbe.

²²“Bbaabba yankwatiirye bintu byensei. Tihaloho muntu yeegiri Mwana, otoorihho Bba Mwana. Kandi, tihaloho muntu yeegiri Bba Mwana, otoorihho Mwana, na yogwo yensei gya Mwana acwirimwo kubibuulira.”

²³Kasi Yesu yaahindukira batendekwa baamwe, yaabaweera mu nsita nti, “Kamuli na mugisa kuwona bintu bimukuwona!”

²⁴Nkubaweera, baraguri ba Ruhanga banene, hamwenya na bakama banene, beegombengi kuwona bintu nywe bimukuwona, beitu, batakabiwone; kandi, beegombengi kwegwa bintu nywe bimukwegwa, beitu de batakabyegwe.

Lugeera Lubaza ha Musamaliya Murungi

²⁵Kiro kimwei, mwegesa wa biragiro bya Bayudaaya, yeemereeri yaabuulya Yesu kibuulyo, nali na kigyendeerwa kya kumutega. Yaamubuuliirye yati, “Mwegesa, nkole ki, kyampa kwomeera biro na biro?”

²⁶Yesu yaamwiririmu yati, “Binyakuhandiikwa, bikoba ki, ha kikyoo kyombuliirye? Kandi we, obyetegereza teetei?”

²⁷Mwegesa wa biragiro yeiririmwo Yesu nakoba, “Binyakuhandiikwa bikoba yati, ‘Wendyanga Mukama Ruhanga waamu. Omwendyenge na mutima gwamu gwensei, na mwozo gwamu gwensei, na maani gaamu gensei, kandi, omwendyenge na magezi gaamu gensei.’ Kwongera ha kikyoo, binyakuhandiikwa bikoba, ‘Wendyanga mwira waamu, nka kuweezendya wankei.’”

²⁸Yesu yaamwiririmu namuweera, “Odooseerye; Honderanga biragiro bibyo; olyomeera biro na biro.”

²⁹Beitu mwegesa wa biragiro, habwa kwendya kwefoora muntu akudoosereerya biragiro bya Ruhanga, yaabuuliirye Yesu, “Muntu kyani ginkusemeera kutwala kurungi nka mutaahi wange?”

³⁰Mu kumwiramu, Yesu yaaweereeri yogwo mwegesa wa biragiro lugeera lulu: “Kiro kimwei, haalingiho mudulu munyakubba

nakuruga mu rubuga lubeeta Yerusalemu, nakusirimuka mu rubuga lubeeta Yeriko. Mu lugyendu lwamwe lwwo, banyagi baamurumbiri, bamusomolamu ngoye zaamwe, baamukuuta, baamutiga nali heehi kukwa, beegyendera. ³¹Ha bwire bwobwo, heiziri mulaami wa Ruhanga, munyakubba yoodede nakusirimuka mu muhanda gwogwo. Yogwo muhongu buyaaweeni mudulu gibaali bakuutiri, nali mu muhanda, yo mulaami yeiriri ha rubaju lundi lwa gugwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda. ³²Hanyuma, heiziri mukori wa mu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, nayo nakuleetwa mu muhanda gwogwo. Yogwo yoodede, buyaadooriho akawona yogwo mudulu gibaali bakuutiri, yeiriri ha rubaju lundi lwa gugwo muhanda, yaakaalya, yaagyenda. ³³Mukori wa mu Yeekaru buyaamaari kwakaalya, heiza Musamaliya munyamahanga munyakuwonwanga nka munyanzigwa, nayo nakuleetwa muhanda gwogwo. Beitu yo Musamaliya, buyaadooriho akawona yogwo mudulu gibaali bakuutiri, kisa kyamukweti, habwa yogwo mudulu. ³⁴Musamaliya kiyaakoori, yaagyendiri hali yogwo mudulu, yaatandika kumujanjaba. Mu kumujanjaba, yaamunaabiirye bihuta, yaata makuta ha bihuta bya yogwo mudulu kandi yaabibboha. Kindi kiyaakoori, Musamaliya yaateeri yogwo mudulu ha kisolo kyamwe, yo Musamaliya kiyaali eiziri atembiri, yaamutwala mu nyumba gya bagenyi, yaadwa yaamufaaho. ³⁵Kiro kinyakuhonderaho, Musamaliya yaahulukiirye sente zikwijanana zizo za muntu akolera mu biro bibiri, yaaziha muhandu wa nyumba gya bagenyi. Buyaali nakumuha zizo sente, yaamuweereeri yati, 'Janjaba yogwo mudulu. Bundiira, ndikusasula sente zindi zensei zoolibba ohulukiirye wongeeeri ha zizi, habwa kujanjaba yogwo mudulu.'

³⁶Kasi Yesu yaabuulya mwegesa wa biragiro, "We mukuwona kwamu, mu babwo bantu basatu, alahi akusemeera kwetwa mutaahi wa yogwo mudulu, munyakurumbwa banyagi?"

³⁷Mwegesa wa biragiro yeiririmwo nakoba, "Yogwo munyakumukwatirwa kisa."

Mwomwo Yesu yaaweera yogwo mwegesa wa biragiro, "Naweedede, gyenda otwalenge buli muntu kurungi nka mutaahi waamu, nka Musamaliya kuyaakoori."

Yesu Nabungira Malita na Maliya

³⁸Yesu buyaali nakugyenda na batendekwa baamwe, yaadoori mu kyaru kimwe. Mu kyaru kikyoo, haalingimu mukali gibeetengi Malita. Malita yogwo, yaatangiriiri Yesu, yaamwilingiirya mu nyumba

gyamwe. ³⁹Malita, yaalingi na nyakaabu, gibeetengi Maliya. Yesu buyaali nali hahwo wu Malita, Maliya yeicaara heehi na Mukama Yesu, kwetegeerya bigambu bya Mukama Yesu biyeegesyengi. ⁴⁰Mu bwire bubwo, Malita yaalinakugada-gada na milimo minene, myakuteekaniza. Malita yaagyendiri hali Yesu, yaadwa yaamubuulya, “Mukama wange, okuwona nikili kirungi, nyakeetu kundekera nkore milimo nyankei? Muweere, eize ankoonyere!”

⁴¹Yesu yeiririmwo Malita yati, “Malita, Malita! Otuntuliri bintu binene, kandi biyo bintu, bikukugadya; ⁴²beitu kandi, kintu kimwei kisa, kyokyo kikwetaagisibwa. Maliya yooyo, yeekomeerimu kikyokyo kintu kikukiraho mu burungi, kibatalimutoolaho.”



Mulaami wa Ruhanga (10:31)

Yesu Niyeegesya ha Kusaba

(Mat 6:9-13; 7:7-11)

11 Kiro kimwei, Yesu yaalingi mu kiikaru kimwei, nakusaba. Buyaamaari kusaba, omwei ha batendekwa baamwe, yaamuweera, “Mukama wange, twegesye kusaba, nka Yohaana Mubatizi kuyeegeseerye batendekwa baamwe.”

²Mwomwo Yesu yaabaweera, “Bumwakabbanga nimukusaba, mukobenge yati:

‘Bbaaweetu,^q

Ibara lyamu, litongoole leka liheebwe, kitinisa;

^q11:2 Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoba nti, Bbaaweetu ali mwiguru.

Leka bukama, bwamu bwize.^r

³Tuhenge bidyo, byetu bukyebukye.

⁴Otuganyire, bibiibi byetu;

Habwakubba natwedede, tuganyira bensei, batukola kubiibi.^s

Otatuleka, kugyenda mu kwohebwa.’^t

⁵Mwomwo Yesu yaaweera Batendakwa baamwe yati, “Kakubba omwei mu nywe agyendera munywani waamwe saaha mukaaga zejolo. Akadwayo akamuweera, ‘Munywani wange, mporayo bidyo.

⁶Kwamwange heiziriyo munywani wange, ali na luyendu lwamwe lwa kugyenda; kandi, tindi na bidyo byenseenya bya kumuha!’

⁷Kakubba munywani waamu yogwo gyogyendeeri, akwiramu nali mwamwe, nakoba yati, ‘Leka kungada-gadya! Maari kadei kuinga lwije; kandi, gya na baana bange, tuleeri kadei mu bitabbu.

Nkusobora kwahi kubyoka, kukuha kintu kyensei.’⁸Nkubaweera, nabuyaakubba atabyokiri kukuha bidyo habwakubba oli munywani waamwe, beitu kandi habwa kuwona otakukwatwa nsoni kwicala nomusaba, akumala gabyoka, nakuha bintu byensei byokubba nokwendya.

⁹“Nahabwakikyo nkubaweera: Musabenge Ruhanga, nimumutoolya kandi nimweranganga hali yo, akwiza kubakonyeranga.

¹⁰Habwakubba muntu yensei asaba, bamuhambe; yogwo atoolya, yaagyambe; kandi na muntu yensei yeeranga, balimukinguliraho.

¹¹Mu nywe babba baana, halimu yaakuha mwana waamwe mpiri, kandi mwana, nali amusabiri nsu? ¹²Rundi, yaakamuha kamasisira, nali amusabiri igina? ¹³Nywe babiibi, mwakabba mwegiri kuha baana beenyu bisembu birungi, hati Bbaweenyu wa mwiguru, yo talikiriyaho, mu kuha Mwozo waamwe, babwo bantu bamusaba?”

Yesu na Sitaani

(Mat 12:22-30; Mar 3:20-27)

¹⁴Kiro kimwei, Yesu yaali kubinga muzumu, guruge mu mudulu, gigwali gwijeeri munwa. Muzumu bugwamurugirimu, mudulu yaatandika kubaza. Bantu baahuniriri ho; ¹⁵beitu bamwei mu bo,

^r11:2 Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoba nti, *Leka kugonza kwamu kukorwe mu nsi, nka bukukorwa mwiguru.*

^s11:4 Bitabbu bindi bya Lugiriki bigambu bibyo bikoba nti, *Buli muntu yensei ali neibanza lyetu.*

^t11:4 Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoba nti, *Beitu otujune hali mubiibi.*

baakoba, “Sitaani, muhandu wa mizumu, yooyo aha Yesu maani ga kubinga mizumu.”^u

¹⁶Bantu bandi bo, baalingi nakigyendererwa kya kutega Yesu. Kibaakoori, baamusabiri akore kyamahanu kikugumya nti, yaatumirwe Ruhanga. ¹⁷Beitu Yesu, yaakengiri bintu bibaali nibakuteekereza. Mwomwo yaabaweera, “Bukama bwensei bwezahukaniryemu, bantu baaho nibalwanisyangana, bukama bubwo, bwicalaho kwahi. Kandi, kakubba bantu ba mugigumwei, bagyenda mu meisu na kulwanisyangana, gugwo mugig, gwatikambe, bantu baaho, nibeicala mwahumwahu. ¹⁸Kakubba bukama bwa Sitaani bwezahukania kulwanisyangana, bwakusobora teetei kwicalaho? Kiki nkibaziri, habwakubba mukobiri nti, Sitaani, muhandu wa mizumu, yooyo ampa maani ga kubinga mizumu.

¹⁹Ruhanga, aha batendekwa beenyu maani ga kubinga mizumu, yooyo de ampa maani ga kubinga mizumu; Sitaani tali yooyo agampa. ²⁰Gya nu, mizumu mmibingisya maani ga Ruhanga; kandi kiki kikwolokya nti, maani ga Ruhanga gaalema nago, geiziri heehi nanywe.”

²¹Yesu yongeeru yaakoba, “Kakubba mudulu munyamaani, alinda nyumba gyamwe na byakulwanisya byensei bikwetaagisibwa, bintu byamwe byensei, byakeicala na businge. ²²Beitu kakubba mudulu munyamaani ho arumba yodi munyamaani; kandi yogo munyamaani ho akakirisya yodi maani, yogo munyamaani ho, atoolaho yodi byakulwanisya byamwe byensei byaiceeri niyeesiga, nabibagana na bantu bandi.

²³“Muntu yenseenya atakoonyera kusorooza bantu aleke Ruhanga abaleme, yugwo muntu abba nakubasaasaanja.”

Muzumu Nigukwira mu Muntu

(Mat 12:43-45)

²⁴Yesu yeeyongeeru kubaza yaakoba, “Muzumu buguruga mu muntu, gubunga-bunga mu biikaru byomu, nigukutoolereerya ha kuhumuura. Bugulemwa kwagya ha kuhumuura, nigukoba, ‘Kankubeyo mu yodi muntu, hanyaarugiiri.’ ²⁵Bugukubayo, gwagya yogwo muntu nali nka nyumba, gya muntu yeeziri yaasyania kandi yaagiteekaniza kurungi. ²⁶Bugumala kwagya yatyo, gugyenda nigusyomera mizumu mindi musanju, mikugukiraho mu bubibi.

^u11:15 Bayudaaya, Sitaani baamwetengi Bbeelizabbuuli.

Gugwo muzumu hamwenya na mĩmyo musanju, myensei nĩmĩĩza nĩmingira mu yogwo muntu. Mimi mizumu myensei hamwenya, miha yogwo muntu kubba kubiibi hoĩ kukiraho nka kuyaali, buyaali nacaali na muzumu gumwei. Kĩkyo kyokyo kibba hali muntu abĩngĩrweho muzumu, kakubba maani ga Ruhanga gabba gateĩngĩĩrĩ cali muzumu gurugĩrĩ.”

Bantu Balĩ na Mugisa

²⁷Yesu buyaali nakubaza bigambu bĩbyo, mukalĩ omwei, munyakubba nali mu kitebe kya bantu, yaabazĩrĩ neiraka lya hakyendi, yaaweera Yesu yati, “Alĩ na mugisa, mukalĩ munyakukubyaala, akakwonkya!”

²⁸Beĩtu Yesu, yeĩrĩrĩmwo yogwo mukalĩ namuweera, “Bantu bali na mugisa kukiraho, boobo babwo beegwa kigambu kya Ruhanga, kandi, nibakigondera.”

Yesu nibamuweera Akole kya Mahanu

(Mat 12:38-42)

²⁹Bantu bubeeyongeerĩ kwecooka hali Yesu, Yesu yaabaweera, “Nywe bantu ba muhihiĩ gugu, muli babiibi. Mukuhangaanwa mbakolere kyamahanu, beĩtu gya, nkugyenda kwahi kukibakolera, kutoolaho gana, kyamahanu nka kidiĩ kinyakubba hali Yona. ³⁰Kintu kinyakubba hali Yona, kyolokeerye bantu ba Nineeve nti, Ruhanga yooyo yaali amutumĩrĩ. Mu mulĩngo gwogwo gumwei, kintu kĩkwĩza kubba hali gya Mukwenda wa Ruhanga kĩkwĩza kwelokya nti, Ruhanga yooyo yantumĩrĩ hali nywe. ³¹Ha kiro kya kũcwa musangu, mukalĩ munyakubba mukama wa nsi gibeeta Sebba, alyelokya bantu ba muhihiĩ gugu, nka kumuli mu nsobi; habwakubba yo, yaarugĩrĩ kwamwamwe, hadei, yeiza kwetegeerya bigambu bya magezi, bya mukama Sulumaani biyaabazengi. Beĩtu hataati, gya muntu ali haha, ndi muntu akukira mukama Sulumaani. ³²Ha Kiro kya Ruhanga alicweramu musangu, bantu ba mu rubuga lwa Nineeve, balyemeera nĩbabasingĩsya musangu, nywe bantu ba muhihiĩ gugu. Baligubasingĩsya habwakubba, bo beezĩrĩrĩmu bibiibi byabu, bubeegwĩrĩ Yona nakutebya bukwenda bwa Ruhanga; Beĩtu kandi hataati, haha haloho yogwo, akukira Yona.

Kyererezi Kimulukira Mubiri*(Mat 5:15; 6:22-23)*

³³“Muntu tasobora kukolereerya taara, kasi kandi akagibisa rundi akagijuumuka na lukimba. Beitu, agita ha nkondo, aleke bantu bakwingira mu nyumba, bahweze. ³⁴Mutima gwamu, guli nka taara giha mwozo gwamu kyerezezi. Mutima gwamu gwabba gwendya mananu, mwozo gwamu gwensei gwizula mananu. Beitu mutima gwamu gwabba gutendya mananu, bwomi bwamu bwizula ntiti, mwozo gwamu nigubula kwegu mananu. ³⁵Nahabwakikyo, mulinakuwona nti, byamananu bimukuwona mwegiri hali Ruhanga, bili kwahi bintu bimukwegobya nabyo. ³⁶Kakubba obba nokwendya kwegu Ruhanga, kandi okabba otali na kantu kensei kaakusuula mananu, Ruhanga akwebuukulirambe.”

Bubiibi bwa Bafalisaayo na bwa Beegesa ba Biragiro*(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)*

³⁷Yesu buyaamaari kubaza, Mufalisaayo yaamweta agyende kwamwamwe, badye hamwenya kiihuru. Nahabwakikyo, Yesu yaagyendiri wu Mufalisaayo, yeicaara kudya. ³⁸Habwa kwendya kubeesya buhandu bwa kubba na mitima misyanu, Yesu yeicaliiri kudya atabanziri kunaaba ngalu zaamwe. Kiki kyahuniriize Mufalisaayo yogwo. ³⁹Mwomwo Yesu yaaweera Mufalisaayo, “Nywe Bafalisaayo munaabya ngalu zeenyu nimuhwana nka bantu basyanu mitima, beitu kandi muli na mitima mibiibi, kandi muli na mururu gunene. ⁴⁰Ee, badoma nywe! Mukyegiri kwahi nti Ruhanga munyakuhanga mubiri gwa muntu, yooyo omwe de, munyakuhanga na mutima gwamwe?” ⁴¹Hakiri bihyo bintu bimuli nabyo, mubihenge banaku. Bumwakakora kikyoo, bintu byensei bimukukora, Ruhanga akwiza kubisiima.

⁴²Yesu yeeyongeeru kubaza, yaakoba, “Mulikiwona, nywe Bafalisaayo! Habwakubba, mugumirisana kintu kya kubba baabwinganiza, kandi de, nimugumirisana kintu kya kwendya Ruhanga. Mulikiwona, nabumwabba mugaba kimwe kyeikumi, kya bamera bilunga nyeni, nka muzinga, kamulali, na bamera bindi. Mwakubbeeru bantu ba bwinganiza, bakwendya Ruhanga; kyonkei, nimugyenda mu meisoo, nakugabanga kimwe kyeikumi, kya bintu byenyu hali Ruhanga.

⁴³“Mulikiwona nywe Bafalisaayo, habwakubba, mwendya kwicaara mu ntebe za bitinisa bikukirayo, za mu marombero ga Bayudaaya;

kandi de, bumubba mu butali, mwendya babaramukye na bitiinisa.

⁴⁴Mulikiwona, habwakubba muzooka nka bantu barungi ku meiso, beitu kandi mu nda zeenyu nimuli babiibi, nimubba nka bituuru bitakwelengera. Bituuru byayatyo, bantu babilibatiraho, bateegiri nka kubilimwona bakuu.”

⁴⁵Omweji ha begesa ba biragiro yaaweereeri Yesu, “Mwegesa, bwokubaza yatyo hali Bafalisaayo, natwe bubwo, okubba nokutuluma!”

⁴⁶Yesu yeiririmwo yaabaweera, “Nanywe, begesa ba biragiro, mulikiwona! Habwakubba, muweera bantu, bakole bintu bitatiro hoi, bya kinyadiini, bibatakusobora kukora. Kandi nanywe nywankei, timuli na kintu kyenseenya kimukolaho, kikubakoonyera kuhondera biyo biragiro, nywe bimukuwona bisemereeri kuhonderwa.

⁴⁷Mulikiwona, nabumwabba mukoora baraguri, bituuru birungi. Habwakubba, muhondera kwahi bya baraguri bibaaragwiri, nka bahaaha beenyu banyakwita babwo baraguri, boodede nka kubataabihonderengi. ⁴⁸Kwokwo yaaty, nywe muli bakeiso ba bikorwa bya bahaaha beenyu, kandi kwokwo yaaty de, mukugumya bikorwa biyo. Kubba bo, beitiri baraguri, kandi nywe mukukoora babwo baraguri bituuru. ⁴⁹Nahabwakikyo, Ruhanga mu magezi gaamwe, yaabaziri ha bantu b'Isaleeri nakoba, 'Nkwiza kubatumira baraguri na batumwa. Mu babwo bankutuma, bantu beiza kwita bamweji hali bo, kandi, beiza kuharana bamweji hali babwo bankutuma.’ ⁵⁰Aleke nywe bantu ba muhihi gugu, babajunaane, habwa baraguri ba Ruhanga benseji bakeitirwe, kuruga nsi nigihangwa. ⁵¹Mukwiza kujunaanwa, kurugiira kimweji ha kwitwa kw'Abberi, kudwera kimweji, ha kwitwa kwa murangi Zaakaaliya. Zaakaaliya yogwo, yooyo gibeitiri hakati wa kyoto, kibokeeryengiho bisembu bibahongiri hali Ruhanga, na kiikaru, kitongoole. Nkubaweera mu mananu, bantu ba muhihi gugu, mukwiza kujunaanwa habwa baraguri babwo benseji!

⁵²“Mulikiwona, nywe begesa ba biragiro. Habwakubba, mugeeni bantu bateega mulingo gwa kwega Ruhanga. Nywe nywankeenya, Ruhanga mumwegiri kwahi, kandi, na bantu bakwendya kumwega kwo, nabo mubageeni batamwega.”

⁵³Yesu buyaali nakuruga hahwo, wu Mufalisaayo habaali bamwetiri, begesa ba biragiro na Bafalisaayo, baatandikiri kumuteeresya mpaka hoi, na kumubuulisanja bibuulyo binene. ⁵⁴Mu kumuteeresya mpaka, na mu kumubuulisanja, baali nibakumutega butegu, aleke bamukwatanize, mu bigambu biyeirengimu.

Yesu Nahabura ha Bigambu bya Bugobya*(Mat 10:26-27)*

12 Mu bwire bubwo, bantu nkumi na nkumi beecookiri hamwenya, batandika kuziginangana, nibakulwanisya kwesuma hali Yesu. Mu bwire bwobwo, Yesu yaatandikiri kubaliza batendekwa baamwe, yaabaweera, “Mwerinde Bafalisaayo beetwala kubba kintu kibatali, aleke bugobya bwabu bubwo, butabeingira bukatandika kukanya mu nywe mpula-mpula, nka bumya kubweyongera mpula-mpula, kubyokya maaci. ²Bibiibi byenseenya bibbumbiirwe, bilibuukulwa. Na bintu bya nsita byensei, bilyegebwa. ³Habwakubba bibiibi byenseenya bimwakoleeri mu ntiti bantu bakwiza kubyegwa mwinsi rubona. Kandi kibiibi kimwahwehwetiri nimuli kwantandu mwekingireeni mu kisijika, balikirangiira ha bantu banene beecookeeri.”

Muntu Gimukusemeera Kutiinanga*(Mat 10:28-31)*

⁴Yesu yeeyongeeru yaakoba, “Banywani bange nkubaweera, muleke kutiina babwo beita mubiri, beitu kandi batali na kintu kindi kikukiraho bubiibi, kibakusobora kukora ha muntu. ⁵Leka mbaweere yogwo gimukusemeera kutiina: Mutiinenge Ruhanga, kubba yo, hanyuma gya kwita mubiri, ali de na busobozi bwa kuguma muntu mu kiikaru kyafubiriramu bantu babiibi bubabba bamaari kukwa. Mu mananu, yogwo yooyo, mutiinenge! ⁶Nsyo itaanu tibazitunda siringi bibiri? Beitu kandi, Ruhanga yeebeera kwahi, kadi nsyo gimweji. ⁷Kandi kwongera ha kikyoo, kadi bunene bwa ntumbu za mitwe myenyu, Ruhanga abwegiri. Nahabwakikyo mutatiina, kubba nywe, muli ba mugasu gunene hoi, na kukira nsyo zinene!”

Kwatula Kurisito na Kumwegaana*(Mat 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

⁸Yesu yeeyongeeru kubaza, yaabaweera, “Nkubaweera, yogwo yensei yaatulanga mu meisoo ga bantu nka kwali mutendekwa wange, nanya Mukwenda wa Ruhanga, ndyatula mu meisoo ga bamalaika ba Ruhanga ninkoba yati, ‘Yogwo muntu ali mutendekwa wange.’ ⁹Beitu yogwo yensei yeegaana gya, mu meisoo ga bantu, nanya Mukwenda wa Ruhanga, ndimwegaana mu meisoo ga bamalaika ba Ruhanga. ¹⁰Kandi, muntu yensei yambazangaho kubiibi gya Mukwenda wa

Ruhanga, aliganyirwa. Beitu yogwo yensei aliluma Mwozo wa Ruhanga, taliganyirwa.

¹¹“Bantu bakwiza kubakwata habwa kunzikiriza babatwale kubatonganisa mu marombero, rundi mu baabusobozi, rundi mu balem. Bubaakabakwatanga, muteelalikiiranga nka kumwetonganangaho, rundi nka kumweirangamu.

¹²Muteelalikiiranga, habwakubba Mwozo wa Ruhanga, akwiza kubeesyanga mu keire kakwo, bigambu bimwabbanga nimukusemeera kubaza.”

Lugeera Iwa Muguuda Mudoma

¹³Omwei mu bantu banene banyakubba beecookiri, yaaweereeri Yesu yati, “Mwegesa, weera weetu tubagane nayo bugwete bwa bbaaweetu yaatigiri.”

¹⁴Yesu yeiririmwo yogwo muntu nakoba, “Abbala we! Naani munyakunkwatya bujunaanizibwa, bwa kubacweramu na kubabagaania bugwete bwenyu?” ¹⁵Yesu yongeeru yaaweera bantu bensei banyakubba nibaloho, “Mwegyendereze, kandi mwerinde kwegomba kwa buli ngeru; habwakubba, muntu yoomera kwahi habwa bunene bweitungu lyabba nalyo.”

¹⁶Kasi mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: “Haalingiho mudulu muguuda, munyakubba neitehe likwerya bidyo kurungi. ¹⁷Yogwo mudulu yaateekerize yati: ‘Ndi kwahi na kiikaru kyakubiikiramu bidyo byange byensei. Hataati, nkole ki?’ ¹⁸Nyeegiri kintu kinkwiza kukora. Nkwiza kusensegula bideeru byange, mbimbemwo bindi bikooto, binyabiikirangamu mpuule zange zensei na bintu byange.

¹⁹Bundikamala kubibimba, ndyesima ninkoba, Ndina mugisa! Nyeebiikiiri bintu birungi binene, bikwiza kummalyaho myaka minene. Kandekeho kukora, ndye, nnywe, nyeegonze.’ ²⁰Beitu Ruhanga yaaweereeri yogwo mudulu muguuda, ‘We mudoma we! Ijolo lyoli, lya deeru, bwomi bwamu nkubukutoolaho. Kale naani, akwiza kutwala biyo byensei, biweebikiiri?’ ”

²¹Mu kumaliira, Yesu yaakobiri yati, “Kintu nka kiki, kyokyo kibba ha bantu beebiikira bintu binene, beitu kandi, batakukora bintu bya Ruhanga atwala kubba bihandu.”

Twesigenge Ruhanga Atuha Bintu Byensei*(Mat 6:25-34)*

²²Kinyakuhonderaho, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe yati, “Kikyo kyokyo kikumpa kubaweera nti: Mutalyelalikiira byetaagu bya bwomi bwenyu. Kyakuwoneraho, mutalyelalikiira kubba na bidyo, rundi, kubba na ngoye za kulwalya mibiri myenyu; ²³habwakubba, bwomi bwenyu buli bwa mugasu kukira bidyo, kandi na mibiri myenyu namyo, mili mya mugasu kukira ngoye. ²⁴Mubanze muteekeze ha nsyo: Nsyo tizisiga, kandi de tizikesa. Tizigira bideeru, rundi bubikiro bundi bwenseenya; beitu kandi, Ruhanga azidiisya. Nywe kandi, kamuli ba mugasu gunene hoi mu meisoga Ruhanga, kukira binyoni! ²⁵Naani mu nywe, kadi yeelalikiriiri teetei, akusobora kwongera kadi saaha gimwei, ha bwomi bwamwe? ²⁶Kwelalikiira kwabba kutakusobora kubakoonyera kukora kintu kidooli nka kikyo, habwaki mukwelalikiira bintu bindi?”

²⁷“Muteekeze ha bimule, nka kubihanda. Byo bikora kwahi, kandi, byekoora kwahi ngoye. Beitu nkubaweera, kadi mukama Sulumaani, munyakubba wakitiinisa kandi muguuda hoi, atakabbe na ngoye zirungi, kwijanana kadi kimule kimwei kya mwirungu.

²⁸Ruhanga yooyo asemeerya bimule bya mwirungu. Bibyo bimule bibba byomi kiro kya deeru, kyonkei mwakya gwaho nibyoma, kandi nibabyokya. Ruhanga, yaabba ata byakyo birungi ha bimule byomeera habwa kasumi kadooli, alibula teetei kubaha nywe bantu baamwe ngoye zimukwendya? Kwo mali, Ruhanga mumwikirizamu kadooli! ²⁹Muleke kwicalya mitima myenyu myelalikiriiri kimwadya rundi kimwanywa. Bibyo bintu, bitabelalikiriira. ³⁰Kikyo nkibaziri habwakubba, timukusemeera kubba nka bantu bateesiga Ruhanga, babwo boobo beicala belalikiriiri bintu byenseenya nka bibyo. Mukusemeera kwegu nti, Bbaaweenyu wa mwiguru, akyegiri bibyo bintu mubyendya. ³¹Kikukira, mubanze mutoolye bintu bihandu mu bukama bwa Ruhanga, nayo akwiza kubongeraho, bintu bindi byensei.”

Kubiika Itungu Mwiguru*(Mat 6:19-21)*

³²Yesu yongeeru yaaweera batendekwa baamwe, “Mutatiina, nabumwabba nimuli badooli kandi baceke nka igana lidooli lya ntaama; habwakubba, Bbaaweenyu wa mwiguru aweeni nikili kirungi, yaabaha busobozi, muleme nayo, mu bukama bwamwe.

³³Mutunde bintu byenyu bimunabyo, sente zikurugamu, muzigabire baseege. Bintu bya Ruhanga awona nibili bya mugasu, nanywe mubitwalenge kubba bya mugasu, habwakubba, kubitwala kubba bya mugasu, kili nka kuta itungu lyamu mu nsahu zitiliguluusa. Mukore bintu bya Ruhanga akwiza kubaheeramu mugisa biro byenseenya. Bibyo bintu bikwiza kubba nkeitungu lyenyu lya mwiguru litalimalikaho, lya mwibi atasobora kudwereera, kandi lya binyenze bitakusobora kuhenera. ³⁴Habwakubba, bintu bya muntu, byatwala kubba nibili bya mugasu ha bibba nibili, hoocho de yogwo muntu, eicalya biteekerezu bya mu mutima gwamwe.”

Beiru Bakulindiira Mukama Waabu

³⁵Yesu yongeeru kwegesya batendekwa baamwe, yaakoba, “Mwicala bwire bwensei, mweteekaniize habwa kwira kwa Yesu. ³⁶Mubbe nka bantu beeteekaniize, bakulindiira mukama waabu eire kuruga ha bugenyi bwa bugole. Mukama waabu bwakwira akakonkona, bakumukingulira bwangu. ³⁷Kabamugisa, beiru babwo ba mukama waabu, akwiza kwira akaagya nibakuwona kandi bamulindiriri! Nkubaweera, bwalyagya beeteekaniize, alilwala ngoye za kukoresya milimo, neicaarya beiru baamwe babwo, nabaha bidyo. ³⁸Mukama waabu nabwaliira mwitumbi nkoko zitakakookoomiri, rundi nkoko zikookoomiri beitu mambya atakasaari, babwo beiru baalyagya, beeteekaniize, balisemererwa. ³⁹Beitu, mukege nti, mukama nyumba yaakubbeeru yeegiri saaha gya mwibi akwiziramu, yogwo muntu, yaakwiceeru nawona, atakwikiriza mwibi kubinya nyumba gyamwe. ⁴⁰Nanywedede mukusemeera kwicalanga mweteekaniize, habwakubba gya Mukwenda wa Ruhanga, nkwiza kwira mu bwire bumulibba mutakunnihirira.”

Mwiru Mwesigwa Rundi Miru Atali Mwesigwa

(Mat 24:45-51)

⁴¹Mwomwo Peeteru yaabuyiye Yesu yati, “Mukama wange, lulu lugeera oluweereeri twetwe twankei, rundi waakali kuluweera bantu bensei?”

⁴²Mukama Yesu yeiririmwo Peeteru nakoba, “Mwiru mwesigwa kandi ali na magezi, yooyo alahi? Ali yogwo, wa mukama waamwe gyakwatya bujunaanizibwa bwa kulingiira nyumba gya mukama waamwe, na bwa kugabiranga beiru beira baamwe bidyo, nabibagabiranga mu bwire bwabyo. ⁴³Kaalibba na kusemererwa

kunene, yogwo mwiru mwesigwa, wa mukama waamwe aliira kwamugi, akamwagya nakukora kiky kya mukama waamwe yaamuweereeri akolenge! ⁴⁴Kambaweere kiki, yogwo mwiru, mukama waamwe alimukwatya bujunaanizibwa, bwa kulingiira bintu bya yogwo mukama waamwe byensei. ⁴⁵Beitu, kakubba yogwo mwiru, gibateeriho kulingiiranga bintu bya mukama waamwe, abaza mu mutima gwamwe, akabaza nakoba, 'Mukama wange akwiza kumala kasumi kanene atakabbeeru kwira.' Amaari kubaza yatyo, kasi akatandika kukuuta bazaana na beiru babaamuheeri kulingiiranga; kandi de, akatandika kudya, na kunywa natamiira, ⁴⁶kikubba kisigaliiri kumubbaho, kili kintu kimwei. Kyokyo kiki: Mukama waamwe akwira kwamugi ha kiro kyakubba atakumunihiira kwiriramu, kandi, neirira ha saaha gya yogwo mwiru, gyakubba ategiri. Bwakwira, akukwata yogwo mwiru, namufubira hoi^v namuta mu kiikaru kibafubiramu bantu bandi bensei, babba batali beesigwa.

⁴⁷"Mwiru yensei, abba yeegiri bintu bya mukama waamwe akwendya yo yogwo mwiru akore, beitu kandi akabula kweteekaniza kukora bibyo bintu, yogwo mwiru alikuutwa njunju zinene. ⁴⁸Beitu, mwiru asobora kubba ategiri bintu bya mukama waamwe akwendya yo yogwo mwiru akore. Kakubba mwiru wa yatyo akora kikorwa kyensei, akabba asemereeri kufubirwa habwa kikorwa kiky, yogwo mwiru, mu kumufubira, alikuutwa njunju zidooli. Kakubba Ruhanga abba akuheeri bisembu binene, akakusoboresya kumukoora bintu bikooto, yo akunihira we kumukoora kurungi. Beitu kandi, kakubba Ruhanga abba akukwatiirye bujunaanizibwa bunene hoi, bubwo Ruhanga nayo, akunihira weededede kumukoora kurungi hoi.

Kigambu kya Ruhanga Kibagaanja Bantu

(Mat 10:34-36)

⁴⁹"Nyaaleetiri kigambu kya Ruhanga kikubagaanja bantu ba mu nsi; hakiri kadi kibenge kimaari kadei kusaasaana! ⁵⁰Beitu kandi, balinakubanza kundabya mu kuwonawona. Kiki nka kukicaali kudwereera, mutima gwange gwelalikiriiri hoi! ⁵¹Nywe mukuteekereza, gya nyeiziri mu bantu ba mu nsi, kubaleetera businge busa? Haahi mali, ntakeize kuleetera bantu businge busa; nyeiziri na kubaleetera buteikiraniza bukubadoosya ha kwezahukania. ⁵²Kuruga hataati, mugu gukwizanga kwezahukania; mu mugu gulimwo bantu

^v12:46 Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoba nti, kumusala-salamwo bifi.

bataanu, bantu basatu bakwiza kubyokeeranga babiri, kandi na bantu babiri, naboodede nibabyokeera bantu basatu. ⁵³Mugi gukwizanga kwezahukanjumu; Bba mwana nabyokeera mutabani; na mutabani nayo, nabyokeera bbaawe. Mma mwana akwiza kubyokeeranga muhara; na muhara nayo, nabyokeera maawe. Mubyala muntu akwiza kubyokeeranga mukaamwana; na mukaamwana nayo, nabyokeera mubyala gyamwe.”

Byakuwoneraho Byolokya Busumi

(Mat 16:2-3)

⁵⁴Kasi Yesu yaaweera kitebe kya bantu yati, “Bwowona kyalu kis yokiri buhuluka lyoba, weega-bwegi ndagali gikugyenda kugwa, kandi kwo, gigwambe.” ^w⁵⁵Kandi bwowona ndaawe nakuhunga,^x weega-bwegi kalyoba kakugyenda kusuuka bwire buhyohe, kandi kwo, buhyohambe. ⁵⁶Bagobya nywe! Mwegiri kulingiira bintu bya ha nsi na mu mwanya, nimudwa ha kwetegereza busumi nka kubukwiza kubba; rundi bwabba bwa lyoba, rundi bwa ndagali. Mwabba kwo mwegiri Ruhanga, habwaki mutakwetegereza kigyendererwa kya bi byo bintu binkukora?”

Kukengangana ha Kumala Nsonga na Yogwo Akunyegereeri

(Mat 5:25-26)

⁵⁷Yesu yeeyongeerı kubaza, yaakoba, “Habwaki nywe nywankei, muteecweramu kintu kidoori? ⁵⁸Kakubba muntu akunyegereera, akatwala musangu mu kooti, bwokubba nokugyendayo nayo, osemereeri olwanısyı mu mulıngo gwensei, kuwona nti odoori ha kukengangana na yogwo mukunyegereeri, nimucakali mu muhanda. Kakubba otakengangana nayo, nimukamala nsonga zeenyı nayo karei, bakukusika nibakutwala wu muraamuri wa misangu, muraamuri naku kwatya mwisurukali, kasi mwomwo mwisurukali, nakuta mu nkomo. ⁵⁹Nkukuweera, olibba nka muntu atamala karei nsonga zaamwe na Ruhanga, nobula kuruga mu nkomo kudoosya bwolisasulira kimwei, buli kasente kenseenya, koolibba osigaliirye kumaliira zizo zibalibba bakucwereeri.”

^w12:54 Mu Lugiriki, *bugwalyoba*.

^x12:55 Mu Lugiriki, *masirimuka*.

Mweziremu Kitali Kikyo Mukuhwerekeera

13 Ha bwire bubwo, haalihoona bantu bandi banyakuweera Yesu, bya Bagalilaaya ba Pilaato yeitiri, Bagalilaaya babwo baalingi nibakuhonga bihongwa byabu hali Ruhanga. ²Yesu yaabeiririmu yati, “Habwakubba Bagalilaaya babwo baakwiri mu mulingo gugwo, mukuteekereza kikumanyisya nti, baalingi bantu babiibi ho! kukira Bagalilaaya bandi bensei? ³Nkubaweera yati, kyaiho mali! Mwakabba muteeziririmu bibiibi byenyu, nanywe mukwiza kuhwerekeera nkabo. ⁴Ee kandi babwo, bantu ikumi na munaanei mu Siryomu banyakugwerwa mulongooti^y gwa ku lugo lwa lubuga lwa Yerusalemu, baakwa? Mukuteekereza kikumanyisya nti, baali bantu babiibi ho! kukira bantu bandi bensei baamu lulwo lubuga? ⁵Nkubaweera yati, kyaiho mali! Mwakabba muteeziririmu bibiibi byenyu, nanywe mukwiza kuhwerekeera nkabo.”

Lugeera lwa Musaali Guwa Byana

⁶Kasi, Yesu yaabaweera lugeera: “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu mulimi munyakubba na musaali guwa byana gukumera mu musiri gwe. Kandi yaagyendiri ha musaali gugwo kutoolyaho byana, beitu atakabyagyeho. ⁷Mwomwo, yaaweera mulindi wa musiri, ‘Oweeni, hamalikiriho hataati myaka misatu, ninzanga ha musaali gugu, nintoolya byana byagwo, beitu ncaalingi kwagyaho byana byensei. Guteme gurugeho! Gukuhenera itehe lyaki?’ ⁸Beitu mulindi yaamwiririmu yati, ‘Mukama wange, guleke gwicalaho mwaka gundi nka gumwei, nkwi kwicalanga ninguzubira, kandi ninguteera itehe lirungi. ⁹Kasi, gwakabba gwaniri byana mu mwaka gukwiza, kakyokyo kilibba kirungi, kitalikyo, mwomwo olita nibagutemeraho kimwei.’ ”

Yesu Nahonia Mukali Mulima

¹⁰Ha kiro kimwei, kya Bayudaaya kibataakoorengimu milimo, Yesu yaalinakwegesya mwirombero limwenya, ¹¹kandi, haalingiho mukali omwei munyakubba na muzumu gubiibi gunyakumuha kwicala nali museeri kumala myaka ikumi na munaanei; yaali yeegodiri mugongo kandi, atakusobora kwemeera eijanjeni. ¹²Yesu buyaamuweeni, yaamweta kandi yaamuweera, “We mukali we, kuruga na hataati

^y13:4 *Mulongooti* gwali mulingo gumwei gwa mbimba za kadei za Baisaleeri baabimbenge ku ngo zaabu habwa kwerinda rundi kulinda iziba lilyo lya Siryomu.

nseeri gyo gihoniri!” ¹³Mwomwo, Yesu yaamutaho ngalu, kandi bulohobuloho, mukali yaagumiirye geebamba, yaahaariiza Ruhanga.

¹⁴Habwakubba Yesu yaalingi atambiri ha kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo, muhandu weirumbero lilyo, yaali na kiniga, mwomwo yaaweera bantu nakoba yati, “Heicalaho biro mukaaga bitusemereeri kukoleramu milimo; kale nu mwizenge mu biro biyo mutambirwengemu, kyonkei hatali kiro kya Bayudaaya kibatakooramumu milimo!”

¹⁵Yesu yaamwirirumu, “Ee nywe ngobya! Mucaalingi kuteesya bisolo byenyu habituukirwa nimubitwala kubinywesya meezi ha kiro kya Bayudaaya batakooramumu milimo?” ¹⁶Hati nu, ngogo yo haha, wa mu nyumba gy’Ibburahimu; gya Sitaani abboha-bbohiri kumala myaka ikumi na munaanei; kidoori kwahi kumwaburura ha kiro kya Bayudaaya kibatakooramumu milimo?” ¹⁷Buyaabaweereeri yatyo, banyanzigwa baamwe bensei beegwiri kuswara, beitu bo bantu baanyumirwengi bunyumirwa bintu byensei bya mahanu biyaakoori.

Lugeera Iwa Mbibo na Buma

(Mat 13:31-32; Mar 4:30-32)

¹⁸Yesu yaabuulya, “Bukama bwa Ruhanga nibubusana nkaki? Bukama bwa Ruhanga, nyaabwijanjanja na kyani?” ¹⁹Bukama bwa Ruhanga bukubusana yati. Muntu yaatweri mbibo, yaasiga mu musiri gwe. Mbibo gyameeri gyabba musaali, binyoni bya mwirungu byeiza byabimbaho bizonza byabyo ha bijangi byagwo.”

²⁰Ha murundi gundi de, yaabuulya, “Bukama bwa Ruhanga nyaabwijanjanja na kyani?” ²¹Bukama bwa Ruhanga bukubusana nka buma bwa mukali yaatweri nahyangya mu bukooro bwa ngano kudoosya bukooro bwensei bubwahukiri.”

Mulyangu Gufundu

(Mat 7:13-14, 21-23)

²²Kandi, Yesu yaagyendiri, narabanga mu mbuga na mu byaru niyeeesyanga bantu, alingiriiri gukumutwala Yerusalemu. ²³Muntu yaamubuuliirye, “Muhandu we, bantu badooli basa bobo bakwiza kujunwa?”

Yesu yaamwirirumu nakoba, ²⁴“Muteho maani gensei mwingire mu mulyangu gufundu, habwakubba, nkubaweera nti, bantu banene bakwiza kulwanisya kwingira munda, kyonkei, bakwiza kwahi

kusobora. ²⁵Bundi, waanyini alibyoka nakingaho mulyangu; kasi nu, bumulibba mwemereeri hanzei, mulitandika kukonkona lwije kandi nimwetanga, ‘Muhandu, muhandu, tukungulireho mulyangu!’ beitu yo alibeiramu yati, ‘Mbeegiri kwahi, na ha murugiri nyeegiriyo kwahi.’

²⁶Mwomwo, mulimuweera yati, ‘Katwetwe banyakudyanganga kandi nitunywa hamwenya nawe; kandi niweegesyanga mu mbuga zeetu.’

²⁷Kyonkei, alibeiramu murundi gundi, ‘Mbeegiri kwahi, na ha murugiri nyeegiriyo kwahi. Mundugizeho, nywe nkor za bibiibi!’

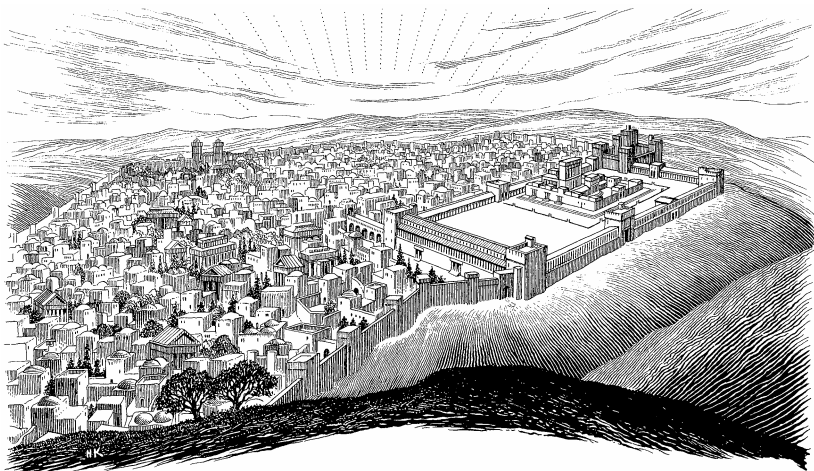
²⁸Kamuli kuumulamwo kizabiro na kunena nsaya, bumuliwona Ibburahimu, Isaka na Yakobbo na baraguri ba Ruhanga bensei baamu bukama bwa Ruhanga, bubwo nywe, babagaanirayo hanzei. ²⁹Bantu baliruga mu mbaju zensei, buhuluka lyoba, bugwa lyoba, kwakyendi na kwansi, kandi baliiza nibeicaara mu bugenyi, mu bukama bwa Ruhanga. ³⁰Kasi babwo, bali hataati beinyuma baliira kubba ba mu meiso na babwo bali hataati ba mu meiso baliira kubba beinyuma.”

Yesu Naliriira Yerusalemu

(Mat 23:37-39)

³¹Ha bwire bwobwo, Bafalisaayo bandi beiziri hali Yesu baamuweera, “Rugaho haha ogyende hantu handi, habwakubba Herodi akwendya kukwita.”

³²Yaabeiririmu ngu, “Mugyende mumuweere yogwo kakala yati:



Rubuga lwa Yerusalemu (13:34)

‘Ncakabinga mizumu mibiibi kandi nakukora bya mahanu kiro kya deeru na mwakya, kandi ha kiro kya kasatu nkuteekwa kumala milimo myei.’ ³³Kyokora, ndinakuteekwa kugyenda muhanda gwei deeru lyoli, kiro kya mwakya, kandi na kiro kindi; kubba mu Yerusalemu hoho baraguri ba Ruhanga bali na kukwera.”

³⁴“Yerusalemu we, Yerusalemu! Oita baraguri ba Ruhanga, olasa mahiga batumwa ba Ruhanga akutumijiri! Kanyendeerye mirundi minene, kukwatiira bantu baamu bensei, nka nkoko kugibumbatira bwana bwagyo mu bimpaha, kyonkei mwanswiri! ³⁵Hati mwomwo nu, rubuga lwenyu lukwiza kusigala nduli kifurukwa. Nkubaweera yati, mukwira kwahi kumbonaho kudoosya bumulikoba, ‘Ruhanga amuhe mugisa yogwo akwiza mwibara lya Mukama.’ ”

Yesu Nahonja Mudulu Museeri

14 Ha kiro kimwei kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo, Yesu yaagyendiri ha kiihuru wu muhandu omwei wa Bafalisaayo; kandi bubwo, bantu beiceeri bamuteeriho meiso, kumuwona yaakabba yaabinya kiragiyo kya kiro kya Bayudaaya kibataakoorengimu milimo. ²Hahwo, mu meiso ge, haalingiho mudulu muzimbu mikono na magulu. ³Yesu yaakoba nabuulya beegesa ba biragiyo na Bafalisaayo, “Kiikirizibwambe mu biragiyo, kuhonja muntu ha kiro kya Bayudaaya batakooramumu milimo rundi kwahi?”

⁴Kyonkei, batakamwiremumu, kintu kindi kyensei. Yesu yaakwata ha museeri, yaamuhonja, kandi yaamuleka agyende. ⁵Kasi Yesu yaabaweera, “Kakubba mu nywe muntu abba nali na mwana waamwe rundi nte gyamwe, kimwei mu byo, nikikagwa mwiziba ha kiro kya Bayudaaya batakooramumu milimo, mwakubisikamu kwahi nabulohobuloho, ha kiro kyokyo kya Bayudaaya batakooramumu milimo?”

⁶Kandi de, baali batakusobora kumwiramwo.

⁷Yesu buyaaweeni bagenyi bandi nakubendyengi biicaaru bya mu meiso, mwomwo yaabaweereeri bensei lulu lugeera: ⁸“Muntu bwalikweta mu bugenyi bwa bugole, otalicaaranga mu kiicaaru kya mu meiso. Hasobora kubbaho muntu wondi muhandu akukukiraho gibeetiri, ⁹kandi yo munyakubeeta nywe nywensei, atekwa kwiza nakuweera, ‘Kiicaaru kikyokyo kilekere yogwo muhandu.’ Kandi si, koolibba osweri, olira kwicaara kiicaaru kya kwenyuma. ¹⁰Kyonkei, waaketwanga, ogyendenge ha kiicaaru kya kwenyuma, aleke yo munyakukweta eize akuweere yati, ‘Wange, byoka oize kunu mu

meiso.’ Kiki kikwiza kukutungisya kitiinisa mu meiso ga bagenyi bandi. ¹¹Habwakubba, muntu yenseenya akwetembya, aliira kubba wa hansi, kandi yo wa hansi aliira kubba wa hakyendi.”

¹²Kasi kandi nu, Yesu yaaweera Mufalisaayo munyakubba atimbiri kiihuru, “Bwolibbanga otimbiri kiihuru kya mwinsi rundi kya joojolo, otalyetanga banywani baamu rundi beenyu rundi banyaruganda baamu rundi bataahi baamu. Kubba nabo baliira kukweta mu bugenyi bwabu, kandi mu mulingo gwogwo gumwei balibba nibakukwiririya kiwaabakoleeri. ¹³Beitu, bwolibbanga okoori bugenyi, weetanga banaku, bazingamu, balima, na beijalu ba meiso; ¹⁴kandi Mukama Ruhanga alikuha mugisa, habwa nsonga ngu banyakwetwa ku bugenyi bakusobora kwahi kukukoora kiwaabakoleeri. Kasi ha kuhimbooka kwa bantu batongoole na ha maliira gya nsi, Ruhanga alikusasula habwa babwo banaku banyakubba batakusobora kukwiririya bugenyi.”

Lugeera Iwa Bugenyi Bukooto

(Mat 22:1-10)

¹⁵Kandi omwei ha badulu banyakubba beicaliiri hamwenya na Yesu ha kiihuru, yaabaziri nakoba, “Kaali na mugisa alidya ha kiihuru mu bukama bwa Ruhanga.”

¹⁶Yesu yaamwiririmu yati, “Haalingiho mudulu munyakukora bugenyi bukooto kandi yeeta bagenyi banene. ¹⁷Bwire bwa bugenyi bubwadoori, yaatumiri mwiru waamwe kumanyisa bagenyi baamwe ngu ‘Mwize, mwize hataati, bintu byenseenya biloho!’ ¹⁸Kyonkei, benseenya baatandikiri kwekwatiriya bahonderegeeni, waakubanza yaaweera mutumwa, ‘+Nyaaguuri musiri kandi nkuteekwa kugyenda kugurambura; bairaba munganyire.’ ¹⁹Waakabiri yaakoba yati, ‘+Nyaaguuri nte ze ikumi, kandi ndimukugyenda kuziliisya; bairaba munganyire’ ²⁰Wondi yaakobiri, ‘+Nyaagabwiri, habwa kikyoko nkusobora kwahi kwiza.’ ²¹Mutumwa yaakubiriyo kandi yaaweera mukama waamwe bibyo byensei. Mukama waamwe yaakwatiirwe kiniga yaaweera mwiru waamwe yati, ‘Wanguha, mu nguudo na mu buhanda bwa rubuga oire na banaku, nzingo, beijalu ba meiso na balima.’ ²²Mu bwangu-bwangu, mwiru waamwe yaakoba, ‘+Kiwandagiiri nkikoori, mukama wange, kyonkei biicaaru bicakeiceerimbe.’ ²³Mwomwo, mukama bugenyi aweera mwiru waamwe, ‘Gyenda mu bikuute na mu buhanda bwa mu byaru ote bantu beize, aleke nyumba gyange giizule. ²⁴Nkubaweera yati,

tihaloho muntu kadi omwei, mu babwo badulu banyakwetwa alidياهو ku bugenyi bwange!’ ”

Kwelekesya kwa Batendekwa ba Yesu

(Mat 10:37-38)

²⁵Nabubwo, bantu banene baalingi nibakuhondera Yesu, yaahindikiri yaabaweera yati: ²⁶“Muntu yensei aliiza hali gya, ateelekeseerye bbaawe na maawe na mukaliwe na baana be na baabu na banyakaabu, kandi de na bwomi bwamwe yo yankei, tasobora kubba mutendekwa wange. ²⁷Kandi yogwo yensei atechayo kuwonawona habwa kumpondera, tasobora kubba mutendekwa wange. ²⁸Kakubba omwei mu nywe abba nakutegeka kubimba nyumba, obanza noicaara hansi nobba na kwetegereza mbaliira, kuwona waakabba na sente kwo zikusobora kumala mulimo. ²⁹Bwotakola yatyo, hanyuma gya kubimba musinge okwiza kubba otakusobora kugimaliira; kandi bantu bensei baliwona biwaakoori balikusekereerya. ³⁰Balikoba ‘Abbala we, waatandikiri kubimba gyotaamale!’

³¹“Rundi kakubba mukama abyokya neihe lya bantu mutwaru gumwei kuramagira mukama wondi nkayo de abyokeerye neihe lya mitwaru mibiri barombe balwane, abanza kubba na kwicaara hansi, nacwamu yaakabba munyamaani kwo kurumba yogwo wondi.

³²Kakubba abba atakusobora, atuma bakwenda barombe munyanzigwa yogwo nacakali hadei kwokwo, kusaba habbeho kukengagana kwa kuleetaho businge.” ³³Mu mulingo gwogwo, Yesu yaamaliriiri nakoba yati, “Kadi noomwei mu nywe akusobora kubba mutendekwa wange waahi rundi gana yeelekeseerye bintu byensei byali nabyo.”

Muzu Gwinyamu

(Mat 5:13; Mar 9:50)

³⁴“Isyanu lirugwamwo muzuz libba lya mugasu, kyonkei kakubba limalikamu bululu, mulingo gwakuliluluhya murundi gundi gubba gwahi. ³⁵Libba kwahi lya mugasu, kadi heitehe rundi habwa

^{14:34} Mukwa gubbakubazaho guli kwahi nka mikwa mya biro bya deeru lili, bakumanyisya mikwa miji mya kadei mya bantu bakadei baatoonyereeryenge-butoonyeerya nka muzu, kuruga mwisyanu lya nkaahi za misaali mikwahukana.

kwiriyamu itehe buhyaka; likasukwa-bukasukwa. Yogwo ali na mapokopo gakwegwa, yeegwe!”

Lugeera Iwa Ntaama Ginyakusyera

(Mat 18:12-14)

15 Kiro kimwei, basorooza musolo na nkori za bibiibi bubeiziri bensei kwetegeerya bigambu bya Yesu,

²Bafalisaayo na Bahandiiki ba bitabbu baatandika

kwenghurunghuutya yati, “Yogo muntu nyabaki eirya na nkori za bibiibi kandi de nadya na kudya nazo!” ³Mwomwo Yesu yabaweera lugeera yati:

⁴“Kakubba omwei mu nywe abba na ntaama ze kikumi, gimwei mu zo nigikasyera, okola ki? Oleka kwahi zindi zensei kyenda na mwenda nogyenda kutoolya gimwei ginyakusyera kudoosya ogyagiirye? ⁵Bwoyagya, osemererwa hoj nogibbagala ha mabega ⁶kandi nogiirya kwamugi. Kasi nu, niweeta hamwenya banywani baamu na bataahi baamu nobaweera yati, ‘Nsemereerwe hoj kwagya ntaama gye ginyakusyera. Tukole kididi!’ ⁷Nkubaweera yati, mu mulingo gwogwo gumwei, kusemererwa kukukiraho kukwo kulibba mwiguru habwa muntu omwei mubiibi kweziramu kukira bantu kyenda na mwenda banyangesu zirungi batakwetaaga kweziramwo.



Oleka zindi zensei nogyenda kutoolya ginyakusyera kudoosya ogyagiirye (15:4)

Kipolo kya Sente Ginyakusyera

⁸“Rundi kakubba mukali abba na sente^a ze bipolo ikumi hakasyeraho kimwei, akola ki? Akolereerya kwahi taara, nakukuula nyumba gye kandi natoolya henseenya nakwegyendereza, kudoosya bwagyagya. ⁹Bwagyagya, yeeta bakali beira na bataahi be hamwenya, nabaweera yati, ‘Nsemereerwe hoj kwagya sente gye ginyakubba ginsyereeriho. Tusemereerwe!’ ¹⁰Nkubaweera yati, mu mulingo gwogwo, bamalaika ba Ruhanga basemererwambe, habwa muntu omwei mubiibi kweziramwo”

Mwana Munyakuhambara

¹¹Kandi Yesu yaabaweereeri lugeera lundi yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu omwei munyakubba na batabani babiri.

¹²Mutabani muto yaagyendiri hali bbaawe yaamuweera yati, ‘Bbaabba, mpa mugabu gwei gwa bugwete bweitungu lyo.’ Mwomwo bbaawaabu yaababagaania buli muntu mugabu gwe. ¹³Hanyuma gya biro bidooli, mutabani muto yaatundiri migabu mye yeegyendera hadei mu mahanga, cali yaaheneeri itungu lye mu bintu bitalimu.

¹⁴Yaaheneeri bintu byensei biyaali nabyo kasi mwomwo, nzala gyamaani gyagwa mu lilyo ihanga, yaasigala mbura kantu.

¹⁵Nahabwakikyo, yeehomereeri kupakasa wu musi omwei wa mu lilyo ihanga, mnyakumusindika kuliisya mwirisiiryo lya mpunu.^b

¹⁶Yeegombiri kudya ha bidyo bya mpunu, kyonkei kadi muntu omwei mnyakumuha bidyo yaali waahi. ¹⁷Hakumaliira, yaahwitukiri yaakoba yati, ‘Bapakasi ba bbaabba bensei bali na byakudya binene na kukiraho, kyonkei ndi haha nkukwa nzala! ¹⁸Kambyoke ngyende hali bbaabba mwesengereerye ninkoba, “Bbaabba, nsobeerye mu meiso go na mu meiso ga Ruhanga. ¹⁹Tinkusemeera kwetwa mutabani waamu; ikiriza mbe nka omwei ha bapakasi baamu.”’ ²⁰Mwomwo, yaabyokeerye yaakwata gukumwemukya hali bbaawe.

“Buyaali nacakali hadeiho na kwamugi, bbaawe yaamuwona; kisa kyamukwata mu mutima gwe, yeirukiri yaagwa mutabani mu salaka kandi yaamusenga hakyendi.” ²¹“Mwana yaakoba, bbaabba,

^a15:8 Mu Lugiriki, kipolo kimwei kya durakima, (kyeijjanjanengi mpeera kya kiro kimwei).

^b15:15 Mpunu mu Bayudaaya kyali kisolo kitali na kitinisa kadi na kadooli, kandi muntu yensei mnyakukoranga milimo mikukwatagana na mpunu yaabalwenge kubba muntu wa hansi rundi mubiibi hoj. Hali Bayudaaya kyali kya muziro kadi kukwata-bukwati ha mpunu.

nsobeerye mu meiso go kandi na mu meiso ga Ruhanga. Tinkusemeera kwetwa mutabani waamu.” ²²“Kyonkei, bbaawe yeetiri beiru baamwe yaabaweera, ‘Mwanguhe, muleete kyakulwala kirungi kikukirayo mumulwalye. Mumulwalye mpita mu ngalu na nkeito mumagulu ge. ²³Hanyuma, mugyende muleete nte ginyakusaja mugisale, tukole kididi kya kusemererwa. ²⁴Habwakubba, mutabani wange yogwo yaalingi afafanikiri kyonkei hataati, yeeziririmu; yaali ahambeeri, kyonkei hataati, eiriri.’ Mwomwo, baatandika kididi kya kusemererwa.”

²⁵“Ha bwire bubwo, mutabani muzegeizo yaali mu ndimiro. Buyaali nakwira yeesega-segeerye hechi na kwamugi, yeegwa byambu na ndihwa. ²⁶Mwomwo yeeta omwei mu beiru, yaamubuulya, ‘Kikyani kibbeeriho?’ ²⁷Mwiru yaamuweera yati, ‘Weenyu muto +yeiriri kandi bbaawu amusaliiri sajwa gya nte, habwakubba eiriri kurungi kandi dwe.’ ²⁸Kyonkei, waabu muhandu yaazingeeri hoi, yaagira kwingira mu nyumba; mwomwo bbaawe yaahuluka haliyo amutaagira eingire mu nyumba. ²⁹Kyonkei, yo yeiririmwo bbaawe nakoba yati, ‘Wona! Mimi myaka myensei nceeri ninkukolera nka mwiru, kandi tinkajeemeranga bigambu byo. Waakampanga ki? Kadi kabuli munyakabuli nkakora kididi na banywani bange!’ ³⁰Kyonkei mutabani waamu yogwo aheneeri itungu lyo lyensei na bamalaaya, beitu bweiriri omusaliiri sajwa. ³¹Bbaawe yaamwiramumu yati, ‘Ee mwanange, biro bibi byensei, we oicala haha nanya, kandi bintu byensei biinabyo byamu. ³²Kyonkei, twakalinakukora kididi, habwakubba weenyu yaalingi afafanikiri, kyonkei hataati yeeziririmu, yaalingi ahambeeri kyonkei hataati eiriri.’ ”

Mulindi Muburungutanja

16 Kandi, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe yati, “Mu biro bya kadei, haalingiho mudulu muguuda omwei, munyakubba na mulindi giyaateeriho kumulindiranga itungu lye. Muguuda yogwo bantu baamuweereeri nti, mulindi akumuheneera itungu lye, ²mwomwo, yeetesya mulindi kandi yaamuweera yati, ‘Bikyani bibi binkwegwirihho? Bala itungu lyange niwoolokya nkooku oiceeri olilindiri, habwakubba tocakali mulindi wange na hataati.’ ³Mulindi yaateekerize, ‘Nkole kyani, habwakubba mukama wange akugyenda kumbinga ha mulimo? Tinkusobora kulima, kandi, kusabirirya kukunkwatisya nsoni. ⁴Otyo, hataati kinyaakola nkyegiri! Mulimo bugwakamalika, ndinakubba na banywei ba mukagu, balintangiira mu maka gaabu.’ ⁵Mwomwo, yeeta baamabanza bensei

bakutongwa mukama waamwe. Yaabuulya waakubanza yati, ‘Kyani kya mukama wange alikutonga?’ ⁶Mudulu yeiririmwo yati, ‘Byese^c runaanei bya makuta.’ Mulindi yaamuweera yati, ‘Kwata lupapura^d lwo lulu, oicaare ohandiikemwo buhyaka byese bikumi binei.’ ⁷Kasi yaabuulya wondi, ‘Ee kandi we okutogwa bunene ki?’ Yeiramu yati, ‘Nkimba za bukooro,^e nkumi ibiri.’ Mulindi yaamuweera yati, ‘Kwata lupapura lwo lulu, ohandiikemwo buhyaka, nkimba rukumi na rukaaga.’ ⁸Kinyakuhonderaho, mukama mulindi yaatendiri mulindi waamwe, habwakubba yaalingi akoori kikorwa kinyakumurabyamu. Kubba baana ba biro bibi bamagezigezi mukukoragana na beira baabu kukira baana ba Ruhanga.”

⁹Kandi Yesu yeeyongeeru kukoba yati, “Nkubaweera nti, kirungi kukoresya itungu lya mu nsi kutunga banywani, aleke bulilimalikaho, balikutangiira mu biikaru bya mwiguru. ¹⁰Yogwo yensei alibba mwesigwa mu bidooli, alibba mwesigwa na mu binene, kandi yogwo yensei alibba mugobyu mu bidooli akwiza kubba mugobyu na mu binene. ¹¹Mwakabba kasi, mwiceeri mutali beesigwa mu kulinda itungu lya haha ha nsi, naani alibaha itungu lyenyu lya mananu? ¹²Mwakabba kandi de, mwiceeri mutali beesigwa mu kulinda bya bandi, naani alibaha nywe lyenyu nywankei?”

¹³“Tihaloho, mukori akusobora kukoora bakama babiri; kubba mukori wa yatyo alyendya omwei nanoba wondi, rundi alyegwa omwei kandi nagaya wondi. Timusobora kuramya itungu, kandi mukaramya na Ruhanga.”

Bigambu Bindi bya Yesu Yaabaziri

(Mat 11:12-13; 5:31-32; Mar 10:11-12)

¹⁴Bafalisaayo bubeegwiri biho bigambu byensei, bmwesekeeri-bwesekeeri, habwakubba baali bantu bendya itungu. ¹⁵Mwomwo Yesu yaabaweera yati, “Nywenywe babwo, mwetwala kubba barungi mu meiso ga bantu, beitu Ruhanga yeegiri mitima myenyu. Kubba bintu bya bantu batwala nka bya muhendu hoi, mu meiso ga Ruhanga bibba binugwa.”

¹⁶“Kudwereera kimwei ku Yohaana, biragiho bya Musa na binyakuhandiikwa bya baraguri ba Ruhanga, byeceeriho nibikora,

^c16:6 Mu Lugiriki, *byese kikumi bya makuta* (byeijanjanengi heehi lita nkumi inei).

^d16:6 Lupapura lubakubazaho, kyali kihandiiko kikwolokya ibanza lya muguuda yaatongengi mupangisiya munyakubba mwitehe lye.

^e16:7 Mu Lugiriki, *korosi kikumi* (zeijanjanengi lita nkumi isatu na bitaanu).

hati kuruga nabubwo Makuru Garungi gakukwatagana na bukama bwa Ruhanga geicala ngarangiirwa, kandi, buli muntu akubwingira akuhambiriza buhambirize. ¹⁷Iguru na nsi bikwiza kumalikaho, kyonkei ha biragiyo bya Ruhanga, kadi kidooli kilirugaho kyahi.”

¹⁸“Kadi yogwo yensei, alibinga mukaliwe akaswera wondi alibba akoori bwenzi, kandi yogwo, aliswera mukali arugiri hali mudulu wondi, alibba akoori bwenzi.”

Mudulu Muguuda na Lazaaru

¹⁹“Kadei hoj, haalingiho mudulu omwei, munyakulwalanga ngoye za muhendu hoj, kandi, yeicalengi mu kwegonza biro byensei.

²⁰Haalingiho de, mudulu museege, wa bihote mubiri gwensei, gibeetengi, Lazaaru, munyakuleetwanga ha mulyangu gwa mudulu muguuda, ²¹niyendyanga kukomereerya bulagalika bwa bidyo bukuruga hakyendi wa meeza gya mudulu muguuda. Kandi de, mbwene zeizengi nizikomba bihote byaku mubiri gwe. ²²Bwire bubwadoori, mudulu museege akwiri, bamalaika ba Ruhanga beiziri nibamutwala ha rubaju lw’Ibburahimu ha bugenyi mwiguru. Mudulu muguuda nayo de yaakwiri, kandi baamuziika. ²³Mu Geehena, kiikaru kya bantu babiibi, mudulu muguuda buyaali nakuwonawona hoj, yaabyokeerye meiso ge yaawona Ibburahimu na mudulu museege nibali hadei. ²⁴Mwomwo yaalukiri niyeeta, ‘Bbaabba Ibburahimu! Ngiriira kisa, ontumire Lazaaru antoonyeerye twizi twa ku luzala lwe tumpolereerye lulimi lwe, habwakubba ndimukuwonawona hoj mu mworo gugu!’ ²⁵Kyonkei Ibburahimu yaamwiramwo yati, ‘Ee mwanange, izuka mu biro byamu bya mu nsi, waatungiri bintu birungi byensei, kandi Lazaaru, yaatungengi bibiibi. Beitu haha alimukwegonza, kandi we olimukuwonawona. ²⁶Kwongera ha biyo byensei, hakati gyetu nawe heesimbirimwo lugeeri lukotoo, aleke babwo bensei bakwendya kucwa, nibaruga kunu nibeira haliwe, batalicwa, kandi muntu yensei akusobora kucwa kunu halitwe kuruga hooli, waahi.’ ²⁷Mudulu muguuda akoba, ‘Kale nu, nkutaagiiri, bbaabba, tuma Lazaaru mu nyumba gya bbaaweetu, ²⁸kubba, ndinayo beitu bataanu. Muleke agyende abaweere, hakiri baleke kwiza kunu mu kiikaru kya kuwonawona.’ ²⁹Ibburahimu yaakoba, ‘Beenyu kabali Musa na biragiyo bya Ruhanga; balinakubihondera.’ ³⁰Mudulu muguuda yeiramu yati, ‘Kwahi do, bbaabba Ibburahimu! Kyonkei muntu abbenge arugiri mu bakuu nakagyenda hali bo, baakali nibeeziramwo.’ ³¹Beitu Ibburahimu yaamuweera yati, ‘Baakabba

batahondeeri Musa na baraguri ba Ruhanga, kadi muntu nabuyaakahimbooka kuruga mu bakuu, tibalinanuka.’ ”

Yesu Niyeegesya ha Kuganyira

(Mat 18:6-7, 21-22; Mar 9:42)

17 Mwomwo, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe yati, “Byohyo biliha bantu kuhenera, kadi ki, bikwiza kubbaho, kyonkei yogwo muntu alibileetereerya, alibba akigwiriho! ²Hakiri yogwo muntu akagumwanga mwitaka, abboheerwe lumengu mwicoti, kukira kuleetera bandi kuhenera. ³Nahabwakikyo, nywe nywankei mwegyendereze!”

“Mwira waamu bwalibba aheneeri, mucoomere, kandi bwalyeziramu, omuganyire. ⁴Kakubba, akuheneera, mu kiro kimwei, mirundi musanju, buli murundi gwaliizanga haliwe, akakoba yati, ‘Nganyira,’ olinakumuganyira.”

Bakwenda Nibasaba Yesu Abongere Bwesigwa

⁵Mwomwo, bakwenda baamuweera yati, “Twongereho ha bwesigwa bwetu.” ⁶Mukama yaabeiririmu yati, “Mubbenge nimuli na bwesigwa bunene bukwijanjana nka kasigo kadooli keijiri, mwakali nimusobora kuweera musaali gwa Ntwa yati, ‘ Ihuka na makolo, weesimbe mwitaka,’ nagwo gwakali nigubeegwa.”

Mwiru Byasemereeri Kukora

⁷“Kakubba muntu omwei mu nywe abba na mwiru waamwe akumulimira rundi akumuliisiirya ntaama, mwiru waamwe yogwo akeira, arugiri ha mulimo, yaakamutangiira namuweera, yanguhe eicaare kandi adye? ⁸Haahi! Hakiri tomuweera yati, ‘Nteeraho kyajoojolo kyange, kasi weetegeke kunsegeerya kandi ondinge, bubwo niimalirizanga kudya na kunywa; hanyuma, nawe osobore kudya byamu.’ ⁹Mwiru takusemeera kusimwa mukama waamwe, habwakubba nti yaakoori bya mukama waamwe yaaragiiri. Kidoori kwo mali? ¹⁰Kandi nanywe kwokwo kilibba, bumulikora byensei bibabaragiiri kukora, mwakobanga yati, ‘Tuli beirumbe; tukoori bitwakali nitukusemeera kukora.’ ”

Yesu Nahonja Badulu Ikumi Banyabihaga

¹¹Bubwo Yesu buyaali mu muhanda nakugyenda Yerusalemu, yaarabiri hakati na hakati, wa Samaliya na Galilaaya, nahondera mutaanu. ¹²Buyaali nacakeingira-bwingiri mu kyaru kimwei, yaarombiri badulu ikumi banyakubba na bihaga. Badulu babwo beemereeri hadeiho, ¹³nibaamiira, “Yesu! Mwegesa! Tugiiire kisa!”

¹⁴Kandi Yesu buyaabaweeni, yaabaweereeri yati, “Mugyende hali balaami ba Ruhanga babalinganie.”

Kandi bubaali mu muhanda nibakugyenda, bihaga byabakunkumukaho. ¹⁵Omwei mu bo buyaaweeni nka kwahoniri, yeiriri hali Yesu nakuhariiza Ruhanga neiraka Iya hakyendi.

¹⁶Yaagwiri awondiri ha magulu ga Yesu, yaamusiiima. Kubba yogwo mudulu, yaali Musamaliya. ¹⁷Yesu yaabuulya, “Bo bandi mwenda, balahai bo? Bensei batakabbe bantu ikumi + banyahoneerye?”

¹⁸Haakaliyo kwahi muntu wondi yensei + yaaweeni kya kwira kusiima Ruhanga, kutoolahogwo yogwo munyamahanga?” ¹⁹Kasi mwomwo Yesu yaamuweera yati, “Byoka weegyendere; kwesiga + kuwaanyeesigiri, kukuhoneerye.”

Kwiza kwa Bukama bwa Ruhanga

(Mat 24:23-28, 37-41)

²⁰Kiro kimwei, Bafalisaayo bandi baabuuliirye Yesu, bukama bwa Ruhanga buliiza di. Yesu yeiririmwo yati, “Bukama bwa Ruhanga bwizira kwahi hasyanu nka kintu kikuwonwaho, ²¹kandi, tihaloho muntu alikoba yati, ‘Mbubwobwo,’ rundi ‘Mbudi hadi,’ kubba bukama bwa Ruhanga buli mu ngalu zeenyu.”

²²Mwomwo Yesu, yaaweereeri batendekwa baamwe yati, “Kasumi kalidwa, bumulyegomba kuwonaho Mukwenda wa Ruhanga, hakiri kadi habwa kiro kimwei kisa, beitu timulimuwonaho. ²³Hakwiza kubbaho bantu balikoba yati, ‘Wone, ngodi hadi!’ rundi ‘Wone, ngogo haha!’ Beitu, mutaligyendayo kandi mutalibahondera. ²⁴Kubba Mukwenda wa Ruhanga ha kiro kya kwiza kwe, alibba nka kaserya bukaseraaserya, nikasyanja kuruga kicweka kimwei kudwa ha kicweka kindi. ²⁵Beitu kubanza na kubanza, alinakuwonawona mu bintu binene, kandi bantu ba muhihi gugu, bamusuule. ²⁶Nka kukyali kadei mu biro bya Noha, kwokwo kilibba mu biro bya Mukwenda wa Ruhanga. ²⁷Bantu beiceeri mu kudya, mu kunywa, mu kuswera na mu kugabuka, kudoosya ha kiro kyodi kya Noha yeingiririmu mu bwati

bukooto. Mwomwo, mwizulo gweiziri, gweita bantu bensei.^{f 28} Kilibba nka kukyali, mu biro bya Looti. Bantu beiceeri mu kudya na mu kunywa, mu kugula na mu kutunda, mu kusimba misiri na mu kubimba manyumba.²⁹ Beitu, kiro Looti yaarugiri Sodomu, mworo na buganga bwa kibbiriiti^g byagwiri hansi nibiruga mwiguru, kandi byeita bantu bensei.³⁰ Kwokwo kilibba yatyo de, ha kiro kya Mukwenda wa Ruhanga aliwonekeramu.

³¹“Ha kiro kikyoo, muntu alibba mu ndimiro, bintu byamwe nibili mu nyumba, atalikubayo mu nyumba, kusyomera kintu kyensei.

³²Mwizuke muka Looti binyakumubbaho.^{h 33} Yogwo yensei alilwaniira kujuna bwomi bwamwe alibufeerwa, kandi yogwo yensei alibufeerwa alibujuna.³⁴ Nkubaweera yati, ijolo lyolyo halibbaho bantu babiri baleeri mu kitabbu kimwei; omwei alitwalwa, wondi alisigala.

³⁵Bakali babiri balibba nibakukona mpuule hamwenya; omwei alitwalwa wondi alisigala.”ⁱ

³⁷Batendekwa baamubuulya yati, “Mukama weetuu, biyoo bilibba hanya?” Yesu yaabeiririmu yati, “Hali kyefeera kili, masaga geiza kwecooka.”

Lugeera lwa Mukaamukwere Munyakutuntuza Muraamuri

18 Mwomwo, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe lugeera lukuboolokereerya, nkaku basemereeri kusabanga biro byenseenya, kandi batajwaha.² Yaakobiri yati: “Haalingiho muraamuri wa misangu mu rubuga lumwei. Muraamuri yogwo yaatiinengi kwahi Ruhanga, kandi yaakwatirwengi kwahi bantu makuni.³ Kandi haalingiho mukaamukwere, mu lulwo rubuga munyakwizanga hali yogwo muraamuri namuliriira, ‘Nkoonyera ondaamure na muntu ginyaanyegereeri, aleke atannyaga.’⁴ Kandi habwa kasumi kanene, muraamuri yaaswiri kubaraamura, beitu

^f17:27 Kytoolahoona Noha na bantu baamwe boobo ba mwizulo guteitiri, habwakubba baalingi mu bwati bukooto hoj.

^g17:29 Buganga bwa kibbiriiti bwali nka mulingo gwa mahiga ganyakuruga hakyendi, hamwenya na mworo, byagwa hansi. Buganga bubwo bwali kwahi mworo, beitu bwo bwali habwa kwongera mworo kwaka gutakuluma.

^h17:32 Kusigikira hali binyakuhandiikwa muka looti na Looti, bamalaika bamaari kubatoola mu lubuga lwa Sodomu, babaweereeri kwiruka butamaga inyuma, beitu muka looti yaacwirimwona namaga inyuma bubaali nibakwiruka. Hanyuma, yaafokiri ihiga.

ⁱ17:35 Bitabbu bindi bya Lugiriki byongeraho lulu lukaara lwa 36, “Badulu babiri balibba nibakukora mu musiri; omwei alitwalwa wondi nasigala.”

hanyuma, yaateekeriize, ‘Nabunyakabba ntatiina Ruhanga rundi ntakunira bantu, ⁵beitu habwa yogo mukali kuntuntuza maani, nkwiiza kuwona nti, muraamwiri. Kitali kikyoo, akwiiza kwicalanga neiza, kandi anjwaha!’ ”

⁶Kasi mwomwo Yesu yaakoba, “Mwetegeerye kyani kya muraamuri muburungutania kiyaakobiri. ⁷Kale, Ruhanga mu buoori, akwiiza kuraamura bantu baamwe bamuliriira ijolo na mwinsi. Kandi Ruhanga talijwaha. ⁸Nkubaweera yati, Ruhanga aliraamura bantu be mu bwangu, kandi mu buoori. Kale nu, Mukwenda wa Ruhanga bwaliiza, alyagya kwo bantu bakumwesiga haha mu nsi?”

Lugeera Iwa Mufalisaayo na Musorooza Musolo

⁹Kandi de, Yesu, yaaweereeri bantu banyakwetwalanga kubba bamitima mistryanu, kandi nibagaya bandi bensei nka babiibi, lugeera lulu. ¹⁰“Kadei, haalingiho badulu babiri banyakugyenda kusaba mu rwenamiro Iwa Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga; omwei yaali Mufalisaayo kandi wondi yaali musorooza musolo. ¹¹Mufalisaayo yogwo, yeemereeri kwantandu yaasaba mu mutima gwe yankei yati, ‘Nyamuhanga, nkukusiima nti, gya ndi kwahi nka bantu bandi, banyagi, baamururu, bagobya, rundi benzi, rundi nka bandi bensei. Ruhanga, nkukusiima kubba ndi kwahi nka yogwo musorooza musolo. ¹²Kubba gya mu biro musanju, nsiiba ntakudya biro bibiri, habwa kusaba, kandi mpayo kimwei kyeikumi kyeitungu lyei linkora.’ ¹³Beitu yo musorooza musolo yeemereeri hadeiho, kandi yaali atakusobora de kubyokya busyo bwe kulingiira hakyendi, kyonkei, yaatulukiri mutwe hansi, yaaliriira Ruhanga nakoba, ‘Ayi Ruhanga, nganyira, ndi mubiibi!’ ” ¹⁴Yesu yaabaweera yati, “Nkubaweera nti, musorooza musolo, atali Mufalisaayo, yooyo yeemukiri kwamwamwe, Ruhanga amuganyiri bibiibi bye. Kubba, babwo bensei bakwetemba-tembya bankei, Ruhanga alibeirya hansi, kandi babwo bensei bali hansi, Ruhanga alibaha kubba ba hakyendi.”

Yesu Yaatangiira Baana Bato

(Mat 19:13-15; Mar 10:13-16)

¹⁵Ha bwire bubwo, bantu baaleetiri baana baabu bato hali Yesu abahe mugisa. Batendekwa baamwe bubaweeni babwo bantu, baabageini. ¹⁶Beitu Yesu yaatangiriiri babwo baana nakoba yati, “Muleke baana bato beize handi, kandi mutabagaana, kubba mwiguru cali Ruhanga alemera, hali ha baana bato nka baaba. ¹⁷Nkubaweera

mananu! Muntu yensei, mu mutima gwe, ataliikiriza mulingo gwa Ruhanga alemeeramu mwiguru, nka mwana muto, yogwo muntu talingirayo.”

Mulemi Muguuda

(Mat 19:16-30; Mar 10:17-31)

¹⁸Kandi, mulemi omwei wa Bayudaaya yaabuuliirye Yesu, “Mwegesa murungi, kikyani kinyaakola kugweterwa bwomi bwa biro byensei?”

¹⁹Yesu yaamwiririmu yati, “Habwaki okunzeta murungi? Murungi waahi, kutoolahu Ruhanga musa. ²⁰Biragiyo bya Ruhanga yaaragiiri tukole rundi tutakola obyegiri: ‘Otalikora bwenzi; otaliita; otaliiba kintu kya wondi; otalihangiira muntu wondi yensei; bbaabu na maabu obatiinenge.’ ”

²¹Mudulu yogwo yaamwiririmu yati, “Bibyo byensei nyiceeri nimbikora, kurugiira kimwei mu buto bwange.”

²²Yesu buyeegwiri bibyo bigambu, yaamuweereeri yati, “Ocaaliyo na kintu kindi kimwei kyosemereeri kukora. Tunda itungu lyamu lyensei, ogabire banaku, oize ompondere; mwomwo, olibba na birungi mwiguru.” ²³Mudulu yogwo buyeegwiri Yesu nakubaza yatyo, yaasaliirwe hoi, kubba yaalingi neitungu linene hoi.

²⁴Yesu buyaaweeni ngu mudulu yogwo yaali asaliirwe, yaakoba yati “Kakitiro bantu banyaitungu kutiina Ruhanga, akabalema! ²⁵Mu mananu, kyangu nzegu kuraba mu kihuru kya nkinzo, kukira muguuda kutiina Ruhanga, akamulema.”

²⁶Beitu bo bantu banyakwegwa Yesu nakubaza, baakobiri yati, “Baguuda baakabba batakusobora kujunwa, hati nu, naani alijunwa?”

²⁷Yesu yaabejiririmu yati, “Bintu bya bantu batakusobora kukora, Ruhanga akubisobora.”

²⁸Mwomwo Peeteru, yaamuweereeri yati, “Twe, twalekiri bintu byetu byensei, aleke tubbe batendekwa baamu.”

²⁹Yesu yaabaweereeri yati, “Kakwokwo, kandi nkubaweera mananu nti, muntu yensei alileka maka ge, rundi mukaliwe, rundi bbaawe, rundi babyeru be, rundi baana be, habwa kukoora Ruhanga, ³⁰yogwo muntu alitunga mpeera ginene hoi, mu biro bya deeru, kandi alitunga bwomi butamalika mu biro bikwiza.”

Murundi Gwakasatu Yesu Nabaza ha Kukwa kwe

(Mat 20:17-19; Mar 10:32-34)

³¹Hanyuma, Yesu yaatweri batendekwa baamwe ikumi na babiri kwantandu, yaabaweera yati, “Mwetegeerye! Tulimukugyenda Yerusalemu, cali bintu byensei bya baraguri baahandiiki ku Mukwenda wa Ruhanga bikwiza kukorwa.” ³²Kubba Ruhanga akwiza kumuhayo mu mikono mya Banyamahanga, bamucookooze, bamulume, kandi bamutwere na matwentwe. ³³Bakwiza kumuroopa njunju, kandi bamwite, beitu hanyuma gya biro bisatu akwiza kuhimbooka.”

³⁴Kyonkei, batendekwa ba Yesu beetegeriize kwahi kintu kyensei mu biyo bigambu byensei; bigambu biyo byabebisiri, kandi, batakeege kyani kiyaali kubazaho.

Yesu Nahonia Mudulu Musabiriya wa Meiso Gejalu

(Mat 20:29-34; Mar 10:46-52)

³⁵Kandi, Yesu na bantu banyakubba nibakumuhondeera, bubaali badoori hehi na rubuga lwa Yeri, haalingiho mudulu omwei mwijalu wa meiso munyakubba eicaliiri na kusaba sente, ha rubaju lwa muhanda. ³⁶Mwijalu wa meiso buyeegwiri misinkiri mya bantu banene nibakwakaalya, yaabuuliirye, “Kikyo kikiyani?” ³⁷Bantu baamwiririmu yati, “Yesu Munazareeti yooyo alimukwakaalya.”

³⁸Mwomwo, yaamiriiri neiraka likooto, “Yesu! Mukama wa Bayudaaya, mujuni, wa Ruhanga yaaturaganisiirye! Ngiira kisa!”

³⁹Bantu banyakubba beebembeeru muhanda, baamugeeni nibamuweera yeetikeere, beitu yo, yongeeru kwamiira Yesu namaani, “Mukama wa Bayudaaya! Ngiira kisa!” ⁴⁰Mwomwo, Yesu yeemeera, kandi yaaragira bakwatiire mwijalu wa meiso yogwo, bamuleete haliyo. Mudulu buyeesegeerye hehi na Yesu, Yesu yaambuulya, ⁴¹“Kikiyani kyokwendya nkukoore?”

Mudulu yeiririmwo yati, “Mukama wange! Nkwendya mbone.”

⁴²Yesu yaamuweera, “Kale wona! Kwesiga kwonyeesigiri kukuhoneerye.” ⁴³Bulohobuloho, mudulu yaawona, kandi yaahondera Yesu, bubwo nahariizanga Ruhanga. Bantu banene bubaweeni kintu kinyakukolwa, bensei baahariziri Ruhanga.

Yesu na Zakayo Musorooza Musolo

19 Kandi hanyuma gya Yesu kwingira mu rubuga lwa Yeriko, yaarabirimu-burabi. ²Mu rubuga lulwo, haalingimwo mudulu munyakwetwanga Zakayo, nali muhandu wa bahooza, kandi muguuda. ³Zakayo, yendeerye kuwonaho Yesu, nka kwakwisana, beitu kubba nti, yaali mudulu mwih, na habwa bantu banene banyakubba nibakuhondera Yesu, Zakayo yaali atakusobora kuwonaho Yesu. ⁴Mwomwo, yeiruka mu meiso yeehembera mugologombo gwa bantu, kandi, yaaniina musaali kuwonaho Yesu, kubba Yesu yaalinakuleetwa muhanda gwogwo.

⁵Yesu buyaadoori hahwo ha Zakayo yaalingi, yaalingiira kwakyendi wa musaali, yaamweta, “Zakayo, niinuka bwangu. Deeru, ndi mugenyi waamu.” ⁶Zakayo yaaniinukiri bwangu, kandi yaamutangiira asemereerwe hoi. ⁷Beitu, bantu bubaaweeni yaty, baatandika kwenghuru nguutya, “Ee, mudulu yogwo, kaagyendiri nka mugenyi, mu nyumba gya muntu mubiibi!”

⁸Kyonkei hanyuma, Zakayo yaabyokiri yeemeera kandi yaaweera Yesu, “Mukama wange! Weegwa, kimwei kya kabiri kye itungu lyange, nkwiza kukiha baseege, kandi, haakabbaho muntu wondi ginyaagobeerye kintu kyensei, nkwiza kumulihira mirundi minei.”

⁹Yesu yaamwiririmu nakoba, “Kiro kiki, kujunwa kwiziri mu gigi nyumba, kubba yo, mudulu yogo de, alinakwikiriza nka Ibburahimu kuyeikiriize Ruhanga. ¹⁰Kubba Mukwenda wa Ruhanga, yeiziri kutoolya na kujuna banyakusyera.”

Lugeera lwa Bipolo Ikumi bya Sente

(Mat 25:14-30)

¹¹Bantu bubaali nibacakeetegeerya bi byo bigambu, Yesu yeeyongereri kubaweera lugeera. Habwakubba, Yesu yaali heehi na Yerusalemu, bantu bateekerize, bwire bwensei, Ruhanga yaali wakwolokya busobozi bwamwe. ¹²Mwomwo yaabaweera, “Kadei, haalingiho mudulu omwei wa kitiinisa munyakugyenda mu nsi gya hadei, kudya bukama bwa nsi gyamwe, hanyuma gya kubudya, yeemuke. ¹³Buyaali atakaragiri, yeetiri beiru baamwe ikumi, yaabaha sente^j za bipolo ikumi, kandi yaabaweera, ‘Musuuburisy zizo sente kudoosya bundikeira.’ ¹⁴Beitu, banyansi baamuswiri, batuma

^j19:13 Mu Lugiriki, *mina* gimwei (gyeijanjanengi mpeera gya muntu akolera myeri misatu).

bakwenda kumuhondeera, bamanyiye mukama muhandu wa masaza gensei yati, ‘Twe titukwendya yogwo mudulu kutulema.’

¹⁵“Mudulu yogwo buyeiriri amaari kutunga buhandu bwa kulema, yaatumisa beete beiru baamwe bayaali aheeri sente, aleke yeege bunene bwa magoba gabaali bakoori. ¹⁶Mwiru waakubanza yeiziri yaakoba, ‘Mukama wange, sente giwampeeri, gyagobiri sente zindi ikumi.’ ¹⁷Mukama waamwe yaamwiririmu nakoba, ‘Weebale maani, oli mwiru murungi! Kusigikira nkooku oiceeri wa mananu mu bintu bidooli hoi, nkwiza kukuha busobozi kulinda mbuga ikumi.’ ¹⁸Mwiru waakabiri yeiziri yaakoba, ‘Mukama wange, sente giwampeeri, gyagobiri sente zindi itaanu.’ ¹⁹Mukama waamwe yaamwiririmu nakoba, ‘We oli waakulinda mbuga itaanu.’ ²⁰Mwiru wondi de yeiza yaakoba, ‘Mukama wange, sente gyamu gya kipolo ngigyo; nyagibiikiri ku kiheru kya lugoye. ²¹Nyaakutiiniri, habwakubba otaaha mudulu mulimiriirwa ku sente. Ody bya buhuura.’ ²²Mukama waamwe yaamwiririmu yati, ‘Kalumi kaamu, kooko kaakusingisya musangu, we mwiru mubiibi! ²³Kale nu, habwaki gigyo sente otaagiheeri basuuburi bakagisuuburisa? Nyakubbeer ngitungiriho magoba.’ ²⁴Mwomwo yaaweera babwo bantu banyakubba beemereeri hahwo yati, ‘Mumutooleho gigyo sente, mugihe yogwo ali na bipolo



*Batendekwa ba Yesu baagyalaho bya kulwala
byabu, baamutembyahoona (19:33-36)*

ikumi.’²⁵Beitu bo baamwiririmu nibakoba, ‘Mukama weetū, mwiru yogwo, kaalinaho bipolo ikumi!’²⁶Yaabeiririmu yati, ‘Nkubaweera ngu yogwo yensei alinaho, alyongerwaho binene; beitu kandi muntu yensei atakukoresya bintu bya Ruhanga amuheeri, beiza kubimutoolaho.’²⁷Hati, babwo bantu banyakubba batakwendya ndye bukama, mubaleete haha mubeitire mu meiso gange.’ ”

Yesu Neingira Yerusalemu na Kitijisa Kinene

(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Yoh 12:12-19)

²⁸Hanyuma gya Yesu kubaza bibyo bigambu, yaagyendiri matemba ga Yerusalemu. ²⁹Buyaabbeeri yesegeerye hechi na Bbesefaagi na Bbesaniya ku rubamba lwa ku lusau lukwetwa Zayituuni, yaatuma batendekwa baamwe babiri, ³⁰na bibi bigambu: “Mugyende hahwo mu kyarū kibali mu meiso; mwakadwayo, mukwiza kwagya numi gya mbaraasi gito, gituuke gibatakanijina. Mugyahule, mugindeetere haha. ³¹Muntu wondi yensei yaakababuulya, gigyō numi gya mbaraasi mukugyahulira ki, mumuweere ngu Mukama weetū akugyendya.”

³²Batendekwa babiri babwo banyakugyenda, baagiirye bintu byensei nibili nka Yesu kuyaabaweereeri. ³³Bubaali nibakugyahula, bakamaagyo baababuulya, “Gigyō numi gya mbaraasa mukugyahulira kyani?”

³⁴Batendekwa baabeiririmu yati, “Mukama weetū akugyendya.”
³⁵baagitwala hali Yesu. Mwomwo batendekwa babwo baagyalaho bya kulwala byabu ku mugongo, baamutembyahoona. ³⁶Buyaali nakugyenda, bantu baaliri byakulwala byabu mu muhanda.

³⁷Buyesegeerye hechi na Yerusalemu, nahaahwo cali muhanda gwasirimukirengi lusau lukwetwa Zayituuni, mugologombo gwensei gwa batendekwa baamwe gwatandika kusijima na kuhaariiza Ruhanga neiraka lya maani habwa bintu bya mahanu bibaali baweeni:

³⁸“Ruhanga, amuhe mugisa

yogwo Mukama, giyaaheri busobozi!”

“Leka businge, bubbe

hakati gya Ruhanga natwe!”

³⁹Mwomwo, Bafalisaayo bandi mu bantu, baaweera Yesu,
“Mwegesa, weera batendekwa baamu, beetikeere!”

⁴⁰Yesu yaabeiririmu yati, “Nkubaweera, kakubba baba bantu beetikeera, mahiga geiza kwamiira.”

Yesu Naliriira Yerusalemu

⁴¹Yesu buyeesege-segeerye heehi na Yerusalemu, yaaweeni rubuga na bujune bunene hoi, yaalira, ⁴²nakobanga yati, “Mwakabbenge mwegiri kintu kyakaleetaho businge! Beitu hataati, Ruhanga akibabisiho! ⁴³Kasumi kalidwa, banyazigwa beenyu bubali bagota, nibabeelogoleerya kandi nibabarumba kuruga mbaju zensei.

⁴⁴Balibakuutira mali na bantu ba mu lugo lwenyu; kadi ihiga lilisigala hakyendi bwaliira lyahi, habwakubba mutakateho myozo myenyu kwegu kasumi ka Ruhanga bwaliiza kubajuna!”

Yesu Neingira mu Yeekaru

(Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Yoh 2:13-22)

⁴⁵Kasi mwomwo, Yesu yaagyenda mu zigati gya Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, yaatandika kubingamwona bantu banyakubba nibakutundiramu bintu, ⁴⁶yaabaweera yati, “Binyakuhandiikwa bikoba ngu Ruhanga yaakobiri yati, ‘Nyumba gyange, gyabbanga nyumba gya bantu kusabiramu.’ Kyonkeenya nywe mugiriirye kiicaaru kya banyagi, kubba mukugobeeryamu bantu!”



*Yesu yaatandika kubingamwona bantu
banyakubba nibakutundiramu bintu (19:45)*

⁴⁷Hanyuma, Yesu yeiceeri niyeegesyanga, buli kiro buli kiro, mu lwicaaru lwa Yeekaru. Beitu, balaami bahandu ba Ruhanga, beegesa ba biragiro na balemī ba bantu, bendya kumwita, ⁴⁸kyonkei, baali batali na mulingo gwa kumwita, kubba bantu bensei beiceeri nibendya hoi kwegwa bigambu bya Yesu.

Bantu Nibabuulya Yesu Abaweere ha Yaatoori Busobozi

(Mat 21:23-27; Mar 11:27-33)

20 Kiro kimwei, Yesu yaali mu zigati gya Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga nakwegesya bantu, kandi nakubatebeerya Makuru Garungi. Mu bwire bwobwo, balaami bahandu ba Ruhanga, beegesa ba biragiro, hamwenya na bahandu, beiziri hali yo.

²Bubaadoori haliyo, baamubuulya, “Tukwendya otuweere, busobozi kyani, bwokukoresya bibyo bintu byokukora? Naani yaakuheeri busobozi bwa kubinga bantu mu Yeekaru?”

³Yesu yaabeiririmu nakoba, “Gyadede kambabuulye, mumbwere.

⁴Busobozi bwa Yohaana Mubatizi yaakoresyengi kubatiza bantu, Ruhanga yooyo yaabumuheeri, rundi, bantu boobo babumuheeri?”

⁵Yesu buyaababuliirye kibulyo kiky, baatandika kukibazaho. Kasi baawerangana yati, “Butwakoba, ‘Ruhanga yooyo yaabumuheeri,’ akwiza kutubuulya, ‘Kale, habwaki muteikirije bukwenda bwamwe?’

⁶Beitu de butwakakoba, ‘Bantu boobo babumuheeri,’ bantu bensei bakwiza kutulasa mahiga, habwakubba bantu bali bananuku nti, Yohaana yaali murangi wa Ruhanga.” ⁷Mwomwo baamwiramu nibakoba, “Twegiri kwahi munyakuha Yohaana busobozi bwa kubatiza bantu.”

⁸Yesu yoodede yaabaweera, “Nagyadede nkubaweera kwahi munyakumpa busobozi, bwa kukora, bibyo bintu binkukora.”

Bakori Babiibi Banyakubba mu Musiri gwa Mizabbibu

(Mat 21:33-46; Mar 12:1-12)

⁹Yesu buyeeyongeerī kubaza, yaaweereeri bantu lugeera lulu: “Mudulu omwei, yaasimbiri musiri gwamwe gwa mizabbibu.

Buyaamaari kugusimba, yaagukwatya bakori bagulingiire, yo yaagyenda hantu handi, yeicalayo kumala mwanya gunene. ¹⁰Kasumi ka kunokola mizabbibu bukaadoori, mukama musiri, yaatuma omwei ha beiru baamwe, agyende hali babwo bakori, bamuhe mugabu gwamwe gwa mizabbibu. Beitu mwiru yogwo

buyaadooriyo, bakori baamukuutiri, baamubinga, yaagyenda ngalu zisa. ¹¹Mukama musiri kiyaakoori, yaatuma mwiru waamwe waakabiri. Yogwo yoodede, bakori baamukuutiri, baamuswaza, kandi baamubinga ngalu zisa. ¹²Mukama musiri, yongeeru yaatuma mwiru waamwe waakasatu. Yogwo yo, baamuhuteize, baamubinga mu musiri. ¹³Mwomwo mukama musiri yeebuulya, 'Nkole ki?' Yaacwamu yati mu mutima gwamwe, 'Nkwiza kutuma mwana wange, ginyendya. Rundi yogwo yooyo gibaliha kitinisa.' ¹⁴Beitu, bakori bubaaweeni mwana wa mukama musiri, baaweerangana, 'Yogo yooyo mugwete. Tumwite, aleke tumunyage musiri.' ¹⁵Bakori kibaakoori, baahulukirye yogwo mwana hanzei wa musiri, baamwita."

Yesu yaabuulya bantu banyakubba nibakumwetegeerya, "Kale mukuteekereza, mukama musiri, babwo bakori alibakola ki?" ¹⁶Mukama musiri aliiza nabeita, kandi, musiri gwamwe naguha bakori bandi."

Bantu bubeegwiri biyo bigambu, baakoba, "Ee! Kikafuue!"

¹⁷Yesu yaabalingiriri, yaababuulya, "Kale, kyahandiikirwe kibaza hali gya nikikoba,

'Nkondo gya babimbaji baaswiri,

gyogyo gyafookiri busigikiro bwa nyumba,' kimanyisa ki?

¹⁸Muntu yensei alisuula kunzikiriza, aliwonawona; beitu kandi muntu yensei, wa Ruhanga gyalifubira habwa kusuula kunzikiriza, yogwo muntu, Ruhanga alimuhwerekereerya."

Kibuulyo Kikukwatagana na Kugaba Musolo

(Mat 22:15-22; Mar 12:13-17)

¹⁹Nahasaaha gyogyo, beegesa ba biragiro na balaami bahandu ba Ruhanga, baali nibakwendya kukwatitsya Yesu; beitu kandi, baatinengi bantu. Bendyengi kumukwatitsya habwakubba bo, bakyagiirye nti, mu lugeera lulwo, Yesu yaali kubaza ku bo.

²⁰Kibaakoori, baamwicaliryehe meiso, nibatoolereerya kutunga mugisa gwa kumukwatitsya. Baamutumiiri batati, bagyende haliyo, nibetwala kubba bantu ba mananu. Babwo banyakutuma batati, bendyengi Yesu abbe na kigambu kiyaabaza, bakikoresye kumunyegeera musangu, aleke mulemi muhandu wa Baruumi, yo aragire, bakwate Yesu. ²¹Nahabwakikyo, batati beiziri hali Yesu, baadwa baamubuulya, "Mwegesa, twe tukyegiri nti, bigambu byobaza, na biyo biweegesa, bibba bigambu bidoori. Kandi, we osoroora kwahi bantu, beitu, mu kwegesa kwamu ha mulingo gwa

Ruhanga yendya bantu beicale, weegesya na mananu. ²²Tukwendya otuweere, kusigikira mu biragiro byetu bya Bayudaaya, mali kikudwa, twe kugaba musolo hali mukama muhandu hoj wa Baruumi, rundi, kidoori kwahi?”

²³Yesu yaakikengiri nti baali nibakulwanisya kumutega. Nahabwakikyo, yaabeiririmu yaabaweera, ²⁴“Munzolokye kipolo kyetwa dinaari, kandi mumbwere, kisisanj kili ha kipolo hahwo, na mabara gagwo galoho, bili bya naani?”

Baamwiririmu nibakoba yati, “Bili bya mukama.”

²⁵Mwomwo Yesu yaabaweera, “Bintu bya mukama, mubihenge mukama; na bya Ruhanga, mubihenge Ruhanga.”

²⁶Batati babwo, beezagiirye balemeerwe kumubazisya bigambu bibiibi, mu meiso ga bantu. Nahabwakikyo, bigambu bya Yesu biyaabeiririmu, byabahunjirize hoj, byabaha kwetikeera.

Kibuulyo Kikukwatagana na Kuhimbooka Kuruga mu Bakuu

(Mat 22:23-33; Mar 12:18-27)

²⁷Basadukaayo, bo beikirizengi nti, bakuu bahimbooka kwahi. Bamwei mu babwo Basadukaayo, beiziri hali Yesu na kibuulyo. Bubaadoori hali Yesu, ²⁸baamubuulya, “Mwegesa, Musa yaatuhandikiiri kiragiro kikukoba yati, ‘Kakubba mudulu afeerwa waabu, yogwo mudulu mukwi akatiga mukali, beitu, atatigiri baana, yogwo waabu asigeeriho, alinakutunga muka muziro waabu, babyale nayo baana, babwo baana babalwenge kubba baana ba muziro.’

²⁹Kasumi kamwei, haalingiho badulu musanju, nibali baabu na baabu. Waakubanza mu babwo badulu, yaatungiri mukali. Bwire bwadoori, yogwo mudulu yaakwa atabyeri baana. ³⁰Mudulu waakubanza buyaakwiri, waakabiri mu babwo badulu yaatunga yogwo mukali. Mudulu waakabiri yoodede yaakwa. ³¹Hanyuma, na mudulu waakasatu yoodede yaatungiri yogwo mukali, yogwo mudulu yoodede yaakwa. Kwokwo yatyo, bahonderengeeni omwei omwei, kudoosya buli omwei mu babwo badulu musanju, buyaatungiriho yogwo mukali, buli mudulu nakwanga, atabyeri nayo baana. ³²Ha kumaliira kwa byensei, yogwo mukali yoodede yaakwa. ³³Mukukoba bantu bubalihimbooka balyomeera, kale, ha kiro kya kuhimbooka, yogwo mukali alibba muka naani? Habwakubba, badulu benseenya musanju, baamutungiri.”

³⁴Yesu yaabeiririmu nakoba, “Bantu ba mu businge bubu, bwa haha mu nsi, baswerambe kandi baswerwambe. ³⁵Beitu bantu ba Ruhanga

aliwona basemereeri kuhimboolwa, babbe boomi mu businge budi bwa mwiguru, babwo, baliswera kwahi, kandi tibaliswerwa, ³⁶habwakubba, balibba batakwira kukwa. Balibba nka bamalaika, kubba bo bamalaika bakwa kwahi. Bali baana ba Ruhanga habwakubba Ruhanga abahimboori kuruga mu bakuu. ³⁷Na Musa, yoolokeerye de, bakuu bahimbookambe. Mu bigambu byamwe biyaahandikiiri, nakubaza ha kisaka kinyakuha, yaabaziri hali Mukama niyoolokya Mukama nka kwali 'Ruhanga w'Ibburahimu, Ruhanga w'Isaka kandi Ruhanga wa Yakobbo.' ³⁸Ruhanga, eicala kwahi wa bakuu, beitu, eicala Ruhanga wa boomi. Habwakubba, hali yo Ruhanga, babwo bantu bensei, bacakali boomi.”

³⁹Mwomwo bamwei ha begesa ba biragiro, baaweera Yesu, “Mwegesa, obaziri kurungi.” ⁴⁰Hanyuma gya kikyoo, hatakabbeho muntu wondi yensei, muniyakugeryaho kwongera kumubuulya bibuulyo bindi byensei.

Kibuulyo Kikukwatagana na Mwizukulu wa Daudi

(Mat 22:41-46; Mar 12:35-37)

⁴¹Yesu yaabuuliirye bantu banyakubba nibakumwetegeerya, “Bantu basobora teetei kukoba nti Mutongoole wa Ruhanga, ali mwizukulu wa Daudi? ⁴²Kandi kunu, Daudi yo yankei, mu kitabbu kya Zabbuli yaakobiri yati, ‘Mukama yaaweereeri Mukama wange yati: “Icaara ha mukono gwange gwa budyoo, ⁴³kudoosya bundifoora banyanzigwa baamu, katebe ka magulu gaamu.”’ ⁴⁴Daudi yaabba yaabaziri hali Mutongoole wa Ruhanga, namweta Mukama waamwe, hati yo yogwo Mutongoole wa Ruhanga, asobora teetei kubba-bubbe mwizukulu wa Daudi kisa?”

Yesu Yaahabura Bantu Beerinde Beegesa ba Biragiro

(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

⁴⁵Bantu bensei bubaali nibakumwetegeerya, Yesu yaaweereeri batendekwa baamwe yati, ⁴⁶“Mwerinde begesa ba biragiro, kubba bo, habwakwendya babawone nibali ba hakyendi, bendya kulibatalibata balweri kanzu zigenda nizeesikiira ha nsi. Bubabba mu butali, bendya bantu babaramukye na bitiniisa. Bubabba mu marombero, bendya beicaare biicaaru bikukirayo mu bitiniisa. Bubabba mu magenyi, bendya babbe mu biikaru bikukirayo burungi. ⁴⁷Kandi de, begesa ba biragiro, banyaga manyumba ga bakaabakwere.

Hanyuma, babwo beegesa nibasaba saara zilei, aleke bazooke nibali bantu barungi. Babwo beegesa, bakwiza kucwerwa musangu gukukira gwa bandi!”

Kisembu kya Mukaamukwere Munaku Kiyaagabiri

(Mar 12:41-44)

21 Yesu yaabyokeerye meiso, yaawona baguuda nibakuta bisembu byabu mwibiikiro lya sente lya mu Yeekaru. ²Kandi de yaaweeni, mukaamukwere munaku, nakuta mwibiikiro lilyo, bipolo bibiri bya sente. ³Kasi Yesu yaakoba, “Nkubaweera mu mananu, yogo mukaamukwere munaku, ateerimu sente zinene kukira bandi bensei. ⁴Habwakubba yo, nabuyaabba nali munaku, agabiri sente zensei ziyaakali nazo, zaakubbeerizi zimukoonyera mu byetaagu byamwe; beitu bantu bandi bensei bo, sente zibaagabiri, bazitoori hali zizo zisaagiri.”

Yesu Nabaza ha Kuswaswana Yeekaru

(Mat 24:1-2; Mar 13:1-2)

⁵Bamweji ha batendekwa ba Yesu, baabazengi ha Yeekaru. Baagibazengiho nka kubaali bagikooriho kurungi, baagikoreseerye mahiga ga muhendu na bisembu bya bantu bibaali bagabiiri Ruhanga. Mwomwo Yesu yaabaweera, ⁶“Bwire bukwiza kudwa, bantu bahenere biyo bintu bimukuwona haha. Babwo baliiza kubihenera, tibalitiga kadi ihiga limweji lyegerekeneerye ku liira. Buli ihiga lya gigo Yeekaru, baliliguma hansi.”

Ntandiko gya Bizibu na Kutuntuzibwa

(Mat 24:3-14; Mar 13:3-13)

⁷Mwomwo batendekwa baamubuulya, “Mwegesa, bibi bintu bilibbaho di? Kandi, kyakuwoneraho kyani kilolokya nti, bikugyenda kubbaho?”

⁸Yesu yaabeiririmu nakoba, “Mwegyendereze, bantu batagyenda kubahabisa. Kiki nkibaziri habwakubba, bantu banene bakwiza kwiza, buli omweji nabagobya yooyo gya, nakoba, ‘Gyagya mujuni, Mutongoole wa Ruhanga.’ Kandi de, beiza kwizanga nibakoba, ‘Kasumi ka Mutongoole wa Ruhanga kwira kali heehi kudwa.’ Babwo baliiza nibabagobya-gobya yatyo, mutalibahondera. ⁹Bumulyegwa

nihaloho malemu na mpindukahinduka, mutalitiina. Bintu nka bi^{byo}, bilina kubanza kubbaho, be^{itu} kandi, bilibba bi^{takumanyisya} nti, bw^{ire} bwa kumaliira kwa nsi buli heehi kudwa.”

¹⁰Yaagyendi^{ri} mu me^{iso} nakubaweera nti, “Mahanga gakw^{iza} kubyokeerangana; bukama bumweⁱ nibubyokeera bukama bundi.

¹¹Halibbaho mi^{siki} minyamaani, hagwe nzala mu biikaru bikwahukana, kandi, na nseerⁱ za mi^{lingo} minene, ziligwera bantu banene zi^{beite}. Halibbaho bintu binene bi^{kutiinisa} kandi bikuhuniriza. Bi^{byo} bintu, bilibbaho nibiruga mwiguru. ¹²Be^{itu} bi^{byo} bintu byenseⁱ bi^{takabbeerih}o, bantu balibakwata babawonawonesye. Balibahayo ku^{batonganisa} misangu mu marombero kandi babatwale mu nkomo. Balibatonganisa mu me^{iso} ga bakama, na mu me^{iso} ga balemi. Balibakola bi^{byo} bintu byenseⁱ, nibakubatura gya. ¹³Ki^{kyo} kya kubatwala ku^{batonganisa}, kilibaha mu^{gisa} gwa kubaweera Makuru Garungi gakukwatagana nagya. ¹⁴Mu^{rugenge} hansi mu^{cwirimu} buteelalikiiranga nka kumwetonganangaho misangu mibabbanga babanyegereerⁱ; ¹⁵habwakubba, nk^{wiza} kubahanga bigambu byakubaza, hamwenya na magezi, ga banyanzigwa beeny^u, bataasoborenge ku^{lwanisa} rundi kugaana. ¹⁶Babyeru beeny^u, baana beeny^u, beiju beeny^u na banywani beeny^u, bakwizanga kubabazayo hali balemi, habwakikyo balemi nibabakwata, bamweⁱ mu nywe ni^{mwi}twa. ¹⁷Bantu ba mu buli kiikaru balibanoba habwange. ¹⁸Kadi kilibba ki, mu^{likwa} kwahi, ku^{kwa} kwa biro na biro. ¹⁹Mu^{bbe} na kugumisiriza, mulijuna bwomi bweny^u.”

Yesu Nabaza ha Kuswaswana Rubuga lwa Yerusalemu

(Mat 24:15-21; Mar 13:14-19)

²⁰Kasi Yesu yaakoba, “Bumuliwona mahe ga Banyanzigwa geelogoleerye rubuga lwa Yerusalemu, mulyega-bwegi nti Yerusalemu gili heehi kuhwerekeera. ²¹Ha bw^{ire} bu^{bwo}, babwo mu nywe balibba nibali mu Buyudaaya, be^{irukire} mu nsau. Babwo balibba mu rubuga lwa Yerusalemu, balurugemu. Na babwo balibba mu byaru, batalingira mu rubuga. ²²Kiki nk^{ibaziri} habwakubba, bu^{bwo} bulibba bw^{ire} bwa Ruhanga kufubira bantu baamwe ba Yerusalemu, mwa ku^{dosereerya} bigambu byenseⁱ bya baraguri baahandiiki^{ri} ha kifubiro ki^{kyo}. ²³Ee... kamahanu! Kabaliwonawona, bakalⁱ balibba na nda, na babwo, balibba ni^{bakwon}kyu mu biro bi^{byo}! Bantu ba mu nsi gigyo baliwonawona hoⁱ, habwakubba, Ruhanga alibba na ki^{niga} kyakalasanu nabo. ²⁴Bantu bamweⁱ, balibe^{itisa}ya mpirima. Bandi,

balibatwala mu mahanga gensei, nibali banyankomo. Banyamahanga, balikola kubiibi bantu ba Yerusalemu, kudoosya bwire bwa babwo banyamahanga, bubulimalikaho.”

Kwira kwa Mukwenda wa Ruhanga

(Mat 24:29-31; Mar 13:24-27)

²⁵Yesu yongeerī yaakoba, “Halibbaho byakuwoneraho bitakabbangaho. Biyo byakuwoneraho, bilibba ku mweri, ku lyoba, na ku nzota. Bantu ba mu mahanga gensei ga mu nsi, balibba mu bujune, batuntwiri habwa kutinda kweitaka, na kuhuura kwa bijanga byalyo. ²⁶Bantu balikaabiira habwa butini, bubalibba nibakuteekereza ha kabi kakugyenda kugwera nsi, habwakubba bintu binyamaani bya mu mwanya, Ruhanga alibba abizingiziye. ²⁷Kasi mwomwo bantu baliwona Mukwenda wa Ruhanga, neizira mu kikaka, nali na busobozi, kandi nali mu kitinisa kinene. ²⁸Biyo bintu bubitandika kubba, mutatiire mulindiire na kusemererwa, kintu kikugyenda kubba, habwakubba mulibba nimuli hehi kujunwa.”

Kasumi ka Yesu Aliiriramu

(Mat 24:32-35; Mar 13:28-31)

²⁹Mwomwo Yesu yaabaweera lugeera lulu: “Muteekereze ha ntwa na ha misaali mindi. ³⁰Bumitandika kwiryamu bikoora, weega bwegi mili myomi. ³¹Mu mulingo gwogwo gumwei, bumuliwona bibi bintu nibikubba, mulyega-bwegi nti bwire bwa Ruhanga kulema, buli hehi kudwa.

³²“Nkubaweera mananu, bantu ba muhihi gugu gwensei, tibalimalikaho, biyo byensei bitakabbeerih. ³³Nsi neiguru bilimalikaho, beitu bigambu byange tibilimalikaho.

Mwicale Mweteekaniize

³⁴“Mwerinde, mutatwalwa bididi neitamiro, na kwelalikiira kwa bwomi bubu. Bumuteerinde, kiro kinkwiriramu, kikwiza kudwa muteetegekiri, kibakwate nka mutegu. ³⁵Habwakubba, kikiro kiro kilidwereera bantu bensei beicala mu nsi, nikibaagya habakakali. ³⁶Mwicale mwetegekiri kandi nimusabanga bukyebukye, musobore kutunga maani ga kuraba mu biyo bintu byensei bilibbaho kandi musobore kwemeera mu meiso ga Mukwenda wa Ruhanga.”

³⁷Buli kiro Yesu yeegesyengi mu zigati gya Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga. Bubwakaswekanga, nagyenda kulaala ha lusau lwa misaali myetwa Zayituuni. ³⁸Kandi buli mwakya karei, bantu bensei baakeerengi kugyenda mu zigati gya Yeekaru, nibagyenda kwegwa bigambu biyaabbengi nakwegesya.

Yuda mu Kihwe kya Kwita Yesu

(Mat 26:1-5; Mar 14:1-2; Yoh 11:45-53)

22 Bubwo nu, bugenyi bwa murwa gwa b'Isaleeri bwa kusala ntaama habwa kwizuka Ruhanga kubarooba, bwali nibukwesega-segya. ²Balaami bahandu ba Ruhanga na beegesa ba biragiro baali nibakutoolereerya nka kubeitiramu Yesu mukyebisiire, kubba baali nibakutiina bantu, batabatabukiira nibakabaana.

Yuda Nahanuura na Bayudaaya Mulingo gwa Kwitiramu Yesu

(Mat 26:14-16 Mar 14:10-11)

³Mwomwo Sitaani, yeingiiri mu mutima gwa Yuda, gibeetengi Isakalyota, omwei ha batendekwa ikumi na babiri ba Yesu, ⁴yaagyenda hali bahandu ba balaami na basurukali ba Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, beikiranize ku bintu bikukwatagana na kubakoonyera kukwata Yesu. ⁵Kikyo kintu kyaheeri babwo badulu kusemererwa hoi, kandi beeraganisya kumuha sente. ⁶Yuda yeikirize, kandi, yaatandika kutoolereerya mulingo gurungi guyaheeramu Yesu hali Bayudaaya, mbura bantu kukyetegereza.

Yesu ha Kiihuru kya Murwa gwa Kuroobwa

(Mat 26:17-25; Mar 14:12-21; Yoh 13:21-30)

⁷Kandi, bubwo hoohe, kiro kya bugenyi wa murwa gwa b'Isaleeri bwa kusala ntaama habwa kwizuka Ruhanga kubarooba kyadwereeri. Kikyo kyokyo, kiro kya ntaama za kiihuru kya kwizuka Ruhanga kurooba b'Isaleeri, zaahongerwengimu. ⁸Yesu yaatumiri Peeteru na Yohaana yaabaweera yati: “Mugyende mutegeke nka kutwadya kiihuru kya kwizuka murwa gwa kuhonga ntaama mwa Ruhanga kurooba b'Isaleeri.”

⁹Mwomwo baamubuulya yati, “Kicweka kyani kyokwendya tukiteekenerezemu?”

¹⁰Yesu yaabejiririmu yati, “Mwakengira mu rubuga, mukwiza kuromba mudulu yeetwekiri kyese kya meezi. Mumuhondere mu nyumba gyenseenya giyaakengiramwo, ¹¹kandi, mumuweere yogwo mukama nyumba yati, ‘Mwegesa akukubuulya nakoba, “Kisiika kyani kya bagenyi, kinyadiiramwo na batendekwa bange, kiihuru kya kwizuka murwa gwa kuhonga ntaama mwa Ruhanga kurooba b’Isaleeri?”’ ¹²Yogwo mudulu akwiza kubaragiira kisiika kikooto, kinihiriirye kurungi, cali mukwiza kuteekenereza bintu byensei.”

¹³Batendekwa babwo baagyendiri baagya bintu byensei nka Yesu kuyaabweereeri, mwomwo baategeka kiihuru kya bugenyi bwa kuroobwa.

Yesu Nasegeerya Batendekwa baamwe Kiihuru kya Joojolo

(Mat 26:26-30; Mar 14:22-26; 1Kol 11:23-25)

¹⁴Kasumi koonyini bukaadoori, Yesu yeicaliiri hamwenya na bakwenda baamwe. ¹⁵Kandi yaabweera yati, “Niceeri ninyendeerya nakimwei kudya, hamwenya nanywe, kiihuru kya bugenyi bwa kuroobwa, ntakaweeniweeni! ¹⁶Nkubaweera yatyo, kubba, tindiira kudya ku kiihuru kya bugenyi bwa kuroobwa buragiira bantu nti kukwa kwange kukwiza kubajuna.”

¹⁷Kasi mwomwo, Yesu yaakwata kikopo, yaasiima Ruhanga, nakoba, “Mukwate kiki kikopo, nywensei munyweho. ¹⁸Nkubaweera nti, tindiira kunywa kyakunywa kya byana bya musaali gugu,^k kudoosya kasumi ka Ruhanga bwalibba mukama hensei.”

¹⁹Hanyuma, yaakwet i mugaati, yaasiima Ruhanga, yaagusabbulamu bipacu, yaabiha batendekwa baamwe nakoba, “Gugu mugaati guli kyakuwoneraho kya mubiri gwange gunkuhayo habwenyu. Mukolenge yatyo mwa kunzizukirangaho.” ²⁰Mu mulingo gwogwo gumwei, hanyuma gya kudya kya joojolo, Yesu yaabaheeri kikopo nakoba, “Kikopo kiki kili kya kiragaanu kihyaka kya Ruhanga arageeni kubajuna.

²¹“Beitu, mwegwe! Haha ku kiihuru kiki, halohoona muntu akudya nagya, akwiza kundiirisana hali banyazigwa bange! ²²Nkubaweera yatyo kubba, Mukwenda wa Ruhanga akwiza kukwa nka Ruhanga kuyaacwirimu, beitu yo yogwo akundiirisana, Ruhanga alimufubira!”

²³Kasi mwomwo, batendekwa batandika kworongania bankei nti, muntu kyani mu bo akusobora kukora kintu nka kikyoko.

^k**22:18** Bitabbu bindi bya Lugiriki bikoresya kigambu viini.



Kiihuru kya joojolo (22:14-23)

Mpaka za Naani Yaabba Muhandu

²⁴Kandi, habbeerihō mpaka mu batendekwa ba Yesu nti, naani mu bo, akusobora kubba muhandu. ²⁵Yesu yaabaweera yati, “Mu gigi nsi, bakama bafugisya bantu maani; kandi, bo babwo baabusobozi, beetwala ngu, ‘Bakukolira bantu.’ ²⁶Beitu nywe timukusemeera kubba yatyo; kyonkei, muhandu mu nywe alinakubba nka muto, kandi yogwo yensei akufuga atekerezenge nka yogwo akufugwa.

²⁷Nahabwakikyo, akukiraho buhandu, yooyo alahi; eicaliiri kudya bidyo rundi yogwo musegya? Tiyooyo yogwo eicaliiri kudya bidyo? Beitu nagyade, ndi nka musegya bidyo mu nywe.

²⁸“Kanywenywe banyakunsagika, biro bi byo byensei, bantu bandi bubuganganirirengiho. ²⁹Kandi, nka Bbaabba kuyampeeri maani gaakufuga, ngya, mu mulingo gwogwo gumwei, nkubaha maani gaakufuga, ³⁰aleke musobore kudya na kunywa hamwenya ngya ku kiihuru, mu biro bya mu meiso, bindifugiramu, kandi mukwiza kwicaara ha bitebe bya bukama, kufuga nganda ikumi neibiri za b’Isaleeri.

Yesu Naragura nka Peeteru Kwakwiza Kumwegaana

(Mat 26:31-35; Mar 14:21-31; Yoh 13:36-38)

³¹“Simooni, Simooni! Weegwa! Sitaani yaasabiri Ruhanga amwikiriize abarabye mu kuwonawona nka mukusa bubaguhuhuula kugutoolamwo bisusunga. ³²Beitu Simooni, nyakusabiri nti, kwesiga kuwaanyeesigiri kutalikurugaho kwensei. Kandi hanyuma, bwolibba ocwirimu kunyeesigakwo murundi gundi, olikoonyera kutatiirya mitima mya beira baamu.”

³³Peeteru yeiririmwo yati, “Mukama wange, gya kammaliriri kugyenda mu nkomo, kandi na kukwa nawe!”

³⁴Yesu yaamuweereeri nakoba, “Peeteru, ndikuweera, ijolo lyoli, nkoko gitakakoomiri, okwiza kunyeehooga mirundi misatu nti, onzegiri kwahi na kunzega.”

Yesu Nabaza ku Bwire bwa Bujune

³⁵Mwomwo Yesu, yaabuuliirye batendekwa baamwe yati, “Budi, bunyabatumiri kutebya, mutali na nsahu gya sente, nsahu gya luyendu na nkeito, haaloho kintu kyensei kimwendeerye mwabula kukitunga?”



Lusau lwa Zayituuni (22:39)

Beiririimu yati, “Kintu kyahi.”

³⁶Yesu yaabaweera yati, “Beitu hataati, buli muntu yeeteekanirize bizibu nka muntu waagula mpirima gya kwerinda. ³⁷Nahabwakikyo, kinyakuhandiikwa kiki kikukoba, ‘Yaabaliirwe mu babwo banyagi nka munyagi,’ kilinakudwereera nka kubambaziriho.”

³⁸Mwomwo batendekwa habwa butamwetegereza kurungi, baakoba yati, “Mukama weetu, wona! Halohoona mpirima ibiri.”

Yeiririmwo yati, “Kale, biho de bimalikiri!”

Yesu Nagyenda Kusaba ha Lusau lwa Zayituuni

(Mat 26:36-46; Mar 14:32-42)

³⁹Yesu yaarugiri mu rubuga, nka ngesu gyamwe kugyalingi, yaagyenda ha lusau lwa Zayituuni; na batendekwa baamwe, bagyenda-gyendiri nayo. ⁴⁰Buyaadoori ha kiikaru kyamwe kya buli kiro, yaabaweera yati, “Musabe Ruhanga abakoonyere, aleke mutakora kintu kyensei kikwiza kubaha kuleka kwesiga Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga.”

⁴¹Mwomwo, yaarugiriho ha batendekwa baamwe, yaagyenda mwanya gwa ntambu nka makumi gasatu,¹ yaakunda malu yaasaba Ruhanga. ⁴²Yaasabiri yati, “Bbaabba, kwakabba kwendya kwamu, nttoolaho kuwonawona kuku; kutabba kwendya kwange, beitu kwendya kwamu kwokwo kukolwe.” ⁴³Malaika wa Ruhanga yaamuwonekeeri, kuruga mwiguru, yaamuha maani atatiire. ⁴⁴Beitu, habwa kusilirwa kunene maani, Yesu yaasabiri ateeriho mutima, yaatuuya lutuuyo lwasorondoka, nka muntu akuluwa ibbanga ha nsi.^m

⁴⁵Yesu buyaamaari kusaba, yaagyenda hali batendekwa baamwe, yaagiirye beebbakiri, habwa kusilirwa kubaali nakwo na bujwahe.

⁴⁶Mwomwo, Yesu yaabaweera yati, “Mwakabba, muteebbakiri! Mubyoke musabe aleke Sitaani ataboohya.”

Yesu Nibamukwata

(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Yoh 18:3-11)

⁴⁷Yesu buyaali nacakabaza na batendekwa baamwe, heiziri badulu banene, beebembeerwe Yuda, munyakubba omwei ha batendekwa

¹22:41 Kusigikira ha bitabbu bya Lugiriki mwanya gubakubazaho gwali mwanya gwa muntu akusobora kulasamu ihiga (zoozo ntambu nka makumi gasatu).

^m22:43-44 Bitabbu bindi bya Lugiriki bigira kwahi nkaara ibiri za 43 na 44.

ikumi na babiri ba Yesu. Yuda yaalibeeti yeesegya hali Yesu, nali na kigyendererwa kya kumugwa mu salaka.^{n 48}Beitu Yesu yaamwiririmu nakoba, “Yuda, nkuhuniira hoj nti, olimukuntunda hali banyanzigwa bange, kandi, ongwiri mu salaka!”

⁴⁹Batendekwa ba Yesu bubaaweeni bintu binyakubba nibikugyenda kubhaho, mwomwo baakobiri nti, “Mukama weetu, leka tubalwanisye na mpirima zeetu!” ⁵⁰Kandi kwo, omweji hali batendekwa ba Yesu yaasaari ipokopo lya mukono gwa budyo, lya mwiru omweji wa musaaha wa balaami.

⁵¹Yesu yaabaweera yati, “Mulekere hahwo! Mutejirira kulwana.” Kasi mwomwo, yaakwataho ipokopo lya yogwo mudulu, yaamuhonia.

⁵²Hanyuma, yaaweereeri balaami bahandu, basurukali ba Yeekaru, na balemi bahandu ba Bayudaaya, banyakubba beiziri kumukwata, yati, “Mumale mwize na nsone na mibbeere, nyaakali nindi mutemu?” ⁵³Biro bi byo byensei, kanyiceeri nanywe mu lwicaaru lwa Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, kamutankooberihho. Kyonkei, kaka kooko keire ka Ruhanga abalekeeri mukooremu bibiibi.”

Peeteru Niyeegaana Yesu

(Mat 26:57,58, 69-75; Mar 14:53,54, 66-72; Yoh 18:12-18, 25-27)

⁵⁴Mwomwo, babwo badulu baakwata Yesu baamutwala mu gigyo nyumba gya musaaha wa balaami. Kyonkeenya Peeteru, yaagyendiri nabahonderanga inyuma, na hadeiho. ⁵⁵Badulu babwo bubaadoori, baahemba kyoto hakati wa zigati, beicaara kwota mworo hamwenya, na Peeteru yeiziri yeicaara nabo ku kyoto. ⁵⁶Muzaana omwenya buyaaweeni Peeteru eicaliiri hahwo ku kyoto, yaamulingiriri hiti-hiti, yaakoba yati, “Yogo mudulu de yaali na Yesu!”

⁵⁷Beitu, Peeteru yeegeeni nakoba yati, “We mukali we, yogwo mudulu gya kantamwegiri.”

⁵⁸Hanyuma gya bwire budooli, heiziri muntu wondi yaalengera Peeteru, yaakoba yati, “Naweede, oli omweji ha batendekwa ba Yesu!”

Peeteru yeiririmwo yati, “Kwahi, we mudulu we!”

⁵⁹Hanyuma gya bwire bwa saaha nka gimweji, muntu wondi de, yaabaziri bwoza-bwoza, ku Peeteru, nakoba yati, “Mu mananu, yogo mudulu yaali na Yesu, kubba nayoodede, ali Mugalilaaya!”

ⁿ22:47 Mu Lugiriki, kunywegera muntu, gwali mulingo gwa kuramukya, kyokyo baahandikiiri, nibakoba nti, Yuda yaanwegeeri Yesu.

⁶⁰Peeteru yeiririmwo yati, “We mudulu we, bībyo bintu byokubaza, timbyegiri!”

Nahaahwo, Peeteru buyaali nakyabaza, nkoko gyakokooma.

⁶¹Mukama yaahindikiri yaalingiira Peeteru, kasi mwomwo, Peeteru yeizuka bigambu bya Mukama yaalingi amuweereeri nti, “Ijolo lyoli nkoko gitakakoomiri, okwiza kunyeehooga mirundi misatu nti, onzegiri kwahi na kunzega.” ⁶²Peeteru yaahulukiri hanzei, yaatamu kizabiro kya maani.

Basurukali Nibacookooza Yesu

(Mat 26:67,68; Mar 14:65)

⁶³Kasi mwomwo, basurukali banyakubba balindiri Yesu baatandika kumucookooza nibamuronsanga na kumuhara njunju.

⁶⁴Bamubumbengi meiso na lugoye, nibakoba nti, “Tuweere! Naani akukuutiri?” ⁶⁵Kandi, baabaziri bigambu bindi binene hoi nibamulumanga.

Yesu Nali mu Meiso ga Lukuratu lwa Bayudaaya

(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Yoh 18:19-24)

⁶⁶Bwire bubwakeeri, lukuratu lwa balemī bahandu, balaami bahandu na beegesa ba biragiroweicaliri, basurukali baaleeta Yesu mu meiso ga lukuratu. ⁶⁷Mwomwo, bahandu ba kakuratu baaweera Yesu yati, “Waakabba noli Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, tuweere!”

Yesu yeiririmwo yati, “Nyaakakibaweera nti, ndi Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, timukwiza kunzikiriza. ⁶⁸Kandi nyaakababuulya kibuulyo, timukwiza kukiiramu. ⁶⁹Kyonkei kuruga na hataati, Mukwenda wa Ruhanga akwiza kubba na kitinisa kinene mu meiso ga Ruhanga wa Maani.”

⁷⁰Kasi mwomwo, bensei baamubuulya yati, “Weewe, kale, oli Mwana wa Ruhanga?”

Yesu yaabeiririmu yati, “Mudooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”

⁷¹Badulu babwo baaweereengeeni nti, “Bukeiso bundi butukwendya bukukira bubu bwahi! Twezeguliri twankei na geetu, kuruga mu kanwa kaamwe yankei!”

Yesu Yeemeera mu Meiso ga Pilaato

(Mat 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-5; Yoh 18:28-38)

23 Hanyuma, lukuratu lwensei lwabyokeerye lwatwala Yesu, mu meiso ga Pilaato, muhandu weisaza lya Buyudaaya mu bukama bwa Burumi. ²Kukwo hoohe baatandikiiri kujunaana Yesu nibakoba: “Twagiirye yogwo mudulu nakuhabisya bantu beetu, nakubaweera basuule kugaba musolo gwa bukama bwa Burumi, na kindi yo yankei nakwetwala, kubba Mutongoole wa Ruhanga, kandi mukama.”

³Mwomwo, Pilaato yaabuulya Yesu yati, “Weewe, oli mukama wa Bayudaaya?”

Yesu yaamwiririmu yati, “Odooseerye kukoba nti, ndi Mwana wa Ruhanga.”

⁴Kasi Pilaato, yaaweera balaami bahandu na ruganga lwa bantu yati, “Gya, tinkuwona bubiibi bwensei bumukujunaana yogwo mudulu.”

⁵Beitu, bo bantu, baahamiriiri kujunaana Yesu nti, “Kwegesya kwamwe kukucukiriirya bantu bensei ba Buyudaaya. Yaatandikiiri Galilaaya, kandi hataati, eiziri na haha.”

Yesu Yeemeera mu Meiso ga Herodi

⁶Pilaato buyeegwiri yatyo, yaabuulya, “Yogo mudulu waakwo, ali Mugalilaaya?” ⁷Buyeetegeeriize Yesu, nka kuyaali hansi wa busobozi bwa Herodi, yaamusindikiri hali Herodi, Herodi de, mu bwire bwobwo, yaali mu Yerusalemu. ⁸Herodi buya weeniho Yesu, yaasemereerwe hoi, kubba, habwa kasumi kalei, yeiceeri niyendyanga kumuwonaho. Kusigikira ku bintu bya Herodi yaalingi yeegwiriho ku Yesu, yaanihirengi akwiza kuwona Yesu nakukora bya mahanu. ⁹Kasi mwomwo, Herodi yaamubuulya bibuulyo binene, beitu Yesu atakeiremu kintu kyensei. ¹⁰Bubwo, balaami bahandu na beegesa ba biragiro baali beemereeri hahwo, nibakujunaana Yesu na maani gensei. ¹¹Herodi na basurukali baamwe baamulumiri kandi baamucookooza; mwomwo baamulwalya kyakulwala kinyiriru, baamukubiyayo hali Pilaato. ¹²Kuruga na kiro kikyoo, Herodi na Pilaato baafokiri banywani; bibyo bigambu bitakabbeeraho baalingi nka mmpiyo na mpuuta.

Yesu Yaacwerwa Musangu gwa Kukwa

(Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Yoh 18:39-19:16)

¹³Pilaato yaatumiiri balaami bahandu, balemī ba Bayudaaya na bantu, bensei barombe hamwenya nayo. ¹⁴Bubejiziri yaabaweera yati, “+Mwandeteeri yogwo mudulu, mwakoba, yaalīnakuhabya bantu. Mmubuuliirye, haha mu meisō geenyu, +nyaagiirye atali na musangu gwensei, nywe gumukumujunaana. ¹⁵Herodi de, atakamuwonemu musangu gwensei, kubba amusindikiri eire hali twe. Tihalohoonā kintu kyensei kya yogwo mudulu akoori, kikuha kumucwera kifubiro kya kukwa. ¹⁶Nahabwakikyo, nkwiiza kumwegesya ngesu zirungi, kasi mwomwo mutesye.”¹⁰

¹⁸Beitu, bantu bensei baalukijiri hamwenya nibakoba, “Mwite! Otuteeseerye Bbarabba!” ¹⁹(Bbarabba baalingi bamuteeri mu nkomo habwa bujeemu bwamwe, bunyakutabura bantu bakeesansala mu rubuga lumwei, na muntu giyaalingi eitiri).

²⁰Pilaato, amaari kubba nakwendya kutesya Yesu, yaaweereeri ruganga lwa bantu murundi gundi nti, Yesu yaali atali na musangu.

²¹Beitu, bantu baahamirijiri kwaluka nibakoba, “Mukoomeere! Mukoomeere!”

²²Mwomwo, yaabaweera ha murundi gwakasatu yati, “Beitu yo, yogwo mudulu, agumiri musangu ki? Gya, tinkuwona bubiibi bundi bwa yogwo mudulu akoori bukuha kumucwera kifubiro kya kukwa. Nahabwakikyo, nkwiiza kumwegesya ngesu zirungi, kasi mwomwo mutesye.”

²³Beitu, bantu baahamirijiri kwaluka na maani, nibasaba Pilaato akoomeere Yesu ha kikondo kya musaali kikizike ha kijira, musalaba, kandi hakumaliira baamuhambirize yeikiriza. ²⁴Hanyuma, Pilaato yaacwereeri Yesu kifubiro kya kukwa nka babwo bantu kubendyengi.

²⁵Yaatesya yogwo mudulu gibendyengi, Bbarabba, munyakubba abboheerwe mu nkomo habwa bujeemu bwamwe, bunyakutabura bantu bakeesansala, na musangu gwa bwiti.

Yesu Yaabambwa ha Bikondo bya Musaali

(Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Yoh 19:17-27)

²⁶Mwomwo, basurukali beebembeerya Yesu, bubaali nibakugyenda basurukali babwo, baakwata mudulu, wa mu nsi gya Kuleeni

¹⁰23:16 Bitabbu bindi bya Lugiriki byongeraho lulu lukaara lwa 17: *Ha bwire bwensei, bwa bugenyi bwa Kuroobwa Pilaato yaatesulengi munyankomo omwei habwa Bayudaaya.*

gibeetengi Simooni, munyakubba, ha bwire bubwo, nakwiza mu rubuga arugiri mu ndimiro. Baamukweti, baamutweka kikondo kya musaali kikiizike ha kiira, musalaba, kandi baamuhambiriza kulibata inyuma lya Yesu abyetwekiri.

²⁷Bantu banene baahondeeri Yesu, kandi, hakati gya bantu banene babwo, haalimu de bakali, banyakubba basaaliirwe hoj nibakuliriira Yesu. ²⁸Yesu yaahindikiri hali bakali babwo, yaabaweera yati, “Nywe, bakali ba Yerusalemu! Muleke kundiriira, beitu, mwelire nywankei na baana beenyu. ²⁹Kubba, kasumi kakuwonawona kakwiza kudwa, kaliha bantu kukoba nti, ‘Bakali batali na baana bali na mugisa!’ ³⁰Bubwo hoohe, Bantu, baliweera nsau yati, ‘Mutugwere!’

kandi mbamba, ‘Mutubbumbi!’

³¹“Mu mananu bibi bintu bilibbaho, kubba gya muntu atali na bubiibi bwensei, bantu baakabba bambonawoneseerye yatyo, kale,

*Muhandu wa basurukali
banyakubamba Yesu
yaahariize Ruhanga (23:47)*



babwo babiibi Ruhanga alibakola teetej?”

³²Kandi de, haaloho batemu babiri, banyakutwalwa kwitwa hamwenya na Yesu. ³³Bubaadoori ha kiikaru kikwetwa “Luhanga,” baakoomera Yesu ku musalaba gumwei, na batemu babiri babwo buli muntu ha musalaba gwe yankei, omwei ha mukono gwa Yesu gwa budyo, wondi gwa bumoso. ³⁴Mwomwo Yesu yaakoba, “Bbaabba, baganyire! Kubba tibeegiri kintu kibakukola.”^p

Badulu babwo, baagumiri bururu bwakwekomeramu kubagana byakulwala bya Yesu. ³⁵Kandi bubwo, bantu baali beemereeri, nibakusunga balem ba Bayudaaya nibamucookooza nti: “Yaajunengi bandi; yeejune yankei yaakabba nali yooyo Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga!”

³⁶Basurukali naboodede baamucokoize. Beiziri haliyo, baamuha maaci gaceke, ³⁷baamuweera yati, “Weejuna wankei, waakabba noli mukama wa Bayudaaya!”

³⁸Kandi de, hahwo kwakyendi waamwe, ku kikondo haalohoona kihandiiko kikusomwa yati: YOGWO YOOYO MUKAMA WA BAYUDAAYA.

³⁹Omwei ha babwo batemu munyakubba abambiirwe hahwo, yaalumiri Yesu nakoba: “Tiweewe Kurisito? Weejuna, otujune natwe!”

⁴⁰Beitu kandi, yogwo wondi, yaageeni mwira nakoba, “We, totiina Ruhanga we? Kifubiro kibakucwereeri, nayoodede kyokyo kimwei kibamucwereeri. ⁴¹Twe babiri, tufubiiirwe mu budoori, kubba gya nawe, kifubiro kyetu kikwijanana na bibiibi byetu bitwakoori. Beitu yogwo mudulu, tali na kintu kibiibi kiyaakoori.” ⁴²Kasi mwomwo, yaaweera Yesu yati, “Yesu, wanzizuka bwolibba oiziri nka Mukama!”

⁴³Yesu yeiririmwo yogwo mudulu yati, “Ndiikuweeresya mananu nti, deeru lyoli okwiza kubba naga mwiguru.”

Kukwa kwa Yesu

(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Yoh 19:28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵Bubwo, zaali saaha nka mukaaga za mwinsi, bwire bweziri bweiragura, bwabbumba nsi gyenseenya kudoosya saaha nka mwenda za mwinsi, kubba kalyoba kaalingi kalekirihho kusuuka; naha bwire bwobwo, lutimbe lwa mu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, lunyakutangizanga Ruhanga na bantu, lwatemukiri hakati na hakati.

⁴⁶Mwomwo, Yesu yaalukiri neiraka likooto yaakoba, “Bbaabba, gya

^p23:34 Bitabbu bindi bya Lugiriki bigira kwahi bibi bigambu, “Bbaabba, baganyire!”

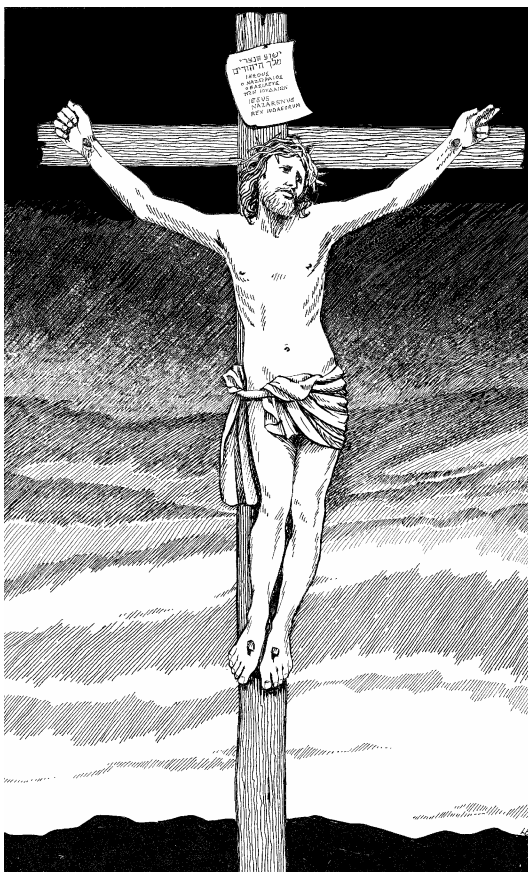
bwomi bwange mbu^uheeriyo
mu ngalu zaamu!”

Buyaamaari kubaza yatyo,
nakukwa nakwa.

⁴⁷Muhandu wa babwo
basurukali banyakubamba
Yesu, buyaaweeni bintu
binyakubbaho, yaahariize
Ruhanga, yaakoba, “Mali
kwo, mudulu yogwo, yaali
mudulu murungi.”

⁴⁸Bantu bensei banyakubba
beecookiri hahwo, kuwona
isunge, bu^ubaaweeni bintu
binyakubbaho, beemuki^uri
nibakulira kizabiro kya
maani mu maka gaabu.

⁴⁹Beitu, bantu bensei
banyakubba beegiri Yesu
kurungi, hamwenya na
bakali banyakubba
bamuhondeeri kurugiira
kimwei Galilaaya,
beemereeri nahadeiho,
baawona bibyo bintu
byensei.



*Kwakyendi wamwei,
haalohoona:*

YOGWO YOoyo MUKAMA
WA BAYUDAAYA (23:38)

Yesu Baamuziika

(Mat 27:57-61; Mar 14:42-47: Yoh
19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹Kandi, haalingiho mudulu omwei gi^ubeetengi Yozefu, wa mu
rubuga lunyakwetwanga Arimasaaya lwa Buyudaaya. Yozefu yogwo,
yaali mudulu murungi kandi waaki^utiinisa, muniyakubba alindiri^uri
kwiza kwa bukama bwa Ruhanga. Nabukyakabba nti, Yozefu yaalingi
mukurati mu lukuratu lwa Bayudaaya, yeiki^uraniize kwahi na
lukuratu, ku bintu bya bakurati beira baalingi bacwiri^umwo kandi
bakoori. ⁵²Mwomwo, Yozefu yaagyenda hali Pilaato, yaamusaba
mutumbi gwa Yesu. ⁵³Hanyuma gyakugutoolayo, yaabindiri gugwo
mutumbi musuuka, kasi yaaguta mu kituuru kinyakubba kitemeerwe

nka bwingira ha lusau, kibaali batakaziikangamwo muntu. ⁵⁴Kiro kiky, kyalikiro kibaateekanirizamu bintu, habwakubba kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo kyali nikili heehi kutandika.

⁵⁵Hanyuma, bamwei ha bakali banyakubba beiziri na Yesu kuruga Galilaaya, baagyenda-gyendiri na Yozefu baawona kituuru na mulingo gwa mutumbi gwa Yesu gwali guziikiirwemwona.

⁵⁶Mwomwo babwo bakali baakubayo, baanihiriirya makuta gakuwoya na bikoora bya misaali bikuwoya kurungi habwa mutumbi gwa Yesu.

Ha kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo kiky, bakali babwo bahuumwiri, nka biragiro bya Musa kubyaragirengi.

Kuhimbooka

(Mat 28:1-10; Mar 16:1-8; Yoh 20:1-10)

24 Ha kiro kya Sabbiti mambya nakusala, bakali baagyendiri ha kituuru kibaali baziikirimu Yesu. Bubaali nibakugyenda, baatwalegeeni makuta gakuwoya, gabaali bateekaniize.

²Bubaadooriyo, baagiirye ihiga libaali bateeri ha kituuru nilili libiringitye, litali ha munwa gwa kituuru; ³beitu bubeingiiri mu kituuru, kinyakubba kilimiriwe nka bwingira, batakaagyemu mubiri gwa Mukama Yesu. ⁴Bubaali bacakahuniriiri habwa buteega kintu kibbeereri ha mubiri gwa Yesu, badulu babiri balweri ngoye zikumeremeta, baamaari geemeera ha rubaju lwabu. ⁵Bakali baakwatiirwe butiini. Mu butiini bubwo, baatulukiri mitwe myabu hanshi. Bubaali beetulukiriiri hanshi, badulu baabuulya babwo bakali yati, “Habwaki muntu mwomi, mukumutooleerya mu bantu bakuu?”

⁶Haha waahiho, ahimbookiri! Mwizuke, buyaali nacakali mu Galilaaya, yaabaweereeri yati: ⁷“Mukwenda wa Ruhanga balinakumuhayo hali bantu babiibi, bamukomeere, kasi mwomwo, hanyuma gya biro bisatu, ahimbooke.”

⁸Babwo badulu bubaamaari kubaweera bigambu biyo, mwomwo bakali beizuka bigambu bya Yesu biyaabaziri, ⁹baaruga ha kituuru, baagyenda baaweera batendekwa ikumi noomwei, hamwenya na bandi bensei, biyo bintu byensei. ¹⁰Bakali babwo banyakugyenda ha kituuru, baali baba: Maliya Magadaleena, Yoana, Maliya mma Yakobbo, hamwenya na bandi banene. Bo babwo bakali, baaweereeri bakwenda ba Yesu, bintu byenseenya binyakubbaho. ¹¹Beitu kandi, bo bakwenda, bigambu bya bakali bibaabaweereeri, byabazookeeri nka bintu bitalimu, baasuula kubiikiriza. ¹²Peeteru kiyaakoori,

yeirukiri yaagyenda ha kituuru. Buyaadooriyo, yeetulukamu. Yaaweenimu ngoye zisa; mwomwo yeemuka, ahuniriiri habwa bintu binyakubbahoona.⁹

Yesu Nawonekera Bantu Banyakubba Nibakugyenda Emausi

(Mar 16:12-13)

¹³Ha kiro kyokyo kyasabbijiti, batendekwa ba Yesu babiri, baali nibakugyenda mu kyaru kinyakwetwanga Emausi. Lugyendu lubaagyendengi, kuruga Yerusalemu, lwali lwa kilomita ikumi na gimwei. ¹⁴Mu lugyendu lwabu lulwo, baagyendengi nibanyuma ha bintu bikukwatagana na kukoomeera Yesu mutongoole wa Ruhanga ha Musalaba na ha bintu byensei binyakubba bibbeerihooona, biro bidooli inyumaho. ¹⁵Bubaali nibakubaza kandi nibakubuyangana ha bibyo bintu, Yesu yeesumiri heehi nabo, yaatandika kulibata nabo. ¹⁶Buyaali nakulibata nabo, baamuwona, beitu kandi, batakamulengere. ¹⁷Yesu yaababuyula, “Bintu kyani, bimukugyenda nimunyumyanga?”

Kibaakoori, beemereeri ti, na bujune bunene hoi ha busyo bwabu. ¹⁸Mwomwo, omwei ha babwo batendekwa, gibeetengi Kilyopa, yaabuyula Yesu yati, “Weewe wankei oli mugenyi, mu bantu babwo beiziri Yerusalemu, ateegiri bintu bibbeeru mu Yerusalemu, biro bidooli byeinyuma?”

¹⁹Yesu yoodede yaabuyula, “Bintu kyani bibyo?” Bo baamwiramu nibakoba, “Bintu binyakubba hali Yesu wa Nazareeti. Mudulu yogwo, yaalingi muraguri. Kandi, Ruhanga hamwenya na bantu banene hoi, baali beegiri yogwo mudulu, nka muntu munyamaani, mu bigambu biyaabazengi na mu bikorwa bye.”

²⁰“Bahandu ba balaami, hamwenya na balembe beetu bandi, baamuheeriyo acwerwe musangu gwa kukwa, Baruumi, baamukoomeera ha kikondo kya musaali kikiizikeho kiira, kibeetengi musalaba. ²¹Beitu kandi, twe twanihirengi nti, yooyo akugyenda kujuna twe b'Isaleeri, natutoola mu bizibu bituli nabyo. Kwongera ha bibyo, deeru kili kiro kyakasatu, kuruga bibyo bintu byabyabbeerihoo, beitu kandi, kintu kirungi kicakali kurugamu.

²²“Kandi kintu kindi, bakalibaa baamwe ba mukitebe kyetu, +baatuhuniriize. +Baazindukiri baagyenda ha kituuru kibaaiziikirimu Yesu, ²³beitu mutumbi gwamwe, +batakagwagyemu. +Beiriri

⁹24:12 Bitabbu bindi bya Lugiriki bigira kwahi lulu lukaara lwa 12.



*Peeteru yeirukiri yaagyenda ha kituuru.
Buyaadooriyo, yeetulukamu (24:12)*

nibakoba nti, +baawonekeerwe bamalaika; bamalaika baabaweera, ali mwomi. ²⁴Kintu kindi, bamweji ha beira beetu, nabo +baagyendiri ha kituuru. +Bakyagiirye kitalimwo kintu, nka bakali kubaakali +babaweereeri; beitu yo Yesu, batakamuwone.”

²⁵Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Ha! Nywe badoma nywe, batakuranguha kwikiririza mu bigambu byensei bya baraguri ba Ruhanga bibaaragwiri! ²⁶Kambabuulye, ‘Kya Mutongoole wa Ruhanga kuwonawona, akaraba mu bintu byobi byonyini, kasi mwomwo Ruhanga akamuhimboola, akamuha kitinisa kinene mwiguru, kyali kitakwetaagisibwa?’ ” ²⁷Kasi mwomwo Yesu yaabasoboora, bintu byenseenya bibaabaziri hali yo, mu binyakuhandiikwa. Yaatandikiri nakubasoboora bya Musa yaamuhandiikiriho, kasi yeeyongera na kubasoboora, bintu bya baraguri ba Ruhanga bandi bensei, bibamuhandiikiriho.

²⁸Babwo bantu basatu, bubaali nibakugyenda kudwa mu kyaruru kya batendekwa babiri kibaali nibakugyendamu, Yesu yeeyongeeru kulibata, nka muntu akweyongerayo mu meiso. ²⁹Beitu babwo batendekwa babiri, baamutaagiiri hoj, nibakoba, “Tukukusaba, olaale natwe, habwakubba, bwire bumalikiri, kandi bulimukusweka.” Mwomwo Yesu yaagyenda kubba nabo, habaali nibakugyenda.

³⁰Bubaadooriyo, beicaliiri ha kiihuru kudya nayo. Mwomwo Yesu

yaakwata mugaati, yaasaba nasiima Ruhanga habwa bidyo.

Yasabbasabbwiri mugaati, yaatandika kugabira batendekwa babwo.

³¹Buyaali nakubagabira, hoohe Ruhanga yaabaheereeri kwetegereza nti yogo mudulu ali Yesu. Bubaali nibacakamala kumulengera, yaabasyeraho! ³²Mwomwo babuulyangana yati, “Buyaakali nakubaza natwe mu muhanda, nakutusoboora binyakuhandiikwa, tutakabbe nitukwezegwa tusemereerwe hoi mu mitima myetu?”

³³Bamaari garuga ha kiihuru mu bwire bwobwo, baakubayo Yerusalemu. Bubaadooriyo, baagiiryeyo bakwenda ikumi noomwei, beesorooziri hamwenya na batendekwa bandi ba Yesu. Babwo bakwenda na batendekwa banyakubba beecookiri, bensei hamwenya

³⁴baaweereeri baba babiri banyakwiza nti, “Gali mananu, Mukama Yesu ahimbookiri. +Yaawonekeeri Simooni Peeteru.”

³⁵Kasi mwomwo babwo batendekwa babiri, baaweera batendekwa na bakwenda banyakubbaho, bintu binyakubabbaho bubaali mu muhanda nibakugyenda mu kyaru kibeeta Emausi. Baasoboleeri nka kubaalengeeri Yesu, buyaali nakusabba-sabbula mugaati.

Yesu Nawonekera Batendekwa Baamwe

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Yoh 20:19-23; Nge 1:6-8)

³⁶Babwo batendekwa babiri, bubaali nibacakeeyongera kubaza ha bi byo bintu binyakubabbaho, Yesu yaamaari geiza niyeemeera mu bo. Yaabaweera, “Ruhanga abahe businge!”^r

³⁷Butiini bwabakweti hoi, habwakubba, baateekerezengi baweeni muzumu. ³⁸Mwomwo Yesu yaababuulya, “Habwaki mukutiina yatyo? Kandi, habwaki mutakukigumya nti mpimbookiri? ³⁹Muwone ngalu zange na magulu gange. Ndi gyagya yoogo, tindi muzumu. Munkwateho, mwewonere nywankei. Muzumu gubba kwahi na mubiri; beitu gya, mukumbona ndi nagwo.”

⁴⁰Buyaamaari kubaweera bi byo, yaaboolokya nkojo zaamwe za mu ngalu, na za mu magulu ge.^s ⁴¹Baalemeerwe kwikiriza, habwa kusemereerwa kunene na kuhuniira kubaalingi nakwo baweeni Yesu nali mwomi. Buyaaweeni batakwikiriza nka kwali yooyo, yaabasaba bamuhe kintu kyenseenya kya kudya. ⁴²Baali na nsu gitalike, gyogyo baasengiri baamuha.

⁴³Yaagikweti, yaagidya bamulingiriiri.

^r24:36 Bitabbu bindi bya Lugiriki bigira kwahi bibi bigambu, Yaabaweera, “Ruhanga abahe businge!”

^s24:40 Bitabbu bindi bya Lugiriki bigira kwahi lulu lukaara lwa 40.

⁴⁴Kasi mwomwo Yesu yaabaweera, “Bunyaali nincaali nanywe, ntakakwiri, nyaabaweereeri yati, ‘Bintu byenseenya, bibaakobiri bilimbaho, kusigikira mu binyakuhandiikwa bya Bayudaaya, bilina kudwereera.’ ”

⁴⁵Kasi yaabahwitula, beetegereza makuru ga binyakuhandiikwa. ⁴⁶Yaabaweera, “Binyakuhandiikwa bibaza yati hali gya: ‘Mutongoole wa Ruhanga, alinakuwonawona, akwe, kasi ahimbooke ha kiro kyakasatu.’ ⁴⁷Binyakuhandiikwa, byongera nibikoba yati, ‘Bantu ba mahanga gensei, balinakubatebeerya bibi bigambu mu busobozi bwange, beeziremu bibiibi byabu, aleke Ruhanga abibaganyire. Kutebya kuku, kukwiza kutandikira Yerusalem.’ ⁴⁸Nywe muli bakeiso ba bibi bintu bibbeereri hali gya. Nahabwakikyo, mugyende muweere bantu bandi, biyo bintu byenseenya bimwewoneeri. ⁴⁹Mu busumi bwa heehi, nkugyenda kubasindikira Mwozo wa Ruhanga, yogwo wa Ruhanga Bbaabba giyaakobiri alibatwekera. Beitu, mwicale mu rubuga Yerusalem, kudoosya bumulikatunga maani kuruga mwiguru.”

Yesu Natwalwa Mwiguru

(Mar 16:19-20; Nge 1:9-11)

⁵⁰Mwomwo, Yesu yaabeebembera kubahuluka mu rubuga lwa Yerusalem, yaabadoosya heehi na kyaru kya Bbesaniya. Bubaadooriyo, yaabyokya mikono myamwe, yaabaha mugisa.

⁵¹Buyaali nakubaha mugisa, yaabarugaho. Ruhanga yaamubyokeerye yaamutwala mwiguru. ⁵²Batendekwa baamwe baamuramya, baakubayo mu rubuga Yerusalem, basemereerwe ho. ⁵³Bulikiro, beicalengi ha Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, nibasiima Ruhanga.

^{†24:51} Bitabbu bindi bya Lugiriki bigira kwahi bibi bigambu, *Ruhanga yaamubyokeerye yaamutwala mwiguru.*

Nsoboora gya Bigambu Bindi nka Kubili mu Kitabbu kya Luuka

- Bafalisaayo** — Kitebe kya Bayudaaya kinyakubba kyegebeerwe hoj habwa kuhakanja Yesu nti, Yesu akubinya biragiro bya Bayudaaya. Bayudaaya babwo ba kitebe kikyo, boobo beegesyengi bantu biragiro bya Ruhanga, kandi nibeegesya bantu na kubihonderanga. Bamwe mu babwo bantu baalingi balaami ba Ruhanga.
- Banyamahanga** — Bantu bensei ba mu nsi zensei batali Bayudaaya. Bayudaaya baakoresyengi kikyo kigambu habwa kusoroora bantu bandi bensei batali Bayudaaya.
- Basadukaayo** — Kitebe kya Bayudaaya banyakwikirizanga mu biragiro bya Ruhanga yaaheeri muraguri waamwe, Musa, hatali bindi byensei. Kandi de beikirizengi kwahi mu kuhimbooka kwa bantu.
- Beegesa ba Biragiro** — Kitebe kya Bayudaaya kinyakukoranga mulimo gwa kwegesya na kusoboora bantu biragiro bya muraguri wa Ruhanga, Musa. Beegesa babwo baali bantu bakugu mu biragiro bya Ruhanga, kandi boobo banyakwegesyanga mu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga.
- Bbeelizebbuuli** — Ibara lindi lya muzumu guhandu lyetwa mma mizumu. Kusigikira mu kiragaanu kihyaka gwogwo muzumu gwegebeerwe nka Sitaani de.
- Binyakuhandiikwa** — Bigambu rundi biragiro bya Ruhanga nka kubyahandiikiirwe mu Bbaibbuli, rundi biragiro bya Ruhanga yaaheeri Bayudaaya kuraba mu baraguri baamwe bakadei.
- Bukama bwa Ruhanga** — Mulingo gwa Ruhanga yoolokeeryamu busobozi bwamwe mu nsi.
- Bugenyi bwa Kuhemba** — Kididi kya Bayudaaya baakolengi habwa kwizuka murwa gwa kwingira Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga.
- Bugenyi bwa Kuroobwa** — Kididi kya kuroobwa kya Bayudaaya beizukiraho murwa gwa Ruhanga yaaragiiri baana b'Isaleeri nibali beiru mu nsi gy'Ijipiti. Murwa gugwo gwali mukooro gwa kusala ntaama na kusiga ibbanga lyagyo ku nzije na milyangu mwa mukwenda wa Ruhanga (malaika) kurooba

nyumba zensei ziyaakagyangaho ibbanga. Beitu nyumba ginyakubbanga gitali neibbanga, gigyo nyumba malaika yogwo yeitengimu mwana w'Ijipiti. Kikyo kyokyo kyakuwoneraho kyeibbanga lya Yesu nka kulijuna bantu.

Geehena — Kigambu kya Lugiriki, kikumanyisya kicweka kibiibi, cali bantu babiibi na mizumu miicala.

Irombero lya Bayudaaya — Kiikaru cali Bayudaaya beesoroozirengi habwa kuramya Ruhanga, kusoma biragiro na kwegesya bantu biragiro bya Ruhanga. Kandi bundi biyo biikaru Bayudaaya baabikoresyengi ha kwegwa na kucwa misangu mya Bantu baabu. Buli kyarur kimwei kyabbengi neirombero cali bantu baagyendengi kuramya.

Kiihuru kya kuroobwa — Bidyo binyakudiibwanga ku bugenyi bwa kuroobwa bwa Bayudaaya. Biyo byabbengi habwa kwizuka murwa gubaakoori mw'Ijipiti.

Kiro kya Bayudaaya bataakoorengimu milimo — Kiro kikyo kyali kyegebeerwe habwa buhandu bwakyo kusigikira ha kuramya kwa Bayudaaya na butakikooramu mulimo gwensei. Hali Bayudaaya kyali kiro kibeetengi, Sabato, mu lulimi Luhebburaniya. Kandi kusigikira mu mbala gya biro gya Bayudaaya kyali kiro kya musanju.

Kiro kya kweteekanirizamu — Kiro kibalwa kubba kya mukaaga mu biro musanju bya Bayudaaya. Kikyo kiro kyali kiro kibeetengi kya kweteekanirizamu. Nsonga gibaakyeterengi kiro kya kweteekanirizamu gyal nti, ha kiro kikyo bantu bensei baanihirwengi kubba nibakwetegekera kiro kya musanju, kya kuramya Ruhanga.

Kuwonawona — Bujune bwa Yesu yaabaziriho niyoolokya nka kuyaalinakugyenda kukwa rufu lunyakutegekwa Ruhanga. Kandi bubwo bujune bwolokya bantu nka Yesu kubaamusulunganiirye habwa bibiibi byetu.

Kurisito, mutongoole wa Ruhanga — Kitiinisa kinyakuheebwa Yesu, mwana wa Ruhanga, kwolokya bantu nka Ruhanga kuyaamusembiri kubba mukwenda waamwe. Makuru ga kikyo kigambu kya Lugiriki, *Kurisito*, na kigambu kya Luhebburaniya, *Masiya* gali googo gamwei, goolokya bantu mulingo gwa Yesu yeiziri kujuna bantu kuruga mu nsi gya bibiibi.

Kitiinisa — Bwobwo buhandu bwa Yesu yaabaziriho nakuweera bantuanyakubba bamukwet. Buhandu bubwo bwolokya

nka Ruhanga kuyaali ategekiri kuha Yesu bukama bwa mwiguru.

Kubatiza — Kigambu kya Lugiriki, *baputizo* kikumanyisya, kudikiirya kintu kukiramaani mu meezi. Beitu kusigikira mu diini gya Bayudaaya gwali murwa gwa kunaaba na meezi mwa kwetoolaho bibiibi. Mu kasumi ka Yohaana Mubatizi yaatebeerye kigambu kya bantu kweziramu, bantu bensei banyakwikirizanga bigambu byamwe, baakolengi gugwo murwa, nikali nka kaakuwoneraho kakwolokya yogwo muntu mulingo guyeeheeriyo kuhondera biragiyo bya Ruhanga na kubba mukwenda wa biragiyo bya Ruhanga.

Kuhemba — Mukooro gunyakukolwanga niguli murwa gwa kwingira nyumba rundi habwa kuhayo bikwatu byamu Yeekaru, Nyumba gya Ruhanga, kubiha kubba bintu bya mirwa mya Mukama Ruhanga. Bundi gwabbengi mukooro gwa babyeru ba mwana kuragiira Ruhanga mwana acakabyaliirwe-bubyalwa nka kubasoororimu yogwo mwana kukooro Ruhanga. Rundi mukooro gwa kutwala mwana mu Yeekaru gya Ruhanga aleke Ruhanga amuhe mugisa.

Kujunwa — Mulingo gwa muntu akoonyerwa kuruga mu bujune bwa yogwo muntu eiceerimu. Muntu yeeziririmu bibiibi bye Ruhanga akamuganyira yooyo abba muntu ajuniirwe.

Kunaaba magulu — Mu ngesu gya Bayudaaya, mugenyi buyaakeizengi, baamuhengi meezi anaabe icuucu ha magulu gaamwe

Kunywegera — Mu ngesu gya Bayudaaya, mugenyi buyaakeizengi, mu kumutangiira, baamuramukyengi na kumunywegera kwitama rundi kumunywegera ha busyo

Lutaari — Kigambu kya Lungereza kikumanyisya kiikaru kyeihongo cali Bayudaaya, baahongirengi byonzera byabu hali Ruhanga. Ihongo lilyo baalibimbengi na mahiga nilibyoka hakyendiho nka meeza. Kyonkei ihongo lilyo lyabimbwengi nlili na kihongole hansi kinyakubanga hakati na hakati cali baahemberengi mworo mwa kwokya bihongwa. Hahwo hakyendi weihongo, hoocho baalaalyengi kisolo rundi baatengi kyonzera kibakuhonga mu meiso ga Ruhanga.

Makuru Garungi — Bigambu bya Yesu bikukwatagana na bintu byensei bya Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, yaatebereerye bantu. Kusigikira ku kiragaanu kihyaka,

byobyo bigambu bya bwomi bya kweziramu bibiibi.

Malaika — Mukwenda wa Ruhanga atuma kutwala bigambu cali, yo Ruhanga abba amutumiri. Sitaani na mizumu mibiibi myali bakwenda ba Ruhanga. Beitu habwa kujeemera Ruhanga kyabaheeri kubba bakwenda babiibi. Malaika akooora mu mpehu kubba tali muntu kandi de tali muzumu gwa muntu akwiri.

Mukwenda wa Ruhanga — Bibo bigambu bilina makuru gakukwatagana na kitinisa kya mukama weetu Yesu. Yesu yaabikoresyengi nakwebazaho kwelokya nka kuyaali atumiirwe Mukama Ruhanga.

Murwa gwa kumala kibyeru — Mukooro gwa Bayudaaya baakolengi habwa kumala nsonga za mukali yaakabbanga yeejuniri. Mu ngesu gya Bayudaaya, mukali yaakabyalanga mwana, yogwo mukali yaatwalwengi kubba nacakali na muzizo gwa kibyeru. Kusigikira mu biragiro bya Ruhanga yaaheeri Musa, yogwo mukali yeikirizibwengi kwahi na kwiza mu meisu ga Ruhanga.

Murwa gwa Kuroobwa — Mukooro gwa kuhonga ntaama nka Ruhanga kuyaaragiiri b'Isaleeri bakole nibali beiru mw'Ijipiti. Kihongwa kiky kya ntaama kyasaliirwe kandi neibbanga lya gigyo ntaama lyasiigwa ha nzije na milyangu mya manyumba ga b'Isaleeri, mwa kusobosesya malaika wa Ruhanga kwahukania manyumba ga b'Isaleeri hali ga bantu b'Ijipiti. Nyumba gyensei gitaabbengi neibbanga ha lwije na mulyangu gyabalwengi kubba gya muntu w'Ijipiti, kandi malaika wa Ruhanga yaalinakwitamu muntu.

Murwa gwa kwingira mukagu gwa Ruhanga n'Ibburahimu — Mukooro gwa Bayudaaya baakolengi kuha mwana ibara, hanyuma gya biro munaanei amaari kubyalwa. Ha gugu mukooro haabbengiho kuinga kwa kipapa kya budulu bwa yogwo mwana, nikili nka kyakuwoneraho kya mukagu gwa Ruhanga yaakoori n'Ibburahimu.

Musalaba — Kikwatu kya balemi ba Baruumi beitisyengi bantu. Balemi babwo baabambengi kandi nibakoomeera muntu yensei gibacwereeri musangu gwa kukwa, kusigikira biragiro byeihanga nka kubyabbengibicwirimu. Kikwatu kiky kyabbengi kikondo kilei, kikiizikeho kidumbe kindi kya musaali.

Mutendekwa wa Yesu — Muntu eikiririza mu Yesu Kurisito, Mutongoole wa Ruhanga, kandi yeeheeriyo kwega kuruga hali Mukama waamwe, Yesu nka kwakwendya, kwakuragira kandi nka kwakwegesya. Kusigikira mu kiragaanu kihyaka bantu bensei banyakuhonderanga kandi nibeikiririza mu Yesu baali beegebeerwe nka batendekwa ba Yesu.

Muzumu (gutali gwa muntu akwiri) — Mpehu za bihala zileetera bantu nseeri nka nsimbu, iraru, na zindi na butakora bintu birungi. Muntu alihoona bihala bundi bimuha kwaluka, kwijala munwa, kwijala mapokopo na kwijala meiso. Kandi bundi bantu batembeerweho rundi baloho bihala beezagya nibakuragura bintu bya bugobya.

Mukori wa mu Yeekaru — Muntu atongoleerwe kukora milimo mya mu Nyumba gya Ruhanga, Yeekaru, nka binyakuhandiikwa kubikoba mu Bbajbbuli. Balaami ba Ruhanga baarugengi mu babwo bantu banyakubba beegebeerwe nka balindi ba Nyumba gya Ruhanga.

Mulaami wa Ruhanga — Muntu munyakubbanga atongoleerwe Ruhanga kubba nka mukori waamwe giyaakoresyengi ku mikoore mikukwatagana na mirwa mya mu Yeekaru gya Ruhanga.

Muraguri wa Ruhanga — Muntu munyakubbanga atongoleerwe Ruhanga nka mukwenda waamwe giyaatumengi aweere bantu bigambu bya Ruhanga. Mu kiragaanu kihyaka bantu banyakutembwanga rundi banyakubbangaho Mwozo wa Ruhanga, baabeetengi baraguri ba Ruhanga.

Musamaliya — Muntu ali mwicali wa nsi gya Samaliya. Mu bubyalasanwa Musamaliya yaali, ha rubaju lumwei nka Muyudaaya. Beitu kandi, Bayudaaya baawonengi Musamaliya atali Muyudaaya mwizulu. Mukutwara hamwei, Bayudaaya na Basamaliya, baatwalanganengi kubiibi.

Mwozo wa Ruhanga — Mulingo gwonyini gwa Ruhanga na nteekereza gya mutima gwamwe gikwolokya buruhanga bwe kusigikira mu nkoragana gyamwe na muntu. Bigyendererwa, kwendya, busobozi na maani ga Ruhanga gali mu bigambu bye nka mutima gwe kugubaza na mutima gwa muntu. Muntu bwakwa, Ruhanga yeezirirya mutima (mwozo) gwa yogwo muntu.

Sitaani — Ibara lya muzumu guhandu hali mizumu myensei mya nsi. Kamaanya yogwo yooyo munyanzigwa wa Ruhanga

asingirayo kimwei kandi munyakwohya Adamu n'Eeva kujeemera Ruhanga.

Viini — Kya kunywa kinyunkwa kuruga mu byana bya musaali, gwegebeerwe nka viini. Bijuma bya musaali gugwo binyunkwa-bunyunkwa nibilwa maaci gakunwereerya rundi galulu.

Yeekaru — Nyumba gya Ruhanga ginyakubimbwa mu nsi gy'Isaleeri, mu Yerusalemu, nigili gyogyo gyankei mw'Isaleeri. Mu lulimi Luhebburaniya gyegebeerwe nka Yeekaru, kandi hoohe Bayudaaya baahongirengi bihongwa.

Zigati gya Yeekaru — Kicweka kyelogoleerye Yeekaru gya Ruhanga, kili kiikaru cali bantu beicaarengi kuramya Ruhanga, kwegwa bigambu bibakwegesya. Bundi bantu baakoresyengi biyoyo bicweka nka byenamiiro mu busumi bwa mikooro mya mirwa mya Bayudaaya baakolengi nka biragiro bya Ruhanga kubyabaragirengi.

Nsi Gitongoole
Mu Biro Bya
Yesu Kurisito

